



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG11794A, HG11794B

Version: 01/2026

IAN 525451\_2507





## 10,000mAh POWER BANK TPB 10000 C1

(GB) (CY)

### 10,000mAh POWER BANK

Operation and safety notes

(HU)

### POWERBANK

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

### MOBILNA POLNILNA BATERIJA POWERBANK

Navodila za upravljanje in  
varnostna opozorila

(CZ)

### POWERBANKA

Pokyny pro obsluhu a  
bezpečnostní pokyny

(SK)

### POWERBANKA

Pokyny pre obsluhu a  
bezpečnostné pokyny

(HR)

### PRIJENOSNA BATERIJA

Upute za posluživanje i za  
Vašu sigurnost

(RS)

### EKSTERNA BATERIJA

Napomene o upotrebi i  
bezbednosti

(MK)

### ПРЕНОСЕН ПОЛНАЧ

Напомени за употребата  
и безбедноста

(AL)

### BATERI E JASHTME (POWERBANK)

Shënime lidhur me  
përdorimin dhe sigurinë

(RO)

### BATERIE EXTERNĂ

Instrucțiuni de utilizare și de  
siguranță

(BG)

### ВЪНШНА БАТЕРИЯ

Инструкции за  
обслужване и  
безопасност

(GR)

(CY)

### ΦΟΡΗΤΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ POWERBANK

Υποδείξεις χειρισμού και  
ασφαλείας

(DE)

(AT)

(BE)

(CH)

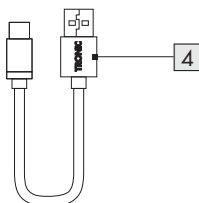
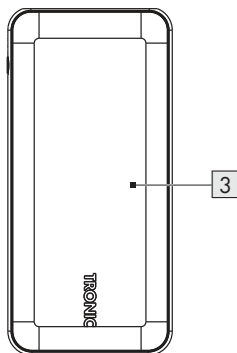
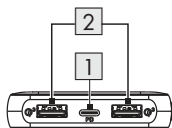
### POWERBANK

Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise

IAN 525451\_2507



|                                                |          |     |
|------------------------------------------------|----------|-----|
| GB/CY                                          |          |     |
| Operation and safety notes                     | Page     | 6   |
| HU                                             |          |     |
| Kezelési és biztonsági utalások                | Oldal    | 23  |
| SI                                             |          |     |
| Navodila za upravljanje in varnostna opozorila | Stran    | 41  |
| CZ                                             |          |     |
| Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny       | Strana   | 60  |
| SK                                             |          |     |
| Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny       | Strana   | 77  |
| HR                                             |          |     |
| Bedienings- en veiligheidsinstructies          | Stranica | 95  |
| RS                                             |          |     |
| Napomene o upotrebi i bezbednosti              | Strana   | 112 |
| MK                                             |          |     |
| Напомени за употребата и безбедноста           | Страница | 133 |
| AL                                             |          |     |
| Shënime lidhur me përdorimin dhe sigurinë      | Faqja    | 152 |
| RO                                             |          |     |
| Instrucțiuni de utilizare și de siguranță      | Pagina   | 169 |
| BG                                             |          |     |
| Инструкции за обслужване и безопасност         | Страница | 187 |
| GR/CY                                          |          |     |
| Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας             | Σελίδα   | 209 |
| DE/AT/BE/CH                                    |          |     |
| Bedienungs- und Sicherheitshinweise            | Seite    | 229 |



# A

PD enabled power supply and USB Type C to Type C cable not included.

A PD-képes tápegység és az USB Type-C – Type-C átalakítókábel nem tartozék.

Napajalnik z omogočeno funkcijo PD in kabel USB tipa C v tip C nista priložena.

Zdroj napájení vhodný pro technologii PD a kabel USB Type C na Type C nejsou součástí dodávky.

Napájací zdroj kompatibilný s funkciou PD a kábel s konektorom USB typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci nie sú súčasťou dodávky.

Punjač koji podržava brzo PD punjenje i USB kabel tip C na tip C nisu u sadržaju isporuke.

Napajanje sa omogućenom funkcijom PD i kabl USB tip C – tip C nisu priloženi.

Напојување со PD и USB тип C во тип C кабел не се вклучени.

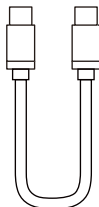
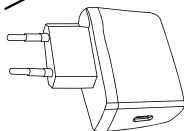
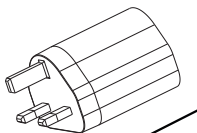
Furnizimi me energji me PD dhe kabloja USB Type C në Type C nuk përfshihen.

Alimentare cu funcție PD și cablu USB de tip C - tip C neincluse.

Захранване с PD и кабел от USB тип C към тип C не са включени.

Το τροφοδοτικό με δυνατότητα PD και το καλώδιο USB Type C σε Type C δεν περιλαμβάνονται.

PD-fähiges Netzteil und USB-Typ-C auf Typ-C-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten.



# B

Quick Charge 3.0 enabled or conventional power supply not included.

A 3.0 gyors töltésre képes, illetve hagyományos tápegység nem tartozék.

Napajlnik z omogočeno tehnologijo Quick Charge 3.0 ali običajni napajlnik ni vključen.

Zdroj napájení vhodný pro technologii Quick Charge 3.0 nebo běžný zdroj napájení není součástí dodávky.

Napájací zdroj kompatibilný s funkciou Quick Charge 3.0 ani bežný napájací zdroj nie je súčasťou dodávky.

Punjač koji podržava brzo punjenje Quick Charge 3.0 ili uobičajeni punjač nije u sadržaju isporuke.

Обічно напаяння ілї напаяння са омогу́ченом функціою Quick Charge 3.0 нїє прїложено

Овозможено е брзо полнење 3.0 или конвенционалното напојување не е вклучено.

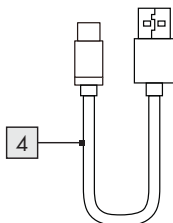
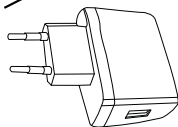
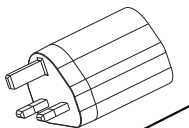
Furnizimi me energji me Quick Charge 3.0 ose ai i zakonshëm nuk përfshihen.

Încărcare rapidă 3.0 activată sau sursă de alimentare convențională neinclusă.

Захранване с Quick Charge 3.0 или обикновено захранване не са включени.

Τροφοδοσία με δυνατότητα Quick Charge 3.0 ή συμβατική τροφοδοσία δεν περιλαμβάνεται.

Quick Charge 3.0-fähiges oder konventionelles Netzteil nicht enthalten.



|                                                |         |
|------------------------------------------------|---------|
| <b>Warnings and symbols used</b> .....         | Page 7  |
| <b>Introduction</b> .....                      | Page 8  |
| Intended use. ....                             | Page 9  |
| Trademark notice .....                         | Page 9  |
| Scope of delivery .....                        | Page 10 |
| Parts of description. ....                     | Page 10 |
| Technical specifications .....                 | Page 11 |
| <b>Safety notices</b> .....                    | Page 12 |
| <b>Before use.</b> .....                       | Page 14 |
| <b>Operation and use.</b> .....                | Page 14 |
| Charging the power bank .....                  | Page 14 |
| Checking the battery status .....              | Page 16 |
| Charging mobile devices with the power bank .. | Page 16 |
| <b>Troubleshooting</b> .....                   | Page 18 |
| <b>Cleaning and care</b> .....                 | Page 19 |
| <b>Storage during non-use</b> .....            | Page 19 |
| <b>Disposal.</b> .....                         | Page 19 |
| <b>Warranty</b> .....                          | Page 21 |
| Warranty claim procedure. ....                 | Page 22 |
| Service .....                                  | Page 22 |

## Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



**DANGER!** This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a possible property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



**WARNING! EXPLOSION HAZARD!** A warning with this symbol and word "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!

|                                                                                   |                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.                                                                                    |
|  | Direct current / voltage                                                                                                                                                      |
|   | <p>Qualcomm quick charge 3.0</p> <p>This product complies with Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 technology specifications and agreements issued by Qualcomm Technologies, Inc.</p> |
| <b>PD</b>                                                                         | PD: Power Delivery (PD), introduced by the USB Implementers Forum, Inc., is a specification for handling higher power and allows quick charging over a USB connection.        |
|  | CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.                                                                                         |
|  | Safety Information<br>Instructions for use                                                                                                                                    |

## **10,000mAh POWER BANK**

### **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 525451\_2507.

## ● **Intended use**

This 10,000mAh POWER BANK (hereinafter referred to as "product") is an Information Technology device which is intended to be used to charge mobile devices which are normally charged through a USB port.

This product is not intended for commercial use. Manufacturer is not liable for damages, which result from non-intended use.

## ● **Trademark notice**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.

- The Qualcomm Quick Charge 3.0 technology is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. Quick Charge is a trademark of Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy are registered trademarks by Samsung Electronics Co., Ltd. in the E.U. and other countries.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## ● Scope of delivery

- 1 10,000mAh POWER BANK
- 1 USB type A to USB type C cable
- 1 Short Manual

## ● Parts of description

- |   |                                            |
|---|--------------------------------------------|
| 1 | USB type C (PD) input and output port      |
| 2 | USB type A (Quick Charge 3.0) output ports |
| 3 | Power bank                                 |
| 4 | USB cable (USB type A to Type C)           |
| 5 | Short Manual                               |
| 6 | ON / OFF button                            |
| 7 | LED indicator for battery capacity         |

## ● Technical specifications

Built-in rechargeable battery: 3.7 V  $\text{---}$ , 10,000 mAh,  
37 Wh (Lithium-ion)

---

USB type C **1** input voltage / 5 V  $\text{---}$ , 3 A /  
current (PD): 9 V  $\text{---}$ , 2 A /  
12 V  $\text{---}$ , 1.5 A

---

USB type C **1** output  
voltage / current (PD): 5 V  $\text{---}$ , 3 A /  
9 V  $\text{---}$ , 2 A /  
12 V  $\text{---}$ , 1.5 A

---

USB type A **2** output  
voltage / current (Quick  
Charge 3.0): 5 V  $\text{---}$ , 3 A /  
9 V  $\text{---}$ , 2 A /  
12 V  $\text{---}$ , 1.5 A

---

Maximum output power: 15 W\*

---

Maximum output current: 3 A\*

---

Minimum output current: 60 mA

---

Operating temperature: 10 - 35 °C

---

Storage temperature: 0 - 45 °C

---

Humidity (no condensation): 10 - 70 %

---

Dimensions: 14.4 x 6.8 x 1.6 cm

---

Weight: 239 g

---

\*If All USB output ports are used at the same time, the total output current will only have 3A (5V  $\text{---}$  3A, 15W). The output voltage at both output ports will be 5V.



## Safety notices

Please familiarise yourself with all instructions for use and safety notices before using the product for the first time. When passing this product on to third parties, please be sure to include all documentation.

- Check the product for visible external damage before use. Do not use the product if damaged or dropped.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and/or knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

**⚠ DANGER!** Packaging materials are not toys. Keep all packaging materials out of the reach of children. Suffocation hazard!

- Always use the product on flat and smooth surface. The product could be damaged if it falls.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures. It may otherwise overheat and be damaged beyond repair.
- Do not operate the product near heat sources such as radiators or other devices producing heat.
- Do not operate the product near open flames.
- The product is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (i.e. bathrooms) or those in which a great amount of dust is generated.
- Do not expose the product to extremely high temperatures. This applies in particular if you are thinking about storing the product in your car. Over a prolonged period of time, the

car and the glove compartment could become extremely hot. Remove electric and electronic devices from the car.

- Do not use the product immediately after it has brought from a cold room to a warm room. Allow the product to acclimatise before you switch it on.

 **WARNING!** Never open the product casing. This product has no internal parts requiring maintenance.

- Do not independently convert or modify the product.
- Repairs to the product must be performed by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. They will also void the warranty.
- Do not expose the product to dripping water or splashing water and do not place containers filled with liquids such as vases or open drinks on top of or beside the product.
- Immediately switch the product off and remove the charging cable from the product if you smell burning or see smoke. Have the product examined by a qualified technician before using it again.
- If you use a USB power supply, the socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly removed from the socket in the case of emergency. Please also refer to the manufacturer's instruction manual.

 **WARNING! EXPLOSION HAZARD!** Improper handling of lithium-ion batteries can result in fire, explosions, hazardous substances leaking, or other dangerous situations! Do not throw the product into the fire, as this could lead to the built-in battery exploding.

- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.

- ⚠ WARNING!** During charging process, please be noticed that the product must not be covered. Otherwise the product can be heated.
- The product should never be charged at a PC or notebook, because due to the high power consumption, the PC or notebook could be damaged.

## ● **Before use**

- i NOTE:** Remove all packaging materials from the product.
- Please also check the content of delivery inside the packaging to see if there are any damages. If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

## ● **Operation and use**

### ● **Charging the power bank**

The built-in rechargeable battery must be fully charged before using the product.

- To charge the power bank **3** only use power supplies with an output voltage and current matching the rated input voltage and current as stated in “Technical specifications” of this user manual.
- ⚠ ATTENTION!** The power bank should not be charged from a PC or notebook.
- In order to get the fastest charging speed, charge the powerbank **3** via the PD port **1** using a USB Type C to Type C cable (not included) and a USB Power Delivery (PD) enabled power charger (not included). Connect the USB Type C plugs of your Type C to Type C cable to the PD port **1** of the powerbank **3** and the PD port of your USB PD enable power charger (see fig. A).

- Alternatively, you could charge the powerbank **3** via USB Type C port **1** using the included USB Type-A to Type C cable **4** with a conventional USB charger but the charging time will be longer. Connect the USB Type C plug of the USB cable **4** with the PD port **1** and connect the USB Type A plug of the USB cable **4** to the USB power supply (see fig. B).
- The LED indicator for battery capacity **7** shows you the charge level of the internal battery via 4 LED lights as described below:

| LED indicator <b>7</b> status | Power bank capacity level |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1 LED flash                   | 0 - 25 %                  |
| 1 LED light up, 1 LED flash   | 25 - 50 %                 |
| 2 LED light up, 1 LED flash   | 50 - 75 %                 |
| 3 LED light up, 1 LED flash   | 75 - 100 %                |
| 4 LED light up                | 100%                      |

**Remark:** This is percentage of power bank capacity but not actual measurement.

**i NOTE:** The 4th LED light will turn green when the power bank is charged via PD input port **1** using a PD-enabled USB charger. If a conventional USB charger is used for charging, the 4th LED will still be the original colour of the battery status indicator.

**⚠ ATTENTION!** Do not connect any device to be charged to power bank as long as the power bank is charging. Remove the charging cable from the power bank when it is fully charged.

## ● Checking the battery status

You can check the battery status via the LED indicator **7** of the power bank **3** at anytime.

- Briefly press the ON / OFF button **6**. The LED indicator **7** shows the charge status of the internal battery capacity level for 30 seconds.

## ● Charging mobile devices with the power bank

You can charge up to three devices at the same time using the power bank **3**. If all outputs are used at the same time, the sum of the output current may not exceed 3 A.

- To charge your Quick Charge 3.0 enabled device, connect the USB Type A plug of USB cable **4** or the original USB Type A to USB Type C charging cable of the device to be charged to the USB type A output **2** which supports Quick Charge 3.0. Then connect the USB Type C plug of the USB cable **4** to the USB Type C input port of the device to be charged. The charging process will start automatically. When a Quick Charge 3.0 enabled device is charged at the Type A port, the fourth LED of the battery capacity indicator lights up green.

**i NOTE:** You could also charge your conventional USB devices from the USB Type A output ports **2** of the power bank using the included USB cable **4** or a USB Type A to micro USB cable (not included).

- To charge your USB Power Delivery (PD) enabled device, connect the USB Type C plugs of your USB Type C to Type C cable to the PD port **1** of the power bank and the PD port of the device to be charged. The charging process

will start automatically. When a PD enabled device is charged at the Type C port, the fourth LED of the battery capacity indicator lights up green.

- In case if the charging process does not begin immediately, press the ON / OFF button [6] briefly to begin the charging process. The current battery status of the power bank [3] is displayed during the charging process by the LED indicator for battery capacity [7].
- To end the charging process, disconnect the USB charging cable from the mobile device and the power bank [3]. The power bank will switch OFF after 30 seconds.
- Or simply double click with ON / OFF button [6]. The power bank and the LED indicator for battery capacity [7] will switch off.

**i NOTE:**

1. If you use all the USB ports, a voltage of 5 V will output at the outputs. The maximum output current must not exceed 3.0 A for all outputs. If all USB outputs are used, fast charge is not possible.
  2. If USB type A output [2] or PD port [1] is in quick charge or PD mode, and another USB port is connected to another device for charging, the quick charge mode or PD mode will be terminated and switched to normal charge mode. All devices will now be charged at 5 V each.
- If the product is not used for a long time, the built-in battery should be fully charged to prolong its operating life. Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

## ● Troubleshooting

### ● = Problem

● = Cause

○ = Solution

### ● The power bank **3** is not being charged.

- It may be that the power bank is not connected properly.
- Check that it is connected.
- In order to charge the power bank, use a power supply with an output voltage and current matching the rated input voltage and current as stated in „Technical specifications“ of this user manual.

### ● A connected device is not being charged.

- The battery is drained.
- Charge the battery.
- The device is not connected.
- The device is not connected. Check that it is connected. Briefly press the ON / OFF button **6** to begin the charging process.
- The current consumption of the connected device might be too low.
- Check with your connected device manual and see if your connected device current consumption comply with this product. The minimal output current of the power bank is 60 mA.
- The power bank **3** does not react when the button is pressed or when a device is connected, even though the battery is charged.
- The power consumption of the connected devices is too high. Therefore, the internal overcurrent protection device was activated.
- Reduce the number of devices connected and press the ON / OFF button **6**.

## ● Cleaning and care

This product has no internal parts requiring maintenance.

Moisture entering the product may result in damage.

- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

## ● Storage during non-use

- Store the product in a dry dust-free location, protected from direct sunlight.
- If the product is not used for a long time, the built-in battery should be fully charged to prolong its operating life. Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

## Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

## This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

## Batteries/accumulators:



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!**

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Regulation 2023 / 1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 525451\_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● Service

### **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **Service Cyprus**

Tel.: 8009 4241

E-Mail: [owim@lidl.com.cy](mailto:owim@lidl.com.cy)



Serbian mark of conformity



|                                                                   |       |    |
|-------------------------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok</b> ..... | Oldal | 24 |
| <b>Bevezető</b> .....                                             | Oldal | 26 |
| Alkalmazási terület. ....                                         | Oldal | 27 |
| Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések ....                        | Oldal | 27 |
| A csomag tartalma. ....                                           | Oldal | 28 |
| Az alkatrészek leírása ....                                       | Oldal | 28 |
| Műszaki adatok .....                                              | Oldal | 28 |
| <b>Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések</b> .....                | Oldal | 29 |
| <b>Használat előtt</b> .....                                      | Oldal | 32 |
| <b>Kezelés és használat</b> .....                                 | Oldal | 32 |
| A Töltő feltöltése. ....                                          | Oldal | 32 |
| Az akkumulátor állapotának ellenőrzése. ....                      | Oldal | 33 |
| Móbeszközök feltöltése a töltő segítségével ..                    | Oldal | 34 |
| <b>Hibaelhárítás</b> .....                                        | Oldal | 36 |
| <b>Tisztítás és gondozás</b> .....                                | Oldal | 37 |
| <b>A használaton kívüli termék tárolása</b> ....                  | Oldal | 37 |
| <b>Megsemmisítés</b> .....                                        | Oldal | 37 |
| <b>Garancia</b> .....                                             | Oldal | 39 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása ....                              | Oldal | 40 |
| Szerviz .....                                                     | Oldal | 40 |

## Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A használati utasításban, a csomagoláson és magán a készüléken az alábbi szimbólumok és figyelmeztetések szerepelnek:



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



**VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



**FIGYELEM!** Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal.



**MEGJEGYZÉS:** Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!</b></p> <p>A „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” szóval szereplő figyelmeztetés potenciális robbanásveszélyt jelöl. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülést és potenciális anyagi kárt eredményezhet. Kövesse a figyelmeztetés utasításait, hogy elkerülhesse a súlyos sérülést, életveszélyt, illetve anyagi kárt!</p> |
|    | <p>A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata során.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | <p>Egyenáram / Feszültség</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|     | <p> <b>Qualcomm quick charge 3.0</b></p> <p>Ez a termék megfelel a Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 technológiai specifikációinak és a Qualcomm Technologies, Inc. által kiadott megállapodásoknak.</p>                                                                                                         |
| <p><b>PD</b></p>                                                                    | <p>PD: Az USB Implementers Forum, Inc. által bevezetett Power Delivery (PD) egy specifikáció a nagyobb teljesítmény kezeléséhez és az eszközök gyorsítottését teszi lehetővé egy USB-kapcsolaton.</p>                                                                                                                                                                                       |
|  | <p>A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <p>A biztonságosságra vonatkozó tájékoztatás<br/>Használati utasítás</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza.

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 525451\_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

## ● Alkalmazási terület

Ez a POWERBANK (a továbbiakban: „termék”) informatikai eszköz, amelyet olyan mobileszközök feltöltéséhez tanácsos használni, amelyeket általában USB-aljzatról töltenek fel.

A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vonható felelősségre a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

## ● Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- A Qualcomm Quick Charge 3,0 technológia a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatainak terméke. A Qualcomm a Qualcomm Incorporated bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. A Quick Charge a Qualcomm Incorporated védjegye.
- Az Apple, az iPad, az iPad Air, az iPad Pro, az iPhone és a Lightning az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- A Galaxy, a Samsung és a Samsung Galaxy a Samsung Electronics Co., Ltd. bejegyzett védjegyei az Európai Unióban és más országokban.
- Minden egyéb név vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.

## ● A csomag tartalma

- 1 db. Powerbank
- 1 db. USB Type A – USB Type C átalakítókábel
- 1 db. Rövid kézikönyv

## ● Az alkatrészek leírása

- 1 USB Type-C (PD) bemeneti és kimeneti aljzat
- 2 A típusú USB (3.0 gyors töltés) kimeneti aljzat
- 3 Powerbank
- 4 USB-kábel (USB Type-A – Type-C)
- 5 Rövid kézikönyv
- 6 BE / KI gomb
- 7 Akkumulátor-kapacitás jelző LED

## ● Műszaki adatok

|                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beépített újratölthető<br>akkumulátor:                                          | 3,7 V  , 10 000 mAh,<br>37 Wh (Lítium-ion)                                                                                                                                                                            |
| USB Type-C <b>1</b> bemeneti<br>feszültség / áramerősség (PD):                  | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A      |
| USB Type-C <b>1</b> kimeneti<br>feszültség / áramerősség (PD):                  | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| USB Type-A <b>2</b> kimeneti<br>feszültség / áramerősség<br>(Quick Charge 3.0): | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| Maximális kimenő teljesítmény:                                                  | 15 W*                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Maximális kimeneti<br>áramerősség:                                              | 3 A*                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| Minimum kimeneti áramerősség:    | 60 mA               |
| Működési hőmérséklet:            | 10 – 35 °C          |
| Tárolási hőmérséklet:            | 0 – 45 °C           |
| Páratartalom (lecsapódás nélkül) | 10 – 70 %           |
| Méreték:                         | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm |
| Tömeg:                           | 239 g               |

\* Ha az összes USB kimeneti aljzat egyszerre használatban van, a kimeneti áramerősség összege csupán 3A (5 V  $\equiv$  3 A, 15 W) lesz. Mindkét aljzaton a kimeneti feszültség 5 V lesz.



## Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

Kérjük, ismerkedjen meg az összes használati utasítással és biztonsági figyelmeztetéssel, mielőtt használatba venné a terméket. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adjá át.

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincs-e külső sérülés. Ne használja a terméket, ha sérültnek tűnik vagy elejtették.
- A terméket használhatják gyermekek, akik betöltötték a 8 éves kort, valamint olyan személyek is, akik korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a kezelésében, feltéve hogy a biztonságukért felelős személy felügyeletet gyakorol felettük és kioktatta őket a készülék biztonságos kezelésével és a veszélyekkel kapcsolatban. Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy játsszanak a termékkel. Soha ne engedje meg

gyermeknek, hogy felügyelet nélkül tisztítsák, illetve karbantartsák a terméket.

**⚠ VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem játékszer.

Mindenfajta csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó. Fulladásveszély!

- A terméket mindig vízszintes, sima felületen használja. A termék károsodhat, ha leesik.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfény vagy magas hőmérséklet hatásának. Ellenkező esetben túlhevülhet és javíthatatlanná válhat.
- Ne működtesse a terméket hőforrások, például radiátorok vagy egyéb fűtőberendezések közelében.
- Ne működtesse a terméket nyílt láng közelében.
- A termék nem alkalmas a használatra magas hőmérsékletű vagy páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszobában), illetve olyan helyiségekben, ahol nagy mennyiségű por keletkezik.
- Ne tegye ki a terméket rendkívül magas hőmérséklet hatásának. Ez különösen igaz, ha a terméket a gépkocsijában tervezi tárolni. Hosszú idő alatt a gépkocsi és a kesztyűtartó rendkívül felforrósodhat. Távolítsa el az elektromos és elektronikus eszközöket a gépkocsiból.
- Soha ne működtesse azonnal a terméket, miután hideg helyről hirtelen meleg helyre vitte. Hagyja a termék hőmérsékletét stabilizálódni, mielőtt bekapcsolná.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.

- Ne alakítsa át vagy módosítsa saját maga a terméket.
- A termék javítását kizárólag a hivatalos szakszerviz vagy az ügyfélszolgálat végezheti el. A szakszerűtlen javítás komoly veszélybe helyezheti a felhasználót. Ez a garanciát is érvényteleníti.

- Óvja a terméket cseppenő vagy fröccsenő nedvességtől, és ne helyezzen a termék tetejére vagy mellé folyadékkal telt edényeket, például kinyitott üdítősdobozokat vagy vázákat.
- Azonnal kapcsolja ki a terméket és húzza ki a töltőkábelt, ha égett szagot érez vagy füstöt lát. Ellenőriztesse a terméket szakemberrel, mielőtt ismét használatba venné.
- Ha USB áramforrást használ, az aljzatnak mindig könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy az USB áramforrást vészhelyzet esetén gyorsan el lehessen távolítani az aljzattól. Ezenkívül olvassa el a gyártó használati utasítását.

### **FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!** A

lítium-ion akkumulátorok helytelen kezelése tűzveszéllyel, robbanásveszéllyel, veszélyes anyagok szivárgásával, illetve egyéb veszélyes helyzettel járhat! Ne dobja a terméket tűzbe, mert ettől a beépített akkumulátor felrobbanhat.

- Vegye figyelembe az akkumulátorral működő termékek használatával kapcsolatos korlátozásokat és tiltásokat olyan helyzetekben, amelyek veszélyt hordoznak magukban, például töltőállomások, repülőterek, kórházak stb. területén.

 **FIGYELMEZTETÉS!** Töltés közben vegye figyelembe, hogy a terméket tilos letakarni. Ellenkező esetben a termék felhevülhet.

- A terméket soha nem szabad PC-ről, illetve notebook számítógépről tölteni, mivel a nagy áramfogyasztás miatt a PC vagy notebook megrongálódhat.

## ● Használat előtt

**i MEGJEGYZÉS:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Kérjük, ellenőrizze a csomagolás tartalmát, hogy nem sérült-e. Ha bármelyik tétel sérült vagy hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az eszköz értékesítőjével.

## ● Kezelés és használat

### ● A Töltő feltöltése

A beépített feltölthető akkumulátort a termék használata előtt fel kell tölteni.

- A töltő **3** feltöltéséhez kizárólag e felhasználói kézikönyv „Műszaki adatok” fejezetében szereplő bemeneti feszültséggel és áramerősséggel megegyező kimeneti feszültséggel, illetve áramerősséggel rendelkező tápegységet használjon.

**⚠ FIGYELEM!** A töltőt nem szabad PC-ről vagy notebook számítógépről tölteni.

- A lehető leggyorsabb töltés érdekében, tölts fel a töltőt **3** a PD-aljzaton **1** keresztül egy USB Type-C – Type-C kábel (nem tartozék) és egy USB Power Delivery (PD) kompatibilis hálózati töltő (nem tartozék) segítségével. Csatlakoztassa az USB Type-C – Type-C kábel USB Type-C dugóit a töltő **3** PD-aljzatához **1** és az USB PD-kompatibilis hálózati töltő PD-aljzatához (Lásd: A. ábra).
- Más megoldásként feltöltheti a töltőt **3** az USB Type-C aljzaton **1** a mellékelt USB Type-A – Type-C átalakítókábel **4** és hagyományos USB-töltő használatával is, de a töltési idő hosszabb lesz. Csatlakoztassa az USB-kábel **4** USB Type-C dugóját a

PD-aljzathoz [1], majd csatlakoztassa az USB-kábel USB Type-A dugóját [4] az USB-tápegységhez (Lásd: B. ábra).

- Az akkumulátor töltésjelző LED [7] a belső akkumulátor töltöttségi szintjét mutatja 4 LED lámpával, az alábbiak szerint:

| LED-kijelző [7] állapota    | A töltő kapacitása |
|-----------------------------|--------------------|
| 1 LED villanás              | 0 – 25 %           |
| 1 LED világít, 1 LED villog | 25 – 50 %          |
| 2 LED világít, 1 LED villog | 50 – 75 %          |
| 3 LED világít, 1 LED villog | 75 – 100 %         |
| 4 LED világít               | 100%               |

**Megjegyzés:** Ez a hordozható töltő kapacitásának százaléka, de nem tényleges mérés.

**i MEGJEGYZÉS:** A 4. LED zöld színűre változik, ha a töltőt a PD bemeneti aljzaton [1] töltik PD-kompatibilis USB-töltővel. Ha hagyományos USB-töltőt használnak töltésre, a 4. LED színe az akkumulátor-kapacitás kijelzőn nem változik.

**⚠ FIGYELEM!** Ne csatlakoztasson töltendő eszközt a töltőhöz, miközben az önmaga töltődik. Válassza le a töltőkábelt a töltőről, amint az teljesen feltöltődött.

## ● Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

Az akkumulátor állapotát bármikor ellenőrizheti a töltő [3] LED kijelzőjén [7].

- Röviden nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot [6]. A LED jelzőlámpa [7] a belső akkumulátor töltési szintjének állapotát 30 másodpercig mutatja.

## ● Mobileszközök feltöltése a töltő segítségével

A töltő [3] segítségével egyszerre legfeljebb három eszközt tölthet fel. Ha az összes kimenet egyszerre használatban van, a kimeneti áramerősség összege nem haladhatja meg a 3 A-t.

- Ahhoz, hogy Quick Charge 3.0-kompatibilis eszközt tölthessen, csatlakoztassa az USB-kábel [4] USB Type-A dugóját vagy a feltöltendő eszköz eredeti USB Type-A – USB Type-C töltőkábelét az USB Type-A kimenethez [2], amely támogatja a Quick Charge 3.0 szabványt. Ezután csatlakoztassa az USB-kábel USB Type-C dugóját [4] a feltöltendő eszköz USB Type-C bemeneti aljzatához. A töltés automatikusan elindul. Amikor egy Quick Charge 3.0 funkcióval rendelkező készüléket a Type-A aljzaton keresztül tölt, az akkumulátor kapacitását jelző negyedik LED zöld színnel világít.

**i MEGJEGYZÉS:** Hagyományos USB-eszközeit feltöltheti a töltő A típusú USB kimeneti aljzatokról [2] is a mellékelt USB-kábel [4] vagy egy A típusú USB – micro USB-átalakítókábel (nem tartozék) segítségével.

- Ahhoz, hogy feltölthesse USB Power Delivery (PD)-kompatibilis eszközét, csatlakoztassa az USB Type-C – Type-C kábel USB Type-C dugóit a töltő és a feltöltendő eszköz PD-aljzatához [1]. A töltés automatikusan elindul. Amikor egy PD-kompatibilis eszközt a Type-C aljzaton keresztül tölt, az akkumulátor kapacitását jelző negyedik LED zöld színnel világít.

- Amennyiben a töltési folyamat nem indul el azonnal, nyomja meg a BE / KI gombot [6] röviden a töltési folyamat indításához. A töltő aktuális akkumulátor-töltöttségi állapota [3] megjelenik az akkumulátor-kapacitás LED kijelzőjén a töltési folyamat [7] alatt.
- A töltési folyamat befejezéséhez húzza ki az USB töltőkábelt a mobil készülékből és a hordozható töltőből [3]. A hordozható töltő 30 másodperc után kikapcsol.
- Vagy egyszerűen duplán nyomja meg a BE / KI gombot [6]. A töltő és az akkumulátor-kapacitás LED kijelzője [7] kikapcsolódik.

### **i MEGJEGYZÉS:**

1. Amennyiben az összes USB portot használja, a kimeneteken 5 V feszültség lesz elérhető. A maximális kimeneti áramerősség nem haladhatja meg a 3,0 A értéket mindegyik kimenet esetében. Ha az összes USB kimenet használatban van, a gyorsöltés nem lehetséges.
  2. Ha az A típusú USB kimenet [2] vagy a PD-aljzat [1] gyorsöltés vagy PD-módban van és másik USB-aljzat csatlakozik töltés céljából egy másik eszközhöz, a gyorsöltés vagy PD-mód megszakításra kerül és átkapcsolódik normál töltésre. Minden eszköz egyenként 5 V-on töltődik.
- Ha a terméket nem használják hosszú ideig, a beépített akkumulátort teljesen fel kell tölteni élettartama meghosszabbítása érdekében. Rendszeresen töltse fel a beépített akkumulátort, ha a terméket nem tervezi használni hosszú ideig. Erre az akkumulátor tartóssága érdekében van szükség.

## ● Hibaelhárítás

● = **Probléma**

⦿ = **Ok**

○ = **Megoldás**

● **A töltő [3] nem töltődik.**

⦿ Elképzeltető, hogy a töltő nem csatlakozik megfelelően.

○ Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e.

○ A töltő feltöltéséhez kizárólag a felhasználói kézikönyv „Műszaki adatok” fejezetében szereplő bemeneti feszültséggel és áramerősséggel megegyező kimeneti feszültséggel, illetve áramerősséggel rendelkező tápegységet használjon.

● **A egyik csatlakoztatott eszköz nem töltődik.**

⦿ Az akkumulátor gyenge.

○ Töltse fel az akkumulátort.

⦿ Az eszköz nincs csatlakoztatva.

○ Az eszköz nincs csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e. Röviden nyomja meg a BE / KI gombot [6] a töltési folyamat indításához.

⦿ Elképzeltető, hogy a csatlakoztatott eszköz áramfogyasztása túl alacsony.

○ Ellenőrizze a csatlakoztatott eszköz kézikönyvét, és nézze meg, hogy a csatlakoztatott eszköz aktuális fogyasztása megfelel-e ennek a terméknek. A hordozható töltő minimális kimeneti árama 60 mA.

● **A töltő [3] nem reagál, amikor megnyomják a gombot, illetve egy eszközt csatlakoztatnak, pedig az akkumulátor fel van töltve.**

⦿ A csatlakoztatott eszközök áramfogyasztása túl magas. Ezért a túláramvédő eszköz aktiválódott.

○ Csökkentse a csatlakoztatott eszközök számát, majd nyomja meg a BE / KI gombot [6].

## ● Tisztítás és gondozás

A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne. A termékbe jutó nedvesség meghibásodást okozhat.

- Ügyeljen arra, hogy a termékbe ne jusson nedvesség tisztítás közben, mert ettől a termék javíthatatlanná válhat.
- Ne használjon dörzshatású, oldószeres vagy agresszív tisztítószereket. Ettől károsodhat a termék felülete.
- A terméket kizárólag enyhe tisztítószerrel kissé megnedvesített kendővel tisztítsa meg.

## ● A használaton kívüli termék tárolása

- A terméket száraz, pormentes helyen, a közvetlen napfénytől védve tárolja.
- Ha a terméket nem használják hosszú ideig, a beépített akkumulátort teljesen fel kell tölteni élettartama meghosszabbítása érdekében. Rendszeresen töltsse fel a beépített akkumulátort, ha a terméket nem tervezi használni hosszú ideig. Erre az akkumulátor tartóssága érdekében van szükség.

## ● Megsemmisítés

### **Csomagolás:**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

## Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekesebb szemeteszkuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

## A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

## Elemek/akkumulátorok:



### Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül. Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 525451\_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



Szerb megfelelőségi jel



|                                                   |          |
|---------------------------------------------------|----------|
| <b>Uporabljena opozorila in simboli</b> . . . . . | Stran 42 |
| <b>Uvod</b> . . . . .                             | Stran 44 |
| Predvidena uporaba . . . . .                      | Stran 45 |
| Obvestilo o blagovnih znamkah . . . . .           | Stran 45 |
| Obseg dobave . . . . .                            | Stran 45 |
| Opis delov . . . . .                              | Stran 46 |
| Tehnične specifikacije . . . . .                  | Stran 46 |
| <b>Varnostna opozorila</b> . . . . .              | Stran 47 |
| <b>Pred uporabo</b> . . . . .                     | Stran 49 |
| <b>Delovanje in uporaba</b> . . . . .             | Stran 49 |
| Polnjenje prenosne baterije . . . . .             | Stran 49 |
| Preverjanje stanja baterije . . . . .             | Stran 51 |
| Polnjenje mobilnih naprav s prenosno baterijo . . | Stran 51 |
| <b>Odpravljanje težav</b> . . . . .               | Stran 53 |
| <b>Čiščenje in nega</b> . . . . .                 | Stran 54 |
| <b>Shranjevanje med neuporabo</b> . . . . .       | Stran 54 |
| <b>Odstranjevanje</b> . . . . .                   | Stran 54 |
| <b>Garancija</b> . . . . .                        | Stran 56 |
| Postopek pri uveljavljanju garancije . . . . .    | Stran 56 |
| Servis . . . . .                                  | Stran 56 |
| <b>Garancijski list</b> . . . . .                 | Stran 57 |

## Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in na izdelku se uporabljajo naslednja opozorila:



**NEVARNOST!** Ta simbol s signalno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bo, če se ji ne izognete, vodila v hude telesne poškodbe ali smrt.



**OPOZORILO!** Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v resno telesno poškodbo ali smrt.



**SVARILO!** Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »SVARILO« označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v manjšo ali srednje resno telesno poškodbo.



**POZOR!** Ta simbol s signalno besedo »POZOR« označuje možnost poškodbe lastnine.



**OPOMBA:** Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »OPOMBA« zagotavlja dodatne uporabne informacije.



### **OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Opozorilo s tem simbolom in besedo »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE« pomeni možno nevarnost eksplozije. Neupoštevanje tega opozorila lahko povzroči resne ali smrtne poškodbe in potencialno materialno škodo. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite resne poškodbe, življenjsko nevarnost ali materialno škodo!

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                       | Ta simbol pomeni, da morate pri uporabi izdelka upoštevati navodila za delovanje.                                                                                              |
|                                                                                       | Enosmerni tok/napetost                                                                                                                                                         |
|       | <p>Ta izdelek je skladen s specifikacijami tehnologije Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 in sporazumi, ki jih je izdalo podjetje Qualcomm Technologies, Inc.</p>                     |
| <b>PD</b>                                                                                                                                                              | PD: Power Delivery (PD), ki ga je predstavila organizacija USB Implementers Forum, Inc., je specifikacija za obdelavo večje moči in omogoča hitro polnjenje prek povezave USB. |
| <b>CE</b>                                                                                                                                                              | Oznaka CE označuje skladnost z veljavnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.                                                                                            |
| <br> | <p>Varnostne informacije</p> <p>Navodila za uporabo</p>                                                                                                                        |

# **MOBILNA POLNILNA BATERIJA**

## **POWERBANK**

### ● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.



Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). S skeniranjem te kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 525451\_2507.

## ● Predvidena uporaba

Ta MOBILNA POLNILNA BATERIJA POWERBANK (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava informacijske tehnologije, ki je namenjena za polnjenje mobilnih naprav, ki se običajno polnijo prek vrat USB.

Ta izdelek ni namenjen za komercialno uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki so posledica nepredvidene uporabe.

## ● Obvestilo o blagovnih znamkah

- USB® je registrirana blagovna znamka organizacije USB Implementers Forum, Inc.
- Blagovna znamka TRONIC in trgovsko ime sta last njihovih lastnikov.
- Tehnologija Qualcomm Quick Charge 3.0 je izdelek družbe Qualcomm Technologies, Inc. in/ali njenih hčerinskih podjetij. Qualcomm je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated, ki je registrirana v Združenih državah Amerike in drugih državah. Quick Charge je blagovna znamka družbe Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone in Lightning so blagovne znamke družbe Apple Inc., registrirane v ZDA in drugih državah.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy so registrirane blagovne znamke družbe Samsung Electronics Co., Ltd. v EU in drugih državah.
- Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

## ● Obseg dobave

- 1 Mobilna polnilna baterija powerbank
- 1 kabel USB tipa A v USB tipa C
- 1 kratka navodila

## ● Opis delov

- 1 Vhodna in izhodna vrata USB tipa C (PD)
- 2 Izhodna vrata USB tipa A (Quick Charge 3.0)
- 3 Prenosna baterija
- 4 Kabel USB (USB tipa A v tip C)
- 5 kratka navodila
- 6 Gumb za VKLOP/IZKLOP
- 7 Indikator LED za zmogljivost baterije

## ● Tehnične specifikacije

|                             |                                                         |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------|
| Vgrajena polnilna baterija: | 3,7 V $\text{---}$ , 10000 mAh,<br>37 Wh (litij-ionska) |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------|

|                                                       |                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Vhodna napetost/tokokrog<br>USB tipa C <b>1</b> (PD): | 5 V $\text{---}$ , 3 A/<br>9 V $\text{---}$ , 2 A/<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|

|                                                        |                                                                                 |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Izhodna napetost/tokokrog<br>USB tipa C <b>1</b> (PD): | 5 V $\text{---}$ , 3 A/<br>9 V $\text{---}$ , 2 A/<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                         |                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Izhodna napetost/tokokrog<br>USB tipa A <b>2</b> (Quick Charge<br>3.0): | 5 V $\text{---}$ , 3 A/<br>9 V $\text{---}$ , 2 A/<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| Največja izhodna moč: | 15 W* |
|-----------------------|-------|

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Največji izhodni tok: | 3 A* |
|-----------------------|------|

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| Največji izhodni tok: | 60 mA |
|-----------------------|-------|

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Temperatura delovanja: | 10–35 °C |
|------------------------|----------|

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| Temperatura shranjevanja: | 0–45 °C |
|---------------------------|---------|

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| Vlažnost (brez kondenzacije): | od 10 do 70 % |
|-------------------------------|---------------|

|       |                     |
|-------|---------------------|
| Mere: | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm |
|-------|---------------------|

|       |       |
|-------|-------|
| Teža: | 239 g |
|-------|-------|

\* Če se vsa izhodna vrata USB uporabljajo istočasno, bo skupni izhodni tok samo 3 A (5 V,  $\text{---} = 3 \text{ A}$ , 15 W). Izhodna napetost na obojih izhodnih vratih bo 5 V.



## Varnostna opozorila

Pred prvo uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi opombami. Če izdelek izročite tretjim osebam, priložite tudi vso dokumentacijo.

- Pred uporabo izdelek preglejte za vidne zunanje poškodbe. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali je padel.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali poučene o varni uporabi tega izdelka in razumejo s tem povezana tveganja. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Nikoli ne dovolite otrokom, da čistijo ali vzdržujejo ta izdelek brez nadzora.



**NEVARNOST!** Embalažni materiali niso igrače. Ves embalažni material hranite izven dosega otrok. Nevarnost zadušitve!

- Izdelek vedno uporabljajte na ravni in gladki površini. Če izdelek pade, se lahko poškoduje.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam. V nasprotnem primeru se lahko pregreje in poškoduje, tako da ga ni mogoče popraviti.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini virov toplote, kot so radiatorji ali druge naprave, ki proizvajajo toploto.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.
- Izdelek ni zasnovan za uporabo v prostorih z visokimi temperaturami ali vlažnostjo (npr. v kopalnicah) ali na mestih, kjer nastajajo velike količine prahu.

- Izdelka ne izpostavljajte ekstremno visokim temperaturam. To zlasti velja, če razmišljate o shranjevanju izdelka v avtomobilu. Po daljšem obdobju se lahko avtomobil in predal za shranjevanje izjemno segrejeta. Iz avtomobila odstranite električne in elektronske naprave.
- Izdelka ne uporabljajte takoj potem, ko ga prinesete iz hladnega v tople prostor. Preden izdelek vklopite, počakajte, da se prilagodi.

**⚠ OPOZORILO!** Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka. Ta izdelek notranjih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati.

- Sami ne predelujte ali spreminjajte izdelka.
- Popravila izdelka morajo opraviti pooblaščená specializirana podjetja ali oddetek storitev za stranke. Neustrezna popravila lahko uporabnika izpostavijo veliki nevarnosti. Prav tako izničiyo garancijo.
- Izdelka ne izpostavljajte kapljicam ali pljuskom vode ter na ali poleg izdelka ne postavljajte vsebnikov, napolnjenih s tekočino, kot so vaze ali odprte pijače.
- Če zaznate vonj po zažganem ali vidite dim, izdelek nemudoma izklopite in iz njega odstranite polnilni kabel. Pred ponovno uporabo naj izdelek pregleda usposobljen tehnik.
- Če uporabljate napajanje USB, mora biti uporabljena vtičnica vedno zlahka dostopna, tako da je napajanje USB v nujnem primeru mogoče hitro odstraniti iz vtičnice. Prav tako upoštevajte navodila proizvajalca.

**⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Neustrezno ravnanje z litij-ionskimi baterijami lahko povzroči požar, eksplozije, uhajanje nevarnih snovi ali druge nevarne situacije! Izdelka ne vrzite v ogenj, saj lahko to povzroči eksplozijo vgrajene baterije.

- Upoštevajte omejitve uporabe in prepovedi uporabe baterijskih izdelkov v situacijah, ki so lahko nevarne, na primer na bencinskih črpalkah, letališčih, v bolnišnicah itd.

**⚠ OPOZORILO!** Upoštevajte, da med postopkom polnjenja izdelek ne sme biti pokrit. V nasprotnem primeru se izdelek lahko segreje.

- Izdelka ne smete nikoli polniti prek osebnega ali prenosnega računalnika, saj se lahko slednja zaradi visoke porabe energije poškodujeta.

## ● Pred uporabo

**i OPOMBA:** Z izdelka odstranite ves embalažni material.

- ☐ Prav tako preverite vsebino dostave v embalaži, da vidite, ali je kaj poškodovano. Če opazite poškodbe ali manjkajoče dele, se obrnite na prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

## ● Delovanje in uporaba

### ● Polnjenje prenosne baterije

Pred uporabo izdelka mora biti vgrajena polnilna baterija popolnoma napolnjena.

- ☐ Za polnjenje prenosne baterije **3** uporabljajte samo napajanja z izhodno napetostjo in tokom, ki se ujemata z nazivno vhodno napetostjo in tokom, kot je navedeno v poglavju »Tehnične specifikacije« v teh navodilih za uporabo.

**⚠ POZOR!** Prenosne baterije ne polnite prek osebnega ali prenosnega računalnika.

- ❑ Če želite doseči najvišjo hitrost polnjenja, prenosno baterijo **3** polnite prek vrat PD **1** s pomočjo kabla USB tipa C v tip C (ni priložen) in polnilnikom z omogočeno funkcijo USB Power Delivery (PD) (ni priložen). Vtiča USB tipa C kabla tipa C v tip C priključite v vrata PD **1** prenosne baterije **3** in vrata PD napajalnika z omogočeno funkcijo USB PD (glejte sliko A).
- ❑ Alternativno lahko prenosno baterijo **3** polnite prek vrat USB tipa C **1** s pomočjo priloženega kabla USB tipa-A v tip C **4** in konvencionalnega polnilnika USB, toda čas polnjenja bo daljši. Vtič USB tipa C kabla USB **4** priključite v vrata PD **1**, vtič USB tipa A kabla USB **4** pa priključite v napajalnik USB (glejte sliko B).
- ❑ LED indikator za zmogljivost baterije **7** prikazuje raven napolnjenosti notranje baterije s pomočjo 4 LED lučk, kot je opisano spodaj:

| Stanje indikatorja LED <b>7</b>         | Raven zmogljivosti prenosne baterije |
|-----------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 lučka LED utripa                      | od 0 do 25 %                         |
| 1 lučka LED sveti, 1 lučka LED utripa   | od 25 do 50 %                        |
| 2 lučki LED svetita, 1 lučka LED utripa | od 50 do 75 %                        |
| 3 lučke LED svetijo, 1 lučka LED utripa | od 75 do 100 %                       |
| 4 lučke LED svetijo                     | 100 %                                |

**Opomba:** To je odstotek zmogljivosti prenosne baterije, vendar ne dejanska meritev.

**i OPOMBA:** Četrta lučka LED se bo obarvala zeleno, kadar se prenosna baterija polni prek vhodnih vrat PD **1** z uporabo polnilnika USB z omogočeno funkcijo PD. Če za polnjenje uporabljate konvencionalen polnilnik USB, bo četrta lučka LED še vedno prvotne barve indikatorja stanja baterije.

**⚠ POZOR!** Dokler se prenosna baterija polni, nanjo ne priključite nobene naprave, ki jo želite napolniti. Ko je prenosna baterija popolnoma napolnjena, iz nje izključite polnilni kabel.

## ● Preverjanje stanja baterije

Stanje baterije lahko kadarkoli preverite prek indikatorja LED **7** prenosne baterije **3**.

- ☐ Na kratko pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP **6**. Indikator LED **7** 30 sekund prikazuje stanje napolnjenosti ravni zmogljivosti notranje baterije.

## ● Polnjenje mobilnih naprav s prenosno baterijo

S pomočjo prenosne baterije **3** lahko istočasno polnite do tri naprave. Če se vsi izhodi uporabljajo istočasno, vsota izhodnega toka ne more presežati 3 A.

- ☐ Za polnjenje naprave z omogočeno tehnologijo Quick Charge 3.0 vtič USB tipa A kabla USB **4** ali originalni polnilni kabel USB tipa A v USB tip C naprave, ki jo želite polniti, priključite v izhod USB tipa A **2**, ki podpira tehnologijo Quick Charge 3.0. Nato vtič USB tipa C kabla USB **4** priključite v vhodna vrata USB tipa C naprave, ki jo želite polniti. Postopek polnjenja se bo začel takoj. Kadar v vratih tipa A polnite napravo z omogočeno tehnologijo Quick Charge 3.0, četrta lučka LED indikatorja zmogljivosti baterije zasveti zeleno.

**i OPOMBA:** Svoje konvencionalne naprave USB lahko polnite tudi prek izhodnih vrat USB tipa A **2** prenosne baterije s pomočjo priloženega kabla USB **4** ali kabla USB tipa A v mikro USB (ni priložen).

- Za polnjenje naprave s podporo za USB Power Delivery (PD) priključite vtiče USB tipa C kabla USB tipa C–tip C na vrata PD **1** na prenosni bateriji in vrata PD na napravi, ki jo želite polniti. Postopek polnjenja se bo začel takoj. Kadar v vratih tipa C polnite napravo z omogočeno funkcijo PD, četrta lučka LED indikatorja zmogljivosti baterije zasveti zeleno.
- Če se postopek polnjenja ne začne takoj, na kratko pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP **6**, da zaženete postopek polnjenja. Indikator LED za zmogljivost baterije **7** med postopkom polnjenja prikazuje trenutno stanje baterije prenosne baterije **3**.
- Če želite zaključiti postopek polnjenja, polnilni kabel USB izključite iz mobilne naprave in prenosne baterije **3**. Prenosna baterija se bo IZKLOPILA čez 30 sekund.
- Lahko pa preprosto kliknete z gumbom za VKLOP/IZKLOP **6**. Prenosna baterija in indikator LED za zmogljivost baterije **7** se bosta izklopila.

**i OPOMBA:**

1. Če uporabljate vsa vrata USB, bo na izhodih prisotna napetost v višini 5 V. Največji izhodni tok ne sme presegati 3,0 A za vse izhode. Če uporabljate vse izhode USB, hitro polnjenje ni mogoče.
2. Če je izhod USB tipa A **2** ali vrata PD **1** v načinu hitrega polnjenja ali načinu PD in je v druga vrata USB priključena druga naprava za polnjenje, bo način hitrega polnjenja ali način PD prekinjen in preklopljen na način normalnega polnjenja. Vsaka naprava se bo sedaj polnila s 5 V.
- Če izdelka dlje časa ne uporabljate, je treba vgrajeno baterijo popolnoma napolniti, da podaljšate njeno življenjsko dobo. Če izdelka dlje časa ne uporabljate, redno polnite vgrajeno baterijo. To je potrebno za ohranjanje baterije.

## ● Odpravljanje težav

● = **Težava**

⊙ = Vzrok

○ = Rešitev

### ● **Prenosna baterija [3] se ne polni.**

- ⊙ Prenosna baterija morda ni pravilno priključena.
- Preverite, ali je priključena.
- Za polnjenje prenosne baterije uporabljajte samo napajanje z izhodno napetostjo in tokom, ki se ujemata z nazivno vhodno napetostjo in tokom, kot je navedeno v poglavju »Tehnične specifikacije« v teh navodilih za uporabo.

### ● **Priključena naprava se ne polni.**

- ⊙ Baterija je izpraznjena.
- Napolnite baterijo.
- ⊙ Naprava ni priključena.
- Naprava ni priključena. Preverite, ali je priključena. Na kratko pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP [6], da zaženete postopek polnjenja.
- ⊙ Poraba toka priključene naprave je morda prenizka.
- V priročniku svoje priključene naprave preverite, ali je trenutna poraba priključene naprave skladna s tem izdelkom. Najmanjši izhodni tok prenosne baterije je 60 mA.

### ● **Prenosna baterija [3] se ne odzove, ko pritisnete gumb oziroma priključite napravo, čeprav je baterija napolnjena.**

- ⊙ Poraba energije priključenih naprav je previsoka. Posledično se je aktivirala interna naprava za nadtokovno zaščito.
- Zmanjšajte število priključenih naprav in pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP [6].

## ● Čiščenje in nega

Ta izdelek notranjih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Vlaga, ki vstopa v izdelek, lahko povzroči poškodbe.

- ☐ Med čiščenjem pazite, da v izdelek ne pride vlaga, da izdelka ne poškodujete tako, da ga ne bi bilo mogoče popraviti.
- ☐ Ne uporabljajte abrazivnih, čistil na osnovi topil ali agresivnih čistil. Ta čistila lahko poškodujejo površino izdelka.
- ☐ Izdelek čistite le z rahlo vlažno krpo in blagim pomivalnim sredstvom.

## ● Shranjevanje med neuporabo

- ☐ Izdelek hranite v suhem okolju brez prahu in zaščenega pred neposredno sončno svetlobo.
- ☐ Če izdelka dlje časa ne uporabljate, je treba vgrajeno baterijo popolnoma napolniti, da podaljšate njeno življenjsko dobo. Če izdelka dlje časa ne uporabljate, redno polnite vgrajeno baterijo. To je potrebno za ohranjanje baterije.

## ● Odstranjevanje

### **Embalaža:**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.

## Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

## To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

## Baterij/akumulatorjev:



### Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/akumulatorjev!

Okvarjene ali izrabljene baterije/akumulatorske baterije je treba zavreči skladno z UREDBO 2023/1542. Baterije/akumulatorske baterije oddajte v lokalne zbirne sisteme. Simbol prečrtanega zabojnika za odpadke na baterijah ali akumulatorskih baterijah pomeni, da baterij in akumulatorskih baterij ne smemo zavreči med gospodinjske odpadke. Preden jih zavržete, vzemite baterije/akumulatorske baterije iz izdelka. Te lahko vsebujejo strupene težke kovine in je treba z njimi ravnati kot s posebnimi odpadki.

Kemijski simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

## ● **Garancija**

### ● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 525451\_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## ● **Servis**

**SI Servis Slovenija**

Tel.: 080 080917

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)



Srbska oznaka o skladnosti



## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

## Garancijski list



1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko



zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.



12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda

|                                                         |        |    |
|---------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Použitá varování a symboly</b> .....                 | Strana | 61 |
| <b>Úvod</b> .....                                       | Strana | 62 |
| Zamýšlené použití .....                                 | Strana | 63 |
| Oznámení o ochranných známkách .....                    | Strana | 63 |
| Obsah dodávky .....                                     | Strana | 64 |
| Popis součástí .....                                    | Strana | 64 |
| Technické údaje .....                                   | Strana | 65 |
| <b>Bezpečnostní upozornění</b> .....                    | Strana | 66 |
| <b>Před použitím</b> .....                              | Strana | 68 |
| <b>Používání</b> .....                                  | Strana | 68 |
| Nabíjení powerbanky .....                               | Strana | 68 |
| Kontrola stavu nabití .....                             | Strana | 70 |
| Nabíjení mobilních přístrojů pomocí<br>powerbanky ..... | Strana | 70 |
| <b>Odstraňování potíží</b> .....                        | Strana | 72 |
| <b>Čištění a údržba</b> .....                           | Strana | 73 |
| <b>Skladování nepoužívaného produktu</b> ..             | Strana | 73 |
| <b>Odstranění do odpadu</b> .....                       | Strana | 73 |
| <b>Záruka</b> .....                                     | Strana | 75 |
| Postup v případě uplatňování záruky .....               | Strana | 76 |
| Servis .....                                            | Strana | 76 |

## Použitá varování a symboly

V tomto návodu k použití, na obalu a na produktu jsou uvedeny následující symboly a varování:



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



**UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



**POZOR!** Tento symbol společně se slovním označením „POZOR“ poukazuje na možné poškození majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



### **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

Výstraha doplněná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Zanedbání tohoto varování může mít následek vážné nebo smrtelné zranění a potenciální škody na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste zabránili vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.                                                                                                                                                                                           |
|   | Stejnoseměrný proud/napětí                                                                                                                                                                                                                                          |
|    |  Qualcomm quick charge 3.0<br>Tento výrobek splňuje specifikace technologie Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 a je v souladu s dohodami vydanými společností Qualcomm Technologies, Inc. |
| <b>PD</b>                                                                          | PD: Technologie Power Delivery (PD) byla představena společností USB Implementers Forum, Inc. Jedná se o specifikaci pro zpracování vyššího napájení a umožňuje rychlé nabíjení přes připojení USB.                                                                 |
| <b>CE</b>                                                                          | Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.                                                                                                                                                                         |
|  | Bezpečnostní informace<br>Návod k použití                                                                                                                                                                                                                           |

## **POWERBANKA**

### ● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 525451\_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

## ● **Zamýšlené použití**

Tato POWERBANKA (dále pouze „produkt“) je přístroj z oblasti informační techniky, vhodný pro nabíjení mobilních přístrojů, které lze standardně nabíjet přes USB přípojku.

Tento produkt není určen pro komerční použití. Za škody vzniklé na základě použití v rozporu se stanoveným účelem nepřijímá výrobce žádnou záruku.

## ● **Oznámení o ochranných známkách**

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.

- Technologie Qualcomm Quick Charge 3.0 je produktem společnosti Qualcomm Technologies, Inc. anebo jejích dceřiných společností. Qualcomm je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná ve Spojených státech a dalších zemích. Quick Charge je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone a Lightning jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. zaregistrované v USA a dalších zemích.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy jsou registrované ochranné známky společnosti Samsung Electronics Co., Ltd. v EU a dalších zemích.
- Všechny ostatní názvy produktů mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

## ● **Obsah dodávky**

- 1 Powerbanka
- 1 Kabel USB Type A na USB Type C
- 1 Stručný návod k obsluze

## ● **Popis součástí**

- |   |                                              |
|---|----------------------------------------------|
| 1 | Vstup a výstupní port USB Type C (PD)        |
| 2 | Výstupní porty USB Type A (Quick Charge 3.0) |
| 3 | Powerbanka                                   |
| 4 | Kabel USB (USB Type A na Type C)             |
| 5 | Stručný návod k obsluze                      |
| 6 | Vypínač                                      |
| 7 | Indikátor LED kapacity baterie               |

## ● Technické údaje

|                                                                 |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Integrovaný nabíjecí akumulátor:                                | 3,7 V $\text{---}$ , 10 000 mAh, 37 Wh (lithium-ion)                              |
| Napětí/proud na vstupu USB Type C <b>1</b> (PD):                | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
| Napětí/proud na výstupu USB Type C <b>1</b> (PD):               | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
| Napětí/proud na výstupu USB Type A <b>2</b> (Quick Charge 3.0): | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
| Maximální výstupní výkon:                                       | 15 W*                                                                             |
| Maximální výstupní proud:                                       | 3 A*                                                                              |
| Minimální výstupní proud:                                       | 60 mA                                                                             |
| Provozní teplota:                                               | 10 - 35 °C                                                                        |
| Skladovací teplota:                                             | 0 - 45 °C                                                                         |
| Vlhkost (bez kondenzace):                                       | 10 - 70 %                                                                         |
| Rozměry:                                                        | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm                                                               |
| Hmotnost:                                                       | 239 g                                                                             |

\* Pokud se používají všechny výstupní porty USB současně, bude celkový výstupní proud pouze 3 A (5 V  $\text{---}$  3 A, 15 W). Výstupní napětí na obou portech bude 5 V.



## Bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními. Při předávání produktu třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady.

- Před použitím zkontrolujte, zda produkt nevykazuje viditelné vnější poškození. Poškozený výrobek nebo výrobek, který spadl, neuvádějte do provozu.
- Tento produkt mohou používat děti od 8 let a také osoby s fyzickým, senzorickým nebo mentálním postižením nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jsou instruovány v bezpečném používání produktu a chápou související rizika. Zabraňte dětem, aby si hrály s tímto produktem. Děti nesmějí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalové materiály nejsou hračka. Veškeré obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!

- Používejte produkt vždy na rovné a hladké ploše. Při spadnutí se může poškodit.
- Nevystavujte produkt přímému slunečnímu světlu nebo vysokým teplotám. Jinak se může se přehřát a neopravitelně poškodit.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo.
- Nepoužívejte produkt v blízkosti otevřeného ohně.
- Produkt není dimenzovaný pro provoz v místnostech s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. v koupelně) anebo s nadměrným výskytem prachu.

- Nevystavujte produkt extrémnímu horku. Toto platí obzvlášť pro skladování v autě. V autě, odstaveném delší dobu, se extrémně zahřívá vnitřek auta i přihrádek v palubní desce. Odstraňte elektrické a elektronické produkty z vozidla.
- Po přemístění z chladné do teplé místnosti produkt ihned nepoužívejte. Před zapnutím produktu jej nechte nejdříve zaklimatizovat.

**⚠ VAROVÁNÍ!** V žádném případě neotevírejte plášť produktu. Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu.

- Produkt samovolně neměňte ani neupravujte.
- S opravami se obraťte pouze na autorizovaný odborný provoz nebo zákaznický servis. V případě neodborné opravy může dojít k váženému ohrožení uživatele. Současně zaniká záruka.
- Nevystavujte produkt stříkající nebo kapající vodě, nestavte na produkt žádné předměty naplněné tekutinou, jako např. vázy nebo otevřené nápoje na produkt nebo vedle produktu.
- Jestliže zjistíte zápach hoření nebo vývoj kouře ihned produkt vypněte a popřípadě vytáhněte připojený nabíjecí kabel. Před dalším použitím pak nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Při použití USB síťového adaptéru musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby se při nebezpečné situaci dal adaptér rychle vytáhnout. V této souvislosti dbejte návodu k obsluze od výrobce.

**⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nesprávné zacházení s lithium-ionovými akumulátory může vést k požáru, výbuchu, vytečení nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte produkt do ohně, integrovaný akumulátor může vybuchnout.

- Řiďte se předpisy k omezení použití resp. dodržujte zákazy použití produktů na baterie v místech se zvláštním ohrožením, jako např. u čerpacích stanic pohonných látek, v letadlech, nemocnicích, atd.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Během nabíjení produkt ničím nepřikrývejte. V opačném případě se produkt bude zahřívat.
- Tento výrobek v žádném případě nenabíjejte z počítače nebo notebooku, protože vzhledem k vysokému příkonu by mohlo dojít k poškození počítače nebo notebooku.

## ● Před použitím

**i POZNÁMKA:** Z produktu odstraňte veškerý obalový materiál.

- Zkontrolujte obsah dodávky, jestli nemá viditelná poškození. V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

## ● Používání

### ● Nabíjení powerbanky

Před použitím produktu musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

- Powerbanku **3** nabíjejte pouze napájecími zdroji s výstupním napětím a proudem, které odpovídají jmenovitému vstupnímu napětí a proudu uvedeným v části „Technické údaje“ v této uživatelské příručce.

⚠ **POZOR!** Powerbanku nenabíjejte z počítače ani notebooku.

- Pro dosažení nejvyšší rychlosti nabíjení nabíjejte powerbanku **3** přes port PD **1** pomocí kabelu USB Type C na Type C (není součástí dodávky) a nabíječkou vhodnou pro technologii USB Power Delivery (PD) (není součástí dodávky). Připojte zástrčky USB Type C kabelu

Type C na Type C k portu PD **1** powerbanky **3** a k portu PD nabíječky vhodné pro technologii USB PD (viz obr. A).

- ❑ Nebo můžete nabíjet powerbanku **3** přes port USB Type C **1** pomocí dodaného kabelu USB Type-A na Type C **4** a běžné USB nabíječky, ale nabíjení bude trvat déle. Připojte zástrčku USB Type C kabelu USB **4** k portu PD **1** a připojte zástrčku USB Type A kabelu USB **4** k USB zdroji napájení (viz obr. B).
- ❑ LED indikátor kapacity baterie **7** zobrazuje úroveň nabití interní baterie pomocí 4 LED kontrolky, jak je popsáno níže:

| Stav indikátoru LED <b>7</b>                     | Stav nabití powerbanky |
|--------------------------------------------------|------------------------|
| 1 indikátor LED bliká                            | 0 – 25 %               |
| 1 indikátor LED svítí,<br>1 indikátor LED bliká  | 25 – 50 %              |
| 2 indikátory LED svítí,<br>1 indikátor LED bliká | 50 – 75 %              |
| 3 indikátory LED svítí,<br>1 indikátor LED bliká | 75 – 100 %             |
| 4 indikátory LED svítí                           | 100%                   |

**Poznámka:** Jedná se o procento kapacity napájecí stanice, nikoliv o skutečně naměřené hodnoty.

**i POZNÁMKA:** 4. indikátor LED začne svítit zeleně, když je powerbanka nabíjena přes vstupní port PD **1** pomocí USB nabíječky vhodné pro technologii PD. Pokud k nabíjení použijete běžnou USB nabíječku, 4. indikátor LED bude mít původní barvu indikátoru stavu baterie.

**⚠ POZOR!** Během nabíjení powerbanky nepřipojujte žádné přístroje. Po úplném nabití odpojte od powerbanky nabíjecí kabel.

## ● Kontrola stavu nabití

Stav akumulátoru lze průběžně sledovat na indikátoru LED [7] stavu powerbanky [3].

- ❑ Krátce stiskněte tlačítko ZAP/VYP [6]. LED indikátor [7] zobrazuje stav nabití vnitřní kapacity akumulátoru po dobu 30 sekund.

## ● Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky

S akumulátorem můžete nabíjet současně až tři přístroje [3]. Při současném použití všech výstupů nesmí součet všech odebíraných proudů překračovat 3 A.

- ❑ Chcete-li nabít zařízení vhodné pro technologii Quick Charge 3.0, připojte zástrčku USB Type A kabelu [4] nebo originální nabíjecí kabel USB Type A na USB Type C zařízení, které chcete nabíjet, k výstupu USB Type A [2], který podporuje technologii Quick Charge 3.0. Potom připojte zástrčku USB Type C kabelu USB [4] ke vstupnímu portu USB Type C zařízení, které chcete nabíjet. Nabíjení bude zahájeno automaticky. Když se na portu Type-A nabíjí zařízení vybavené technologií Quick Charge 3.0, čtvrtá kontrolka LED indikátoru kapacity baterie svítí zeleně.

**ⓘ POZNÁMKA:** Můžete rovněž nabíjet svá běžná zařízení USB z výstupních portů USB Type A [2] powerbanky pomocí dodaného kabelu USB [4] nebo kabelu USB Type A na micro USB (není součástí dodávky).

- ❑ Chcete-li nabíjet zařízení USB vhodné pro technologii Power Delivery (PD), připojte zástrčky USB Type C kabelu USB Type C na Type C k portu PD [1] powerbanky a k portu PD zařízení, které chcete nabíjet. Nabíjení bude zahájeno automaticky. Když se na portu Type-C nabíjí zařízení vybavené technologií PD, čtvrtá kontrolka LED indikátoru kapacity baterie svítí zeleně.
- ❑ Pokud nabíjení nebude zahájeno ihned, krátkým stisknutím vypínače [6] jej zahajte. Stav nabíjení powerbanky [3] je zobrazen během nabíjení indikátorem LED kapacity baterie [7].
- ❑ Chcete-li proces nabíjení ukončit, odpojte nabíjecí kabel USB od mobilního zařízení a napájecí stanice [3]. Napájecí stanice se vypne za 30 sekund.
- ❑ Nebo klepněte dvakrát vypínačem [6]. Powerbanka a indikátor LED kapacity baterie [7] se vypnou.

**i POZNÁMKA:**

1. Používáte-li všechny porty USB, na výstupech bude napětí 5 V. Maximální výstupní proud nesmí překročit 3,0 A pro všechny výstupy. Pokud se používají všechny výstupy USB, není možné rychlé nabíjení.
  2. Pokud se výstup USB Type A [2] nebo port PD [1] nachází v režimu rychlého nabíjení nebo režimu PD a jiný port USB je připojen k jinému zařízení pro nabíjení, režim rychlého nabíjení nebo režim PD bude ukončen a přepnut na normální režim nabíjení. Všechna zařízení budou nyní nabíjena 5 V.
- ❑ Před delším skladováním má být akumulátor úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. Při delším nepoužívání integrovaný akumulátor pravidelně dobíjejte. Toto je zapotřebí k šetření akumulátorů.

## ● Odstraňování potíží

### ● = Problém

⊙ = Příčina

○ = Řešení

### ● Powerbanka [3] se nenabíjí.

- ⊙ Akumulátor pravděpodobně není připojen správně.
- Zkontrolujte připojení.
- Powerbanku nabíjejte pouze napájecími zdroji s výstupním napětím a proudem, které odpovídají jmenovitému vstupnímu napětí a proudu uvedeným v části „Technické údaje“ v této uživatelské příručce.

### ● Připojené zařízení se nenabíjí.

- ⊙ Akumulátor je vybitý.
- Nabijte akumulátor.
- ⊙ Zařízení není připojeno.
- Zařízení není připojeno. Zkontrolujte připojení. Krátkým stisknutím vypínače [6] zahajte nabíjení.
- ⊙ Odebíraný proud připojených přístrojů může být příliš nízký.
- Podívejte se do návodu k připojenému zařízení a zjistěte, zda spotřeba vašeho připojeného zařízení odpovídá tomuto výrobku. Minimální výstupní proud napájecí stanice je 60 mA.

### ● Powerbanka [3] nereaguje na připojené zařízení nebo stisknutí tlačítka, i když je akumulátor nabitý.

- ⊙ Odebíraný proud připojených zařízení je příliš vysoký. Z tohoto důvodu se aktivovala vnitřní ochrana proti nadproudu.
- Omezte počet připojených zařízení a stiskněte vypínač [6].

## ● Čištění a údržba

Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození produktu.

- ❑ Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do produktu vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- ❑ Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- ❑ Čistěte produkt pouze mírně navlhčeným hadrem a slabým prostředkem na mytí nádobí.

## ● Skladování nepoužívaného produktu

- ❑ Tento produkt skladujte na suchém bezprašném místě, které je chráněno před přímým slunečním zářením.
- ❑ Před delším skladováním má být akumulátor úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. Při delším nepoužívání integrovaný akumulátor pravidelně dobíjejte. Toto je zapotřebí k šetření akumulátorů.

## ● Odstranění do odpadu

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

## Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů suživatelných materiálů nebo speciálních provozů.

## **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

## **Baterií/akumulátorů:**



**Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!**

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech. Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 525451\_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



Srbské označení shody



|                                                                            |        |    |
|----------------------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Použité výstrahy a symboly</b> .....                                    | Strana | 78 |
| <b>Úvod</b> .....                                                          | Strana | 80 |
| Určené použitie .....                                                      | Strana | 80 |
| Informácie týkajúce sa ochranných známk .                                  | Strana | 81 |
| Obsah dodávky .....                                                        | Strana | 81 |
| Popis jednotlivých častí. ....                                             | Strana | 82 |
| Technické údaje .....                                                      | Strana | 82 |
| <b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....                                      | Strana | 83 |
| <b>Pred použitím</b> .....                                                 | Strana | 85 |
| <b>Činnosť a používanie</b> .....                                          | Strana | 86 |
| Nabíjanie záložného zdroja power bank . . .                                | Strana | 86 |
| Kontrola stavu nabitia batérie .....                                       | Strana | 88 |
| Nabíjanie mobilných zariadení pomocou<br>záložného zdroja power bank. .... | Strana | 88 |
| <b>Riešenie problémov</b> .....                                            | Strana | 90 |
| <b>Čistenie a starostlivosť</b> .....                                      | Strana | 91 |
| <b>Skladovanie počas nepoužívania<br/>výrobku</b> .....                    | Strana | 91 |
| <b>Likvidácia</b> .....                                                    | Strana | 92 |
| <b>Záruka</b> .....                                                        | Strana | 93 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke . . . . .                             | Strana | 94 |
| Servis .....                                                               | Strana | 94 |

## Použité výstrahy a symboly

Nasledujúce symboly a výstrahy sa používajú v návode na používanie, na obale a na výrobku:



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená možné poškodenie majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!</b> Výstraha s týmto symbolom a slovo „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ znamená potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam a potenciálnemu poškodeniu majetku. Dodržiavajte pokyny v tejto výstrahe, aby sa predišlo vážnym zraneniam, ohrozeniu života či poškodeniu majetku!</p> |
|    | <p>Tento symbol znamená, že sa pri používaní tohto výrobku musí dodržiavať návod na používanie.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | <p>Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|     | <p> Qualcomm quick charge 3.0</p> <p>Tento výrobok spĺňa špecifikácie technológie Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 a podmienky, ktoré vydala spoločnosť Qualcomm Technologies, Inc.</p>                                                                                                                   |
| <p><b>PD</b></p>                                                                    | <p>PD: Prívod napájania typu Power Delivery (PD), ktorý predstavila spoločnosť USB Implementers Forum, Inc., je špecifikácia na zvládnutie vyššieho výkonu a umožňuje rýchle nabíjanie prostredníctvom pripojenia k rozhraniu USB.</p>                                                                                                                                                |
|  | <p>Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <p>Bezpečnostné informácie<br/>Návod na používanie</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

# POWERBANKA

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), kde si po zadaní čísla IAN 525451\_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

## ● **Určené použitie**

Tento záložný zdroj POWERBANKA (ďalej uvádzaný ako „výrobok“) je zariadenie IT, ktoré je určené na používanie slúžiace na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré sa zvyčajne nabíjajú prostredníctvom portu USB.

Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za škody, ktoré vyplynú z neurčeného použitia.

## ● Informácie týkajúce sa ochranných známk

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Technológia Qualcomm Quick Charge 3.0 je produktom spoločnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/alebo jej dcérskych spoločností. Qualcomm je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná v Spojených štátoch a ďalších krajinách. Quick Charge je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone a Lightning sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc. registrované v USA a ďalších krajinách.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy sú registrované ochranné známky spoločnosti Samsung Electronics Co., Ltd. V EÚ a ďalších krajinách.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

## ● Obsah dodávky

- 1 Powerbanka
- 1 Kábel s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom USB typu C na druhom konci
- 1 Stručný návod

## ● Popis jednotlivých častí

- 1 Vstupný a výstupný port USB typu C (PD)
- 2 Výstupný port USB typu A (Quick Charge 3.0)
- 3 Powerbanka
- 4 Kábel USB (USB typu A na jednom konci a typu C na druhom konci)
- 5 Stručný návod
- 6 Hlavný vypínač
- 7 LED indikátor nabitia batérie

## ● Technické údaje

|                               |                                                                                                                             |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstavaná nabíjateľná batéria: | 3,7 V  , 10 000 mAh, 37 Wh (lítium-iónová) |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vstupné napätie/vstupný prúd USB typu C <b>1</b> (PD): | 5 V  , 3 A/<br>9 V  , 2 A/<br>12 V  , 1,5 A |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výstupné napätie/výstupný prúd konektora USB typu C <b>1</b> (PD): | 5 V  , 3 A/<br>9 V  , 2 A/<br>12 V  , 1,5 A |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výstupné napätie/výstupný prúd konektora USB typu A <b>2</b> (Quick Charge 3.0): | 5 V  , 3 A/<br>9 V  , 2 A/<br>12 V  , 1,5 A |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Maximálny výstupný výkon: | 15 W* |
|---------------------------|-------|

|                          |      |
|--------------------------|------|
| Maximálny výstupný prúd: | 3 A* |
|--------------------------|------|

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| Minimálny výstupný prúd: | 60 mA |
|--------------------------|-------|

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Prevádzková teplota: | 10 - 35 °C |
|----------------------|------------|

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Teplota skladovania: | 0 - 45 °C |
|----------------------|-----------|

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Vlhkosť (bez kondenzácie): | 10 - 70 % |
|----------------------------|-----------|

|           |                     |
|-----------|---------------------|
| Rozmery:  | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm |
| Hmotnosť: | 239 g               |

\* Ak sa súčasne použijú všetky výstupné porty USB, celkový výstupný prúd bude mať len 3 A (5 V  $\equiv$  3 A, 15 W).  
Výstupné napätie na oboch výstupných portoch bude 5 V.



## Bezpečnostné upozornenia

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s celým návodom na používanie a všetkými bezpečnostnými upozorneniami. Pri odovzdávaní tohto výrobku tretej strane nezabudnite zahrnúť celú dokumentáciu.

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok viditeľne navonok poškodený. Nepoužívajte výrobok, ak došlo k jeho poškodeniu alebo pádu.
- Tento výrobok smú používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby s obmedzenými zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Je potrebné dohliadnuť na to, aby sa deti s týmto výrobkom nehrali. Nikdy nedovoľte, aby čistenie a používateľskú údržbu vykonávali deti bez dozoru.



**NEBEZPEČENSTVO!** Baliace materiály nie sú hračky. Všetky baliace materiály uchovávajte mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo zadusení!

- Výrobok vždy používajte na plochom a hladkom povrchu. Ak výrobok spadne, mohol by sa poškodiť.

- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla ani vysokých teplôt. V opačnom prípade by sa mohol prehriať a poškodiť bez možnosti opravy.
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vytvárajú teplo.
- Výrobok nepoužívajte blízko otvorených plameňov.
- Tento výrobok nie je určený na používanie v miestnostiach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou (t.j. kúpeľne) ani v miestnostiach, v ktorých sa vytvára veľké množstvo prachu.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt. To platí obzvlášť v prípade, že uvažujete o uskladnení výrobku v aute. V rámci dlhého obdobia sa môžu auto a odkladacia skrinka zohriať na mimoriadne vysokú teplotu. Vyberte elektrické a elektronické zariadenia z auta.
- Nepoužívajte výrobok bezprostredne po jeho premiestnení zo studeného do teplého prostredia. Nechajte výrobok sa aklimatizovať pred tým, ako ho zapnete.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy neotvárajte kryt výrobku. Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.

- Výrobok svojvoľne nemeňte ani neupravujte.
- Opravu výrobku smú vykonávať len autorizované špecializované spoločnosti alebo zákaznícky servis. Nesprávne opravy môžu vystaviť používateľa značnému nebezpečenstvu. Taktiež povedú k strate platnosti záruky.
- Nevystavujte výrobok pôsobeniu kvapkajúcej vode ani špliechajúcej vode a neumiestňujte nádoby naplnené vodou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje, na hornej časti výrobku alebo vedľa výrobku.
- Okamžite vypnite výrobok a odstráňte nabíjací kábel z výrobku, ak zacítite pálenie alebo uvidíte dym. Pred opätovným použitím výrobku nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovaným technikom.

- Ak používate napájanie prostredníctvom rozhrania USB, používaná zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby v prípade núdze bolo možné napájanie prostredníctvom rozhrania USB rýchlo odpojiť od zásuvky. Pozrite si aj návod na používanie od výrobcu.

### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

Nesprávne narábanie s lítium-iónovými batériami môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu, úniku nebezpečných látok alebo iným nebezpečným situáciám! Nehádzte výrobok do ohňa, keďže by to mohlo viesť k výbuchu vstavanej batérie.

- Dodržiavajte obmedzenia a zákazy používania výrobkov používaných s batériou v situáciách, ktoré môžu byť nebezpečné, ako sú napríklad na benzínových čerpacích staniaciach, letiskách, nemocniciach atď.

 **VÝSTRAHA!** Počas procesu nabíjania vezmite do úvahy, že výrobok nesmie byť zakrytý. V opačnom prípade môže dôjsť k zohriatiu výrobku.

- Tento výrobok by sa nikdy nemal nabíjať pri počítači ani prenosnom počítači, pretože kvôli vysokej spotrebe energie by mohlo dôjsť k poškodeniu počítača alebo prenosného počítača.

## ● **Pred použitím**

 **POZNÁMKA:** Odstráňte všetky baliace materiály z výrobku.

- Skontrolujte aj obsah dodávky vnútri balenia, aby ste zistili, či nedošlo k nejakému poškodeniu. Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

## ● Činnosť a používanie

### ● Nabíjanie záložného zdroja power bank

Pred použitím tohto výrobku sa musí úplne nabiť vstavaná batéria.

- Ak chcete nabiť záložný zdroj power bank [3], použite len napájanie s výstupným napätím a prúdom, ktoré zodpovedajú vstupnému napätiu a prúdu uvedeným v časti „Technické údaje“ tohto návodu na používanie.

**⚠ POZOR!** Tento záložný zdroj power bank by sa nemal nabíjať z počítača ani prenosného počítača.

- Aby sa dosiahla najvyššia rýchlosť nabíjania, záložný zdroj power bank [3] nabíjajte prostredníctvom portu PD [1] pomocou kábla s konektorom USB typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) a výkonovej nabíjačky kompatibilnej s funkciou USB Power Delivery (PD) (nie je súčasťou dodávky). Pripojte zástrčku USB typu C vášho kábla s konektorom typu C na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) k portu PD [1] záložného zdroja power bank [3] a portu PD vašej výkonovej nabíjačky kompatibilnej s funkciou USB PD (nie je súčasťou dodávky) (pozrite si obr. A).
- Prípadne by ste mohli nabiť záložný zdroj power bank [3] prostredníctvom portu USB typu C [1] pomocou dodaného kábla s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom typu C na druhom konci [4] s bežnou nabíjačkou s rozhraním USB, ale nabíjanie bude trvať dlhšie. Pripojte konektor USB typu C kábla USB [4] k portu PD [1] a konektor USB typu A kábla USB [4] pripojte k zdroju napájania s rozhraním USB (nie je súčasťou dodávky) (pozrite si obr. B).

- LED indikátor kapacity batérie **7** zobrazuje úroveň nabitia internej batérie prostredníctvom 4 LED kontroliek, ako je popísané nižšie:

| Stav LED indikátora <b>7</b>                       | Úroveň nabitia záložného zdroja power bank |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1 LED indikátor bliká                              | 0 - 25 %                                   |
| 1 LED indikátor svieti,<br>1 LED indikátor bliká   | 25 - 50 %                                  |
| 2 LED indikátory svietia,<br>1 LED indikátor bliká | 50 - 75 %                                  |
| 3 LED indikátory svietia,<br>1 LED indikátor bliká | 75 - 100 %                                 |
| 4 LED indikátory svietia                           | 100 %                                      |

**Poznámka:** Ide o percentuálny podiel kapacity napájacej jednotky, nie o skutočné meranie.

**i POZNÁMKA:** Farba 4. LED indikátora sa zmení na zelenú, keď sa záložný zdroj power bank nabíja prostredníctvom vstupného portu PD **1** pomocou nabíjačky s rozhraním USB kompatibilnej s funkciou PD. Ak sa na nabíjanie použije bežná nabíjačka s rozhraním USB, farba 4. LED indikátora zostane pôvodnou farbou stavového indikátora batérie.

**⚠ POZOR!** Nepripájajte žiadne zariadenie na nabitie k záložnému zdroju power bank, pokiaľ sa nabíja samotný záložný zdroj power bank. Odstráňte kábel zo zariadenia powerbank, keď je úplne nabitý.

## ● Kontrola stavu nabitia batérie

Stav nabitia batérie môžete kedykoľvek skontrolovať prostredníctvom LED indikátora [7] záložného zdroja power bank [3].

- Krátko stlačte hlavný vypínač [6]. LED indikátor [7] zobrazuje stav nabitia vnútornej batérie po dobu 30 sekúnd.

## ● Nabíjanie mobilných zariadení pomocou záložného zdroja power bank

Pomocou záložného zdroja power bank [3] je možné súčasne nabíjať maximálne tri zariadenia. Ak sa súčasne použijú všetky výstupy, celkový výstupný prúd nesmie prekročiť 3 A.

- Ak chcete nabiť svoje zariadenie kompatibilné s funkciou rýchleho nabíjania Quick Charge 3.0, pripojte konektor USB typu A kábla USB [4] alebo pôvodný nabíjací kábel s konektorom USB typu A na jednom konci a konektorom USB typu C na druhom konci zariadenia, ktoré sa má nabíjať, k výstupu USB typu A [2], ktorý podporuje funkciu rýchleho nabíjania Quick Charge 3.0. Potom pripojte konektor USB typu C kábla USB [4] k vstupnému portu USB typu C zariadenia, ktoré sa má nabíjať. Proces nabíjania sa spustí automaticky. Keď sa zariadenie s funkciou rýchleho nabíjania Quick Charge 3.0 nabíja prostredníctvom portu typu A, štvrtý LED indikátor nabitia batérie sa rozsvieti zelenou farbou.

**i POZNÁMKA:** Svoje bežné zariadenia s rozhraním USB môžete tiež nabíjať z výstupných portov USB typu A [2] záložného zdroja power bank pomocou dodaného kábla USB [4] alebo kábla s konektorom USB typu A na jednom konci a s konektorom micro USB na druhom konci (nie je súčasťou dodávky).

- Ak chcete nabiť svoje zariadenie s konektorom USB kompatibilné s funkciou Power Delivery (PD), pripojte zástrčku USB typu C kábla s konektorom USB typu C na jednom konci a s konektorom typu C na druhom konci (nie je súčasťou dodávky) k portu PD [1] záložného zdroja power bank a portu PD zariadenia, ktoré sa má nabíjať. Proces nabíjania sa spustí automaticky. Keď sa zariadenie s funkciou PD nabíja prostredníctvom portu typu C, štvrtý LED indikátor nabitia batérie sa rozsvieti zelenou farbou.
- V prípade, že sa proces nabíjania nezačne ihneď, krátkym stlačením hlavného vypínača [6] začnite proces nabíjania. Aktuálny stav batérie záložného zdroja power bank [3] sa zobrazuje počas procesu nabíjania pomocou LED indikátora nabitia batérie [7].
- Ak chcete nabíjanie ukončiť, odpojte nabíjací kábel USB od mobilného zariadenia a napájacej jednotky [3]. Nabíjacia jednotka sa vypne po 30 sekundách.
- Alebo jednoducho dvakrát kliknite na hlavný vypínač [6]. Záložný zdroj power bank a LED indikátor nabitia batérie [7] sa vypnú.

**i POZNÁMKA:**

1. Ak sa použijú všetky porty USB, z výstupov sa bude vysielat' napätie 5 V. Maximálny výstupný prúd nesmie prekročiť 3,0 A pre všetky výstupy. Ak sa použijú všetky výstupy USB, rýchle nabíjanie nebude možné.
2. Ak je výstup USB typu A [2] alebo port PD [1] v režime rýchleho nabíjania alebo režime PD a ďalší port USB sa pripojí k ďalšiemu zariadeniu na nabíjanie, režim rýchleho nabíjania alebo režim PD sa ukončí a prepne sa do režimu normálneho nabíjania. Všetky zariadenia sa teraz budú nabíjať každé s 5 V.

- ☐ Ak sa výrobok nebude dlhodobo používať, vstavaná batéria by sa mala úplne nabiť, aby sa predĺžila jeho prevádzková životnosť. Pravidelne nabíjajte vstavanú batériu, ak nebudete výrobok dlhodobo používať. Je to nevyhnutné na zachovanie batérie.

## ● **Riešenie problémov**

● = **Problém**

⦿ = Príčina

○ = Riešenie

● **Záložný zdroj power bank [3] sa nenabíja.**

- ⦿ Je možné, že záložný zdroj power bank nie je pripojený správne.
- Skontrolujte, či je pripojený.
- Aby bolo možné nabiť záložný zdroj power bank, použite len napájací zdroj s výstupným napätím a prúdom, ktoré zodpovedajú menovitému vstupnému napätiu a prúdu uvedeným v časti „Technické údaje“ tohto návodu na používanie.

● **Pripojené zariadenie sa nenabíja.**

- ⦿ Batéria je vybitá.
- Nabíte batériu.
- ⦿ Zariadenie nie je pripojené.
- Zariadenie nie je pripojené. Skontrolujte, či je pripojený. Krátkym stlačením hlavného vypínača [6] začnite proces nabíjania.
- ⦿ Spotreba prúdu pripojeného zariadenia môže byť príliš nízka.
- Preštudujte si návod na obsluhu pripojeného zariadenia a overte, či sa odber prúdu vášho pripojeného zariadenia zhoduje s týmto výrobkom. Minimálny výstupný prúd napájacej jednotky je 60 mA.

- **Záložný zdroj power bank 3 nereaguje po stlačení tlačidla ani po pripojení zariadenia, aj keď je batéria nabitá.**

- ☒ Spotreba energie pripojených zariadení je príliš vysoká. Preto sa aktivovalo vnútorné zariadenie na ochranu proti nadprúdu.
- Zmenšíte počet pripojených zariadení a stlačíte hlavný vypínač 6.

## ● **Čistenie a starostlivosť**

Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu. Vlhkosť, ktorá vniká do výrobku, môže viesť k poškodeniu.

- Počas čistenia dbajte na to, aby do výrobku nevnikla žiadna vlhkosť s cieľom zabrániť poškodeniu výrobku, ktoré nebude možné opraviť.
- Nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky na báze rozpúšťadla ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch výrobku.
- Výrobok čistite len pomocou mierne navlhčenej handričky a miernou čistiacou kvapalinou.

## ● **Skladovanie počas nepoužívania výrobku**

- Výrobok skladujte na suchom mieste bez prítomnosti prachu, chránenom pred priamym slnečným svetlom.
- Ak sa výrobok nebude dlhodobo používať, vstavaná batéria by sa mala úplne nabiť, aby sa predĺžila jeho prevádzková životnosť. Pravidelne nabíjajte vstavanú batériu, ak nebudete výrobok dlhodobo používať. Je to nevyhnutné na zachovanie batérie.

## ● Likvidácia

### Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

### Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

### **Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.**

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

### **Batérie/akumulátorov:**



**Pri nesprávnej likvidácii batérií/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!**

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542.

Batérie/akumulátorové batérie a/alebo prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériach alebo akumulátorových batériach znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

## ● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 525451\_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis



**Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Srbské označenie zhody



|                                                                |          |     |
|----------------------------------------------------------------|----------|-----|
| <b>Korištena upozorenja i simboli</b> . . . . .                | Stranica | 96  |
| <b>Uvod</b> . . . . .                                          | Stranica | 98  |
| Predviđena upotreba . . . . .                                  | Stranica | 99  |
| Napomena o zaštitnim žigovima . . . . .                        | Stranica | 99  |
| Sadržaj isporuke . . . . .                                     | Stranica | 99  |
| Opis dijelova . . . . .                                        | Stranica | 100 |
| Tehnički podaci . . . . .                                      | Stranica | 100 |
| <b>Sigurnosne napomene</b> . . . . .                           | Stranica | 101 |
| <b>Prije upotrebe</b> . . . . .                                | Stranica | 103 |
| <b>Rukovanje i upotreba</b> . . . . .                          | Stranica | 103 |
| Punjenje vanjske baterije . . . . .                            | Stranica | 103 |
| Provjera statusa baterije . . . . .                            | Stranica | 105 |
| Punjenje mobilnih uređaja putem vanjske<br>baterije . . . . .  | Stranica | 105 |
| <b>Rješavanje problema</b> . . . . .                           | Stranica | 107 |
| <b>Čišćenje i njega</b> . . . . .                              | Stranica | 108 |
| <b>Skladištenje tijekom razdoblja<br/>neupotrebe</b> . . . . . | Stranica | 108 |
| <b>Jamstvo</b> . . . . .                                       | Stranica | 110 |
| Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom . . . . .         | Stranica | 111 |
| Servis . . . . .                                               | Stranica | 111 |

## Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za upotrebu, na ambalaži i proizvodu upotrebljavaju se sljedeći simboli i upozorenja:



**OPASNOST!** Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „OPASNOST” označava opasnost visoke razine rizika koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati teškim ozljedama ili smrću.



**UPOZORENJE!** Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „UPOZORENJE” označava opasnost srednje razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati teškim ozljedama ili smrću.



**OPREZ!** Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „OPREZ” označava opasnost niske razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.



**POZOR!** Ovaj simbol sa signalnom riječju „POZOR” označava moguću materijalnu štetu.



**NAPOMENA!** Ovaj simbol sa signalnom riječju „NAPOMENA” pruža dodatne korisne informacije.



**UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Upozorenje s ovim simbolom i riječi „UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!” označava potencijalnu opasnost od eksplozije. Zanemarivanje ovog upozorenja može rezultirati teškim ili smrtonosnim ozljedama i mogućom materijalnom štetom. Pratite upute u ovom upozorenju kako biste izbjegli teške ozljede, opasnost po život ili materijalnu štetu!

|                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                              | Ovaj simbol znači da je pri upotrebi proizvoda potrebno pridržavati se uputa za upotrebu.                                                                                                                             |
|                                                                                                                              | Istosmjerna struja/napon                                                                                                                                                                                              |
|   <b>Qualcomm</b><br>quick charge <b>3.0</b> | <p>Ovaj je proizvod u skladu sa specifikacijama tehnologije Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 i sporazumima koje je izdala tvrtka Qualcomm Technologies, Inc.</p>                                                           |
| <b>PD</b>                                                                                                                                                                                                     | PD: (eng. Power Delivery (PD)), tehnologija veće snage i brzog punjenja) nova je specifikacija napajanja tvrtke USB Implementers Forum, Inc. koja podržava veću snagu i omogućuje brzo punjenje putem USB priključka. |
| <b>CE</b>                                                                                                                                                                                                     | Oznaka CE označava sukladnost s relevantnim EU direktivama koje su primjenjive za ovaj proizvod.                                                                                                                      |
|                                                                                                                             | <p>Informacije o sigurnosti</p> <p>Upute za upotrebu</p>                                                                                                                                                              |

# **PRIJENOSNA BATERIJA**

## ● **Uvod**

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Skeniranjem ovog QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 525451\_2507.

## ● Predviđena upotreba

Ova PRIJENOSNA BATERIJA (u nastavku teksta „proizvod“) uređaj je informacijske tehnologije predviđen za punjenje mobilnih uređaja koji se uobičajeno pune putem USB priključka.

Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala zbog nenamjenske upotrebe.

## ● Napomena o zaštitnim žigovima

- USB® je registrirani zaštitni žig tvrtke USB Implementers Forum, Inc.
- Zaštitni žig i naziv TRONIC pripadaju njihovim vlasnicima.
- Tehnologija Qualcomm Quick Charge 3.0 proizvod je tvrtke Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njezinih podružnica. Qualcomm je zaštitni žig tvrtke Qualcomm Incorporated koja je registrirana u Sjedinjenim Američkim Državama i drugim zemljama. Quick Charge zaštitni je žig tvrtke Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone i Lightning zaštitni su žigovi u vlasništvu tvrtke Apple Inc. koja je registrirana u Sjedinjenim Američkim Državama i u drugim zemljama.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy registrirani su zaštitni žigovi tvrtke Samsung Electronics Co., Ltd. u Europskoj Uniji i drugim zemljama.
- Svi ostali nazivi i proizvodi mogu biti zaštitni žigovi ili registrirani zaštitni žigovi njihovih vlasnika.

## ● Sadržaj isporuke

- 1 Prijenosna baterija
- 1 kabel USB tip A na USB tip C
- 1 kratke upute

## ● Opis dijelova

- 1 Ulazni i izlazni priključak za USB tip C (PD)
- 2 Izlazni priključci za USB tip A (Quick Charge 3.0)
- 3 Vanjska baterija
- 4 USB kabel (USB tip A na tip C)
- 5 Kratki priručnik
- 6 Gumb za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE
- 7 LED indikator kapaciteta baterije

## ● Tehnički podaci

|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ugrađena punjiva baterija:                                              | 3,7 V  , 10000 mAh, 37 Wh (litij-ionska)                                                                                                                                                                          |
| Ulazni napon/ulazna struja (PD) za USB tip C <b>1</b> :                 | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A/<br>12 V  , 1,5 A    |
| Izlazni napon/izlazna struja (PD) za USB tip C <b>1</b> :               | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A   |
| Izlazni napon/izlazna struja (Quick Charge 3.0) za USB tip A <b>2</b> : | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| Maksimalna izlazna snaga:                                               | 15 W*                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Maksimalna izlazna struja:                                              | 3 A*                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Minimalna izlazna struja:                                               | 60 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Radna temperatura:                                                      | 10 - 35 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Temperatura skladištenja:                                               | 0 - 45 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Vlažnost (bez kondenzacije):                                            | 10 - 70 %                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Dimenzije:                                                              | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Masa:                                                                   | 239 g                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

\* Ako se svi izlazni USB priključci upotrebljavaju u isto vrijeme, ukupna izlazna struja iznositi će samo 3 A (5 V  $\text{---}$  3 A, 15 W). Izlazni napon na oba izlazna priključka iznositi će 5 V.



## Sigurnosne napomene

Prije prve upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputama za upotrebu i sa svim sigurnosnim napomenama. Kada ovaj proizvod prosljeđujete trećoj strani, priložite i svu dokumentaciju.

- Provjerite postoje li vidljiva vanjska oštećenja na proizvodu. Proizvod nemojte upotrebljavati ako je oštećen ili ako padne.
- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca dobi od 8 godina i starija te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe ovog proizvoda te ako razumiju potencijalne rizike. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s ovim proizvodom. Nemojte nikada dopustiti djeci da čiste ili održavaju ovaj proizvod bez nadzora.

**⚠ OPASNOST!** Ambalažni materijal nije igračka. Držite sav ambalažni materijal izvan dohvata djece. Opasnost od gušenja!

- Proizvod uvijek upotrebljavajte na ravnim i glatkim površinama. Proizvod se može oštetiti ako padne.
- Proizvod nemojte izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama. Proizvod se u protivnom može pregrijati i trajno oštetiti.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u blizini izvora topline, kao što su npr. grijalice ili drugi uređaji koji proizvode toplinu.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u blizini otvorenog plamena.

- Proizvod nije predviđen za upotrebu u prostorijama s visokim temperaturama ili visokom razinom vlažnosti (npr. kupaonice) niti u prostorijama u kojima se nakuplja velika količina prašine.
- Ne izlažite proizvod iznimno visokim temperaturama. To je posebno važno ako razmišljate o skladištenju proizvoda u automobilu. Tijekom duljeg razdoblja, automobil i pretinac za odlaganje mogu postati izuzetno vrući. Uklonite električne i elektroničke uređaje iz automobila.
- Proizvod nemojte upotrebljavati odmah nakon što ga prenesete iz hladne u toplu prostoriju. Prije uključivanja pričekajte da se proizvod aklimatizira.

**⚠ UPOZORENJE!** Nemojte nikada otvarati kućište proizvoda. Proizvod nema unutarnjih dijelova koji zahtijevaju održavanje.

- Nemojte samovoljno raditi izmjene niti preinake na proizvodu.
- Popravke proizvoda povjerite ovlaštenim specijaliziranim poduzećima ili korisničkoj službi. Nepropisni popravci korisnika mogu izložiti velikoj opasnosti. To će poništiti i jamstvo.
- Ne izlažite proizvod kapanju ili prskanju vode i ne stavljajte posude s tekućinama poput vaza ili otvorenih napitaka na proizvod ili pokraj proizvoda.
- Ako osjetite miris gorenja ili ako vidite dim, odmah isključite proizvod i uklonite kabel za punjenje. Prije ponovne upotrebe neka proizvod pregleda kvalificirani tehničar.
- Ako upotrebljavate USB strujni adapter, utičnica koju upotrebljavate uvijek mora biti lako dostupna kako biste u slučaju nužde USB strujni adapter mogli brzo isključiti iz utičnice. Pridržavajte se uputa za upotrebu koje je priložio proizvođač.

## **UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

Nepropisno rukovanje litij-ionskim baterijama može dovesti do požara, eksplozija, istjecanja opasnih tvari ili drugih opasnih situacija! Ne bacajte proizvod u vatru jer to može dovesti do eksplozije ugrađene baterije.

- Pridržavajte se ograničenja upotrebe i zabrana za upotrebu proizvoda na baterijsko napajanje na mjestima na kojima mogu biti opasni kao što su benzinske postaje, zračne luke, bolnice i sl.

 **UPOZORENJE!** Imajte na umu da proizvod ne smije biti pokriven tijekom punjenja. Proizvod se u protivnom može zagrijati.

- Proizvod se nikada ne smije puniti putem računala ili prijenosnog računala jer se mogu oštetiti zbog velike potrošnje struje.

## ● **Prije upotrebe**

 **NAPOMENA!** Uklonite sav ambalažni materijal s proizvoda.

- ☐ Provjerite i sadržaj isporuke u ambalaži kako biste provjerili ima li oštećenja. Ako primijetite bilo kakva oštećenja ili dijelove koji nedostaju, obratite se distributeru koji je prodao proizvod.

## ● **Rukovanje i upotreba**

### ● **Punjenje vanjske baterije**

Prije upotrebe proizvoda ugrađena punjiva baterija mora biti u potpunosti napunjena.

- ☐ Za punjenje vanjske baterije  upotrebljavajte samo izvore napajanja s izlaznim naponom i izlaznom strujom koji odgovaraju nazivnom ulaznom naponu i nazivnoj ulaznoj struji u odjeljku „Tehnički podaci” u ovim uputama za upotrebu.

**⚠ POZOR!** Vanjska baterija ne smije se puniti putem računala ili prijenosnog računala.

- ❑ Kako biste postigli najveću brzinu punjenja, vanjsku bateriju **3** puniti putem PD priključka **1** USB kabelom tip C na tip C (nije u sadržaju isporuke) i USB punjačem koji podržava brzo napajanje (PD) (nije u sadržaju isporuke). Priključite USB utikače tipa C svojeg kabela tip C na tip C na PD priključak **1** vanjske baterije **3** i PD priključak svojeg USB punjača koji podržava PD brzo napajanje (vidjeti sl. A).
- ❑ Vanjsku bateriju **3** alternativno možete puniti putem USB priključka tip C **1** isporučenim USB kabelom tip A na tip C **4** s uobičajenim USB punjačem, ali će u tom slučaju vrijeme punjenja biti dulje. Priključite USB utikač tipa C USB kabela **4** na PD priključak **1** i priključite USB utikač tipa A USB kabela **4** na USB napajanje (vidjeti sl. B).
- ❑ LED indikator kapaciteta baterije **7** prikazuje razinu napunjenosti unutarnje baterije putem 4 LED žaruljice kako je opisano u nastavku:

| Status LED indikatora <b>7</b>                        | Razina napunjenosti vanjske baterije |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 LED žaruljica treperi.                              | 0 - 25 %                             |
| 1 LED žaruljica svijetli,<br>1 LED žaruljica treperi. | 25 - 50 %                            |
| 2 LED žaruljice svijetle,<br>1 LED žaruljica treperi. | 50 - 75 %                            |
| 3 LED žaruljice svijetle,<br>1 LED žaruljica treperi. | 75 - 100 %                           |
| 4 LED žaruljice svijetle.                             | 100 %                                |

**Napomena:** Ovo je postotak kapaciteta vanjske baterije, ali ne i stvarna vrijednost mjerenja.

**i NAPOMENA!** 4. LED žaruljica svijetlit će zeleno kada se vanjska baterija puni putem PD ulaznog priključka **1** USB punjačem koji podržava koji podržava brzo napajanje PD. Ako se za punjenje upotrebljava uobičajeni USB punjač, 4. LED svijetla i dalje će zadržati izvornu boju indikatora statusa baterije.

**! POZOR!** Nemojte priključivati uređaje za punjenje na vanjsku bateriju kada se vanjska baterija puni. Uklonite kabel za punjenje iz vanjske baterije kada se vanjska baterija potpuno napuni.

## ● Provjera statusa baterije

Status baterije uvijek možete provjeriti uz pomoć LED indikatora **7** vanjske baterije **3**.

- ☐ Kratko pritisnite gumb za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE **6**. LED indikator **7** prikazuje stanje napunjenosti unutarnje baterije 30 sekundi.

## ● Punjenje mobilnih uređaja putem vanjske baterije

Vanjskom baterijom **3** istodobno možete puniti do tri uređaja. Ako se svi izlazi upotrebljavaju istovremeno, ukupna izlazna struja ne smije prekoračiti 3 A.

- ☐ Kako biste napunili svoj uređaj koji podržava brzo punjenje Quick Charge 3.0, priključite USB utikač tip A USB kabela **4** ili originalni USB kabel za punjenje tip A na tip C uređaja za punjenje na USB izlaz tip A **2** koji podržava brzo punjenje Quick Charge 3.0. Zatim priključite USB utikač tip C USB kabela **4** na USB ulazni priključak tip C uređaja za punjenje. Postupak punjenja započinje automatski. Kada se uređaj koji podržava brzo punjenje Quick Charge 3.0 puni priključkom tipa A,

četvrta LED žaruljica indikatora kapaciteta baterije svijetli zeleno.

**i NAPOMENA!** Možete puniti i svoje uobičajene USB uređaje putem izlaznih priključaka za USB tip A **2** vanjske baterije uz pomoć priloženog USB kabela **4** ili USB-a tipa A na micro USB kabeu (nije u sadržaju isporuke).

- ☐ Kako biste napunili svoj uređaj koji podržava brzo napajanje (PD), priključite USB utikače tipa C svojeg USB kabela tipa C na tip C na PD priključak **1** vanjske baterije i PD priključak uređaja za punjenje. Postupak punjenja započinje automatski. Kada se uređaj koji podržava brzo napajanje PD puni priključkom tipa C, četvrta LED žaruljica indikatora kapaciteta baterije svijetli zeleno.
- ☐ Ako punjenje ne započne odmah, kratko pritisnite gumb za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE **6** kako biste pokrenuli postupak punjenja. Trenutačni status baterije vanjske baterije **3** tijekom postupka punjenja prikazuje se LED indikatorom kapaciteta baterije **7**.
- ☐ Za zaustavljanje postupka punjenja odspojite USB kabel za punjenje od mobilnog uređaja i vanjske baterije **3**. Vanjska baterija ISKLJUČUJE se za 30 sekundi.
- ☐ Ili jednostavno dvaput pritisnite gumb za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE **6**. Vanjska baterija i LED indikator kapaciteta baterije **7** će se isključiti.

**i NAPOMENA!**

1. Ako upotrebljavate sve USB priključke, na izlazima će biti izlazni napon od 5 V. Maksimalna izlazna struja za sve izlaze ne smije prelaziti 3,0 A. Ako se upotrebljavaju svi USB izlazi, brzo punjenje nije moguće.

2. Ako je izlazni priključak za USB tipa A **2** ili PD priključak **1** u načinu rada brzog punjenja ili PD načinu rada, a drugi USB priključak spojen je na drugi uređaj za punjenje, način rada brzog punjenja ili PD način rada prekidaju se i prebacuju na uobičajeni način rada punjenja. Svi uređaji sada se pune sa po 5 V.
- ☐ Ako se proizvod ne upotrebljava dulje vrijeme, ugrađenu bateriju treba do kraja napuniti kako bi se produžio njezin radni vijek. Redovito punite ugrađenu bateriju ako proizvod ne upotrebljavate dulje vrijeme. To je neophodno za očuvanje baterije.

## ● Rješavanje problema

### ● = Problem

● = Uzrok

○ = Rješenje

### ● **Vanjska baterija **3** se ne puni.**

- Vanjska baterija možda nije ispravno priključena.
- Provjerite je li prijenosna baterija priključena.
- Za punjenje vanjske baterije upotrebljavajte samo izvore napajanja s izlaznim naponom i izlaznom strujom koji odgovaraju nazivnom ulaznom naponu i nazivnoj ulaznoj struji u odjeljku „Tehnički podaci” u ovim uputama za upotrebu.

### ● **Priključen uređaj se ne puni.**

- Baterija je prazna.
- Napunite bateriju.
- Uređaj nije priključen.
- Uređaj nije priključen. Provjerite je li uređaj priključen. Kratko pritisnite gumb za UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE **6** kako biste pokrenuli postupak punjenja.
- Potrošnja struje priključenog uređaja možda je preniska.

- U uputama za upotrebu priključenog uređaja provjerite je li potrošnja struje priključenog uređaja u skladu s ovim proizvodom. Minimalna izlazna struja vanjske baterije je 60 mA.
- **Vanjska baterija 3 ne reagira kada se pritisne gumb ili kada se priključi uređaj iako je baterija napunjena.**
- Potrošnja struje priključenog uređaja je previsoka. Zbog toga je aktiviran unutarnji uređaj za nadstrujnu zaštitu.
- Smanjite broj priključenih uređaja i pritisnite gumb za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE 6.

## ● Čišćenje i njega

Proizvod nema unutarnjih dijelova koji zahtijevaju održavanje. Vлага koja prodre u uređaj može dovesti do oštećenja.

- Tijekom čišćenja vodite računa da vlaga ne dospije u proizvod kako biste spriječili trajno oštećenje proizvoda.
- Nemojte upotrebljavati abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje na bazi otapala. Takva sredstva mogu oštetiti površinu proizvoda.
- Proizvod čistite samo blago navlaženom krpom i blagim tekućim deterdžentom za pranje posuđa.

## ● Skladištenje tijekom razdoblja neupotrebe

- Proizvod skladištite na suhom mjestu i zaštićeno od prašine i izravne sunčeve svjetlosti.
- Ako se proizvod ne upotrebljava dulje vrijeme, ugrađenu bateriju treba do kraja napuniti kako bi se produžio njezin radni vijek. Redovito punite ugrađenu bateriju ako proizvod ne upotrebljavate dulje vrijeme. To je neophodno za očuvanje baterije.

## ● Zbrinjavanje

### Ambalaža:

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: miješani materijali.

### Proizvod:



Mogućnosti za zbrinjavanje istrošenog proizvoda možete saznati od vaše općinske ili gradske uprave.



Popratni simbol prekrštenog kontejnera na kotačima prikazuje da ovaj proizvod podliježe direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva kazuje da se ovaj proizvod na kraju svoga vremena korištenja ne smije zbrinjavati s normalnim kućanskim otpadom, već ga je potrebno predati na mjestu za sakupljanje otpada, u reciklažna dvorišta ili pogone za zbrinjavanje otpada.

### Ovo je zbrinjavanje otpada za Vas besplatno.

Čuvajte okoliš i ispravno zbrinjavajte otpad.

### Baterija/akumulatora:



### Šteta za okoliš zbog neispravnog odlaganja baterija/akumulatora!

Neispravne ili iskorištene baterije moraju se zbrinuti u skladu s UREDBOM 2023/1542. Vratite baterije/punjive baterije i preko ponuđenih sabirnih ustanova.

Simbol prekrštene kante za smeće na baterijama ili punjivim baterijama znači da se baterije i punjive baterije ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Izvadite baterije / punjive baterije

iz proizvoda prije zbrinjavanja otpada. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

## ● **Jamstvo**

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## ● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 525451\_2507) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

## ● Servis



**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [owim@lidl.hr](mailto:owim@lidl.hr)



Srpska oznaka sukladnosti



|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Upozorenja i simboli koji su korišćeni</b> . . .         | Strana 113 |
| <b>Uvod</b> . . . . .                                       | Strana 115 |
| Predviđena upotreba . . . . .                               | Strana 116 |
| Obaveštenja o žigovima . . . . .                            | Strana 116 |
| Opseg isporuke . . . . .                                    | Strana 117 |
| Opis delova . . . . .                                       | Strana 117 |
| Tehničke specifikacije . . . . .                            | Strana 117 |
| <b>Obaveštenja o bezbednosti</b> . . . . .                  | Strana 118 |
| <b>Pre upotrebe</b> . . . . .                               | Strana 120 |
| <b>Rad i upotreba</b> . . . . .                             | Strana 121 |
| Punjenje eksterne baterije. . . . .                         | Strana 121 |
| Provera statusa baterije . . . . .                          | Strana 123 |
| Punjenje mobilnih uređaja pomoću eksterne baterije. . . . . | Strana 123 |
| <b>Rešavanje problema</b> . . . . .                         | Strana 125 |
| <b>Čišćenje i održavanje</b> . . . . .                      | Strana 126 |
| <b>Skladištenje kada se ne koristi</b> . . . . .            | Strana 126 |
| <b>Odlaganje</b> . . . . .                                  | Strana 126 |
| <b>Garancija</b> . . . . .                                  | Strana 128 |
| <b>GARANCIJA I GARANTNI LIST</b> . . . . .                  | Strana 128 |
| Postupak garancije. . . . .                                 | Strana 131 |
| Servis . . . . .                                            | Strana 132 |

## Upozorenja i simboli koji su korišćeni

Sledeći simboli i upozorenja se koriste u uputstvu za upotrebu, na pakovanju i na proizvodu:



**OPASNOST!** Ovaj simbol koji sadrži signalnu reč „OPASNOST“ označava opasnost s visokim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, imati za posledicu ozbiljnu povredu ili smrt.



**UPOZORENJE!** Ovaj simbol koji sadrži signalnu reč „UPOZORENJE“ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koji bi, ako se ne izbegne, mogao imati za posledicu ozbiljnu povredu ili smrt.



**OPREZ!** Ovaj simbol koji sadrži signalnu reč „OPREZ“ označava opasnost s niskim stepenom rizika koji bi, ako se ne izbegne, mogao imati za posledicu lakšu ili srednje ozbiljnu povredu.



**PAŽNJA!** Ovaj simbol koji sadrži signalnu reč „PAŽNJA“ označava moguće oštećenje imovine.



**NAPOMENA:** Ovaj simbol koji sadrži signalnu reč „NAPOMENA“ pruža dodatne korisne informacije.



**UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Upozorenje sa ovim simbolom i reči „UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE“ označava moguću opasnost od eksplozije. Nepridržavanje ovog upozorenja može da ima za posledicu ozbiljne ili smrtonosne povrede i potencijalno oštećenje imovine. Pratite uputstva u ovom upozorenju da biste sprečili ozbiljne povrede, opasnost po život ili oštećenje imovine!

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                        | Ovaj simbol označava da se mora slediti uputstvo za upotrebu prilikom korišćenja proizvoda.                                                                                               |
|                                                                                       | Direktna struja / napon                                                                                                                                                                   |
|       | <p>Ovaj proizvod je usaglašen sa specifikacijama i sporazumima za tehnologiju Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 koje izdaje Qualcomm Technologies, Inc.</p>                                     |
| <b>PD</b>                                                                                                                                                              | PD: Funkcija Power Delivery (PD), koju je uvela organizacija USB Implementers Forum, Inc., predstavlja specifikaciju za rukovanje većom snagom i omogućava brzo punjenje preko USB veze.a |
| <b>CE</b>                                                                                                                                                              | Oznaka CE označava usaglašenost s relevantnim direktivama EU koje važe za ovaj proizvod.                                                                                                  |
| <br> | <p>Bezbednosne informacije</p> <p>Uputstvo za upotrebu</p>                                                                                                                                |

# **EKSTERNA BATERIJA**

## ● **Uvod**

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Skeniranjem ovog QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu Lidl servisa ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 525451\_2507.

## ● **Predviđena upotreba**

Ova EKSTERNA BATERIJA (u daljem tekstu „proizvod“) je uređaj informacione tehnologije koji je predviđen da se koristi za punjenje mobilnih uređaja koji se obično pune preko USB porta.

Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu. Proizvođač nije odgovoran za oštećenje koje je nastalo kao posledica nepredviđene upotrebe.

## ● **Obaveštenja o žigovima**

- USB® je registrovani žig organizacije USB Implementers Forum, Inc.
- Žig TRONIC i naziv kompanije su vlasništvo njihovih odgovarajućih vlasnika.
- Tehnologija Qualcomm Quick Charge 3.0 je proizvod kompanije Qualcomm Technologies, Inc. i/ili njenih podružnica. Qualcomm je zaštitni znak kompanije Qualcomm Incorporated, registrovane u Sjedinjenim Državama i drugim zemljama. Quick Charge je zaštitni znak kompanije Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone i Lightning su žigovi kompanije Apple Inc., registrovane u SAD i drugim zemljama.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy su registrovani žigovi kompanije Samsung Electronics Co., Ltd. u EU i drugim zemljama.
- Svi drugi nazivi i proizvodi mogu biti žigovi ili registrovani žigovi njihovih odgovarajućih vlasnika.

## ● Opseg isporuke

- 1 Eksterna baterija
- 1 USB tip A – USB tip C kabl
- 1 Kratko uputstvo za upotrebu

## ● Opis delova

- 1 USB tip C (PD) ulazni i izlazni port
- 2 USB tip A (Quick Charge 3.0) izlazni portovi
- 3 Eksterna baterija
- 4 USB kabl (USB tip A – tip C)
- 5 Kratko uputstvo za upotrebu
- 6 Dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF)
- 7 LED indikator kapaciteta baterije

## ● Tehničke specifikacije

|                            |                                                                                                                                 |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ugrađena punjiva baterija: | 3,7 V  , 10.000 mAh,<br>37 Wh (litijum-jonska) |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| USB tip C 1 ulazni napon /<br>struja (PD): | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| USB tip C 1 izlazni napon /<br>struja (PD): | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| USB tip A 2 izlazni napon /<br>struja (Quick Charge 3.0): | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Maksimalna izlazna snaga: | 15 W* |
|---------------------------|-------|

|                            |      |
|----------------------------|------|
| Maksimalna izlazna struja: | 3 A* |
|----------------------------|------|

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Minimalna izlazna struja: | 60 mA |
|---------------------------|-------|

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Radna temperatura:           | 10 – 35 °C          |
| Temperatura za skladištenje: | 0 – 45 °C           |
| Vlažnost (bez kondenzacije): | 10 – 70 %           |
| Dimenzije:                   | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm |
| Težina:                      | 239 g               |

\* Ako se svi izlazni USB portovi istovremeno koriste, ukupna izlazna struja će imati samo 3 A (5 V  $\equiv$  3 A, 15 W). Izlazni napon na oba izlazna porta biće 5 V.



## Obaveštenja o bezbednosti

Upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednosnim obaveštenjima pre nego što budete prvi put koristiti ovaj proizvod. Kada dajete ovaj proizvod nekom trećem licu, obavezno uključite svu dokumentaciju.

- Pre upotrebe proverite da li postoji vidljivo oštećenje na spoljašnjosti proizvoda. Ne koristite ovaj proizvod ako je oštećen ili ispušten.
- Ovaj proizvod mogu da koriste deca starija od 8 godina, kao i lica sa umanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako se proizvod koristi pod nadzorom ili ako im je objašnjeno kako da koriste proizvod na bezbedan način i ako razumeju postojeće rizike. Ne dozvolite da se deca igraju sa ovim proizvodom. Nikada ne dozvolite da deca čiste ili održavaju ovaj proizvod bez nadzora.

**⚠ OPASNOST!** Materijali za pakovanje nisu za igru. Držite sav materijal za pakovanje van domašaja dece. Opasnost od gušenja!

- Uvek koristite ovaj proizvod na ravnoj i glatkoj površini. Može doći do oštećenja proizvoda ako on padne.
- Ne izlažite proizvod direktnim sunčevim zracima niti visokim temperaturama. U suprotnom može doći do pregrevanja i oštećenja koje nije moguće popraviti.
- Ne koristite proizvod u blizini izvora toplote, npr. radijatora ili drugih uređaja koji emituju toplotu.
- Ne koristite proizvod u blizini otvorenog plamena.
- Ovaj proizvod nije predviđen za korišćenje u prostorijama s visokom temperaturom ili vlažnošću vazduha (npr. kupatilo) ili u prostorijama u kojima dolazi do stvaranja velike količine prašine.
- Ne izlažite proizvod ekstremno visokim temperaturama. Ovo je posebno bitno ako imate nameru da skladištite proizvod u automobilu. Tokom dužeg vremenskog perioda, automobil i pregrada za rukavice mogu postati veoma vreli. Uklonite električne i elektronske uređaje iz automobila.
- Ne koristite proizvod odmah nakon što je donet iz hladne sobe u toplu sobu. Sačekajte da se temperatura proizvoda izjednači pre nego što ga uključite.



**UPOZORENJE!** Nikad ne otvarajte kućište proizvoda.

Ovaj proizvod nema delove u unutrašnjosti koji zahtevaju održavanje.

- Nemojte samostalno konvertovati ili izmeniti proizvod.
- Popravke ovog proizvoda moraju da vrše ovlašćene specijalizovane kompanije ili korisnički servis. Nepravilno obavljene popravke mogu dovesti korisnika u ozbiljnu opasnost. Pored toga, one poništavaju garanciju.
- Ne izlažite proizvod vodi koja curi ili prska i ne stavljajte posude s vodom, npr. vaze ili otvorena pića na vrh proizvoda ili pored njega.

- Odmah isključite proizvod i uklonite kabl za punjenje iz proizvoda ako osetite miris gorenja ili primetite dim. Proizvod mora da pregleda kvalifikovani serviser pre nego što ga ponovo budete koristili.
- Ako koristite USB napajanje, konektor koji se koristi mora uvek biti lako dostupan kako bi se napajanje moglo brzo ukloniti iz konektora u hitnom slučaju. Pogledajte takođe u uputstvu za upotrebu od proizvođača.

### **UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

Nepravilno rukovanje litijum-jonskim baterijama može da ima za posledicu požar, eksploziju, curenje opasnih supstanci ili druge opasne situacije! Ne bacajte ovaj proizvod u vatru jer to može dovesti do eksplozije ugrađene baterije.

- Pratite ograničenja i zabrane upotrebe za proizvode koji rade na baterije u situacijama koje mogu biti opasne, npr. na benzinskim pumpama, aerodromima, u bolnicama itd.

 **UPOZORENJE!** Tokom procesa punjenja, ne zaboravite da se proizvod ne sme pokrivati. U suprotnom, može doći do zagrevanja proizvoda.

- Proizvod se ne sme nikada puniti na računaru ili laptopu jer zbog velike potrošnje energije može doći do oštećenja računara ili laptopa.

## ● **Pre upotrebe**

 **NAPOMENA:** Uklonite sve materijale za pakovanje sa proizvoda.

- ☐ Proverite takođe isporučeni sadržaj u pakovanju da biste utvrdili da li postoji bilo koje oštećenje. Ako primetite bilo koje oštećenje ili da neki deo nedostaje, obratite se prodavcu koji vam je prodao ovaj proizvod.

## ● Rad i upotreba

### ● Punjenje eksterne baterije

Ugrađena punjiva baterija se mora potpuno napuniti pre korišćenja ovog proizvoda.

- Za punjenje eksterne baterije [3] koristite samo napajanja sa izlaznim naponom i strujom koja se podudaraju s nazivnim ulaznim naponom i strujom navedenim u odeljku „Tehničke specifikacije“ ovog uputstva za upotrebu.

**⚠ PAŽNJA!** Eksterna baterija se ne sme puniti na računaru ili laptopu.

- Da biste postigli najbržu brzinu punjenja, napunite eksternu bateriju [3] preko porta PD [1] pomoću kabla USB tip C – tip C (nije priložen) i punjača sa omogućenom funkcijom isporuke napajanja USB Power Delivery (PD) (nije priložen). Povežite USB tip C utikače kabla tip C – tip C sa PD portom eksterne baterije [3] i PD portom [1] vašeg punjača sa omogućenom funkcijom USB PD (pogledajte sliku A).
- Alternativno, eksternu bateriju [3] možete da punite preko USB tip C porta [1] pomoću priloženog USB tip A – tip C kabla [4] sa običnim USB punjačem, ali će vreme punjenja biti duže. Povežite USB tip C utikač USB kabla [4] sa PD portom [1] i povežite USB tip A utikač USB kabla [4] sa USB napajanjem (pogledajte sliku B).

- LED indikator za kapacitet baterije **7** pokazuje nivo napunjenosti interne baterije preko 4 LED lampice kako je opisano ispod:

| Status LED indikatora <b>7</b>           | Nivo kapaciteta eksterne baterije |
|------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 LED trepće                             | 0 - 25 %                          |
| 1 LED indikator svetli,<br>1 LED trepće  | 25 - 50 %                         |
| 2 LED indikatora svetle,<br>1 LED trepće | 50 - 75 %                         |
| 3 LED indikatora svetle,<br>1 LED trepće | 75 - 100 %                        |
| 4 LED indikatora svetle                  | 100%                              |

**Opaska:** To je procenat kapaciteta eksterne baterije ali nije stvarno merenje.

**i NAPOMENA:** Četvrti LED indikator će početi da svetli zeleno kada se eksterna baterija puni preko ulaznog porta za PD **1** pomoću USB punjača sa omogućenom funkcijom PD. Ako se za punjenje koristi običan USB punjač, četvrti LED će i dalje biti prvobitne boje indikatora statusa baterije.

**⚠ PAŽNJA!** Ne povezujte bilo koji uređaj da se puni pomoću eksterne baterije za vreme punjenja eksterne baterije. Uklonite kabl za punjenje iz eksterne baterije kada je ona potpuno napunjena.

## ● Provera statusa baterije

Status baterije [3] u bilo kom trenutku možete da proverite preko LED indikatora [7] eksterne baterije.

- Kratko pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje [6]. LED indikator [7] prikazuje status napunjenosti nivoa kapaciteta interne baterije 30 sekundi.

## ● Punjenje mobilnih uređaja pomoću eksterne baterije

Možete da puniti najviše tri uređaja istovremeno pomoću ove eksterne baterije [3]. Ako se svi izlazi istovremeno koriste, zbir izlazne struje ne sme da prelazi 3 A.

- Da biste napunili svoj uređaj koji podržava Quick Charge 3.0, povežite USB tip A utikač USB kabla [4] ili originalni USB tip A – USB tip C kabl za punjenje uređaja koji se puni na USB tip A izlaz [2] koji podržava Quick Charge 3.0. Zatim povežite USB tip C utikač USB kabla [4] sa USB tip C ulaznim portom uređaja koji je potrebno napuniti. Proces punjenja bi trebalo automatski da započne. Kada se uređaj koji podržava funkciju Quick Charge 3.0 puni na portu tip A, četvrti LED indikator kapaciteta baterije će svetleti zeleno.

**i NAPOMENA:** Obične USB uređaje takođe možete puniti iz USB tip A izlaznih portova [2] eksterne baterije pomoću priloženog USB kabla [4] ili kabla USB tip A – mikro USB (nije priložen).

- Da biste napunili uređaj sa omogućenom funkcijom isporuke napajanja USB Power Delivery (PD), povežite USB tip C utikače vašeg kabla USB tip C – tip C ( ) u PD port [1] eksterne baterije i PD port uređaja koji se puni.

Proces punjenja bi trebalo automatski da započne. Kada se uređaj koji podržava funkciju PD puni na portu tip C, četvrti LED indikator kapaciteta baterije će svetleti zeleno.

- ❑ U slučaju da proces punjenja ne započne odmah, kratko pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) **6** da biste započeli proces punjenja. Trenutni status eksterne baterije **3** prikazuje se tokom procesa punjenja pomoću LED indikatora za kapacitet **7** baterije.
- ❑ Da biste završili proces punjenja, iskopčajte USB kabl za punjenje iz mobilnog uređaja i eksterne baterije **3**. Eksterna baterija će se isključiti nakon 30 sekundi.
- ❑ Ili samo dvaput kliknite pomoći dugmeta za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) **6**. Eksterna baterija i LED indikator za kapacitet baterije **7** će se isključiti.

### **i** **NAPOMENA:**

1. Ako koristite sve USB portove, napon od 5 V će biti isporučen na izlaze. Maksimalna izlazna struja ne sme da prelazi 3,0 A za sve izlaze. Ako se koriste svi USB izlazi, brzo punjenje nije moguće.
  2. Ako je izlaz USB tip A **2** ili PD port **1** u režimu brzog punjenja ili režimu PD, a drugi USB port je povezan s drugim uređajem za punjenje, brzo punjenje ili režim PD će biti prekinuti i prebaciće se u režim normalnog punjenja. Svi uređaji će se sada puniti sa 5 V za svaki uređaj.
- ❑ Ako se proizvod neće koristiti tokom dugog vremenskog perioda, ugrađena baterija treba da bude potpuno napunjena kako bi se produžio njen radni vek. Ako nećete koristiti proizvod tokom dugog vremenskog perioda, redovno puniti ugrađenu bateriju. Ovo je neophodno kako bi se sačuvala baterija.

## ● Rešavanje problema

● = Problem

● = Uzrok

○ = Rešenje

### ● Eksterna baterija 3 se ne puni.

● Eksterna baterija možda nije pravilno povezana.

○ Proverite da li je povezana.

○ Da biste napunili eksternu bateriju, koristite napajanje sa izlaznim naponom i strujom koji odgovaraju nominalnom ulaznom naponu i struji navedenim u odeljku „Tehničke specifikacije“ ovog uputstva za upotrebu.

### ● Povezani uređaj se ne puni.

● Baterija je ispražnjena.

○ Napunite bateriju.

● Uređaj nije povezan.

○ Uređaj nije povezan. Proverite da li je povezana. Kratko pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) 6 da biste započeli proces punjenja.

● Trenutna potrošnja povezanog uređaja je možda preniska.

○ Proverite u priručniku povezanog uređaja da li je potrošnja struje povezanog uređaja u skladu sa ovim proizvodom. Minimalna izlazna struja eksterne baterije je 60 mA.

### ● Eksterna baterija 3 ne reaguje kada se pritisne dugme ili kada je uređaj povezan, iako je baterija napunjena.

● Potrošnja energije povezanih uređaja je previsoka. Usled toga je aktivirana interna zaštita uređaja od prekomerne struje.

○ Smanjite broj povezanih uređaja i pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) 6.

## ● **Čišćenje i održavanje**

Ovaj proizvod nema delove u unutrašnjosti koji zahtevaju održavanje. Prodiranje vlage u proizvod može dovesti do oštećenja.

- ☐ Pazite da tokom čišćenja vlaga ne prodre u proizvod da biste sprečili da dođe do oštećenja koje nije moguće popraviti.
- ☐ Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje niti sredstva na bazi rastvarača. Ona mogu da oštete površinu proizvoda.
- ☐ Za čišćenje proizvoda koristite samo blago pokvašenu krpu i blagu tečnost za čišćenje.

## ● **Skladištenje kada se ne koristi**

- ☐ Skladištite proizvod na mestu na kojem se ne skuplja prašina i koje je zaštićeno od direktnih sunčevih zraka.
- ☐ Ako se proizvod neće koristiti tokom dugog vremenskog perioda, ugrađena baterija treba da bude potpuno napunjena kako bi se produžio njen radni vek. Ako nećete koristiti proizvod tokom dugog vremenskog perioda, redovno puniti ugrađenu bateriju. Ovo je neophodno kako bi se sačuvala baterija.

## ● **Odlaganje**

### **Pakovanje:**

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika / 20- 22: papir i karton / 80-98: mešavine.

## Proizvod:



Mogućnosti za odlaganje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Simbol precrtane korpe za otpatke koji stoji pored, pokazuje da je ovaj proizvod obuhvaćen Direktivom 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj proizvod na kraju njegovog korisnog veka ne smete odlagati sa normalnim kućnim otpadom, već na specijalno opremljenim mestima za sakupljanje, u reciklažnim centrima ili kompanijama za odlaganje otpada.

## Ovo odlaganje je za vas besplatno.

Zaštitite životnu sredinu i pravilno odložite.

## Baterija/akumulatora:



### Šteta po životnu sredinu kroz nepravilno odlaganje baterija/akumulatora na otpad!

Neispravne ili istrošene baterije / punjive baterije moraju se odložiti u skladu sa ODREDBOM 2023/1542. Vratite baterije / punjive baterije preko ponuđenih lokalnih sabirnih depoa. Simbol precrtane kante za otpatke na baterijama ili punjivim baterijama znači da baterije i punjive baterije ne smete odlagati sa kućnim otpadom. Pre odlaganja proizvoda uklonite baterije/

pakovanje punjivih baterija iz proizvoda. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo.

## ● **Garancija**

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

### **Kako izjaviti reklamaciju?**

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: [owim@lidl.rs](mailto:owim@lidl.rs)
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

## **GARANCIJA I GARANTNI LIST**

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

### **Garantni uslovi:**

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### **Popravke u roku garancije:**

Garancija važi počev od dana kada je roba predana kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

### **Garancija ne važi u sledećim slučajevima:**

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

|                                  |                                                                                                                            |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naziv proizvoda:                 | EKSTERNA BATERIJA                                                                                                          |
| Model:                           | HG11794A, HG11794B                                                                                                         |
| IAN / Serijski broj:             | 525451_2507                                                                                                                |
| Proizvođač:                      | OWIM GmbH & Co. KG<br>Stiftsbergstraße 1<br>74167 Neckarsulm<br>Nemačka                                                    |
| Davalac garancije-<br>uvoznik:   | Lidl Srbija KD<br>Prva južna radna 3<br>22330 Nova Pazova<br>Republika Srbija<br>Tel. 0800 300 180<br>E-mail: owim@lidl.rs |
| Datum predaje robe<br>potrošaču: | datum sa fiskalnog računa                                                                                                  |
| Uvozi i stavlja u promet:        | Lidl Srbija KD<br>Prva južna radna 3<br>22330 Nova Pazova<br>Republika Srbija<br>Tel. 0800 300 180<br>E-mail: owim@lidl.rs |

## ● Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 525451\_2507) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

## ● Servis

RS

### **Servis Srbija**

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: [owim@lidl.rs](mailto:owim@lidl.rs)



Srpska oznaka usaglašenosti



|                                                        |              |
|--------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Предупредувања и употребени симболи.</b>            | Страница 134 |
| <b>Вовед</b>                                           | Страница 136 |
| Употреба                                               | Страница 137 |
| Известување за трговска марка                          | Страница 137 |
| Содржина на пакетот                                    | Страница 138 |
| Делови од описот                                       | Страница 138 |
| Технички спецификации                                  | Страница 138 |
| <b>Безбедносни напомени.</b>                           | Страница 139 |
| <b>Пред употреба</b>                                   | Страница 142 |
| <b>Работа и употреба</b>                               | Страница 142 |
| Полнење на полначот за напојување                      | Страница 142 |
| Проверка на состојбата на батеријата                   | Страница 144 |
| Наполнување на мобилни уреди со полначот за напојување | Страница 144 |
| <b>Решавање проблеми.</b>                              | Страница 146 |
| <b>Чистење и грижа</b>                                 | Страница 147 |
| <b>Складирање за време на неупотреба</b>               | Страница 147 |
| <b>Одлагање</b>                                        | Страница 148 |
| <b>Гаранција</b>                                       | Страница 149 |
| Постапка во случај на гаранција                        | Страница 150 |
| Сервис                                                 | Страница 151 |

## Предупредувања и употребени симболи

Следниве симболи и предупредувања се користат во упатството за употреба, на пакувањето и на производот:



**ОПАСНОСТ!** Овој симбол со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ означува опасност со високо ниво на ризик која, доколку не се избегне, ќе резултира со сериозни повреди или смрт.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Овој симбол со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува опасност со средно ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со сериозни повреди или смрт.



**ПРЕТПАЗЛИВО!** Овој симбол со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува опасност со ниско ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со лесна или умерена повреда.



**ВНИМАНИЕ!** Овој симбол со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува можна материјална штета.



**ЗАБЕЛЕШКА:** Овој симбол со сигналниот збор „ЗАБЕЛЕШКА“ дава дополнителни корисни информации.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!</b> Предупредување со овој симбол и зборот „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!“ „ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА“ означува потенцијална закана од експлозија. Непочитувањето на ова предупредување може да резултира со сериозни или фатални повреди и потенцијална материјална штета. Следете ги упатствата во ова предупредување за да спречите сериозни повреди, опасност по животот или материјална штета!</p> |
|    | <p>Овој симбол значи дека при употреба на производот мора да се почитуваат упатствата за работа.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | <p>Еднонасочна струја / напон</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|     | <p> Qualcomm quick charge 3.0</p> <p>Овој производ е во согласност со спецификациите и договорите за технологијата Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 издадени од Qualcomm Technologies, Inc.</p>                                                                                                                                                          |
| <p><b>PD</b></p>                                                                    | <p>PD: Power Delivery (PD), воведено од USB Implementers Forum, Inc., е спецификација за ракување со поголема моќност и овозможува брзо полнење преку USB-врска.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p><b>CE</b></p>                                                                    | <p>CE ознаката означува усогласеност со релевантните директиви на ЕУ што се однесуваат на овој производ.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <p>Безбедносни информации<br/>Упатства за употреба</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

# **ПРЕНОСЕН ПОЛНАЧ**

## ● **Вовед**

Ве честитаме за купувањето на Вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни информации за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.



Ова и многу други упатства можете да ги преземете и прегледате на [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Со скенирање на овој QR-код ќе бидете директно пренасочени на веб-страницата Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), каде што со внесување на бројот на артиклот (IAN) 525451\_2507 можете да го отворите Вашето упатство за употреба.

## ● Употреба

Овој ПРЕНОСЕН ПОЛНАЧ (во понатамошниот текст „производ“) е уред од информатичка технологија кој е наменет за полнење мобилни уреди кои вообичаено се полнат преку USB-порта.

Производот не е наменет за комерцијална употреба. Производителот не е одговорен за штети, кои се резултат на ненаменета употреба.

## ● Известување за трговска марка

- USB® е регистрирана трговска марка на USB Implementers Forum, Inc.
- Трговската марка и трговското име на TRONIC се сопственост на нивните соодветни сопственици.
- Технологијата Qualcomm Quick Charge 3.0 е производ на Qualcomm Technologies, Inc. и/или нејзините подружници. Qualcomm е заштитен знак на Qualcomm Incorporated, регистриран во Соединетите Американски Држави и други земји. Quick Charge е заштитен знак на Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone и Lightning се трговски марки на Apple Inc., регистрирани во САД и други земји.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy се регистрирани трговски марки на Samsung Electronics Co., Ltd. во ЕУ и други земји.
- Сите други имиња и производи може да бидат трговски марки или регистрирани трговски марки на нивните соодветни сопственици.

## ● **Содржина на пакетот**

- 1 Преносен полнач
- 1 USB тип А до USB тип С кабел
- 1 краток прирачник

## ● **Делови од описот**

- 1 USB тип С (PD) влезна и излезна порта
- 2 Излезни порти за USB тип А (Quick Charge 3.0)
- 3 Полнач за напојување
- 4 USB кабел (USB тип А до тип С)
- 5 Краток прирачник
- 6 Копче за ВКЛУЧУВАЊЕ / ИСКЛУЧУВАЊЕ
- 7 LED индикатор за капацитет на батеријата

## ● **Технички спецификации**

|                                         |                                                       |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Вградена батерија што може да се полни: | 3,7 V $\text{---}$ , 10000 mAh, 37 Wh (литиум-јонска) |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------|

|                                       |                                                                                   |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| USB тип С 1 влезен напон/струја (PD): | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                                        |                                                                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| USB тип С 1 излезен напон/струја (PD): | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                                                        |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| USB тип А 2 излезен напон / струја (Quick Charge 3.0): | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Максимална излезна моќност: | 15 W* |
|-----------------------------|-------|

|                            |      |
|----------------------------|------|
| Максимална излезна струја: | 3 A* |
|----------------------------|------|

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Минимална излезна струја: | 60 mA |
|---------------------------|-------|

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Работна температура:         | 10 – 35 °C          |
| Температура на складирање:   | 0 – 45 °C           |
| Влажност (без кондензација): | 10 – 70 %           |
| Димензии:                    | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm |
| Тежина:                      | 239 г               |

\* Ако сите USB излезни порти се користат истовремено, вкупната излезна струја ќе биде само 3A (5V === 3A, 15W). Излезниот напон на двата излезни порти ќе биде 5 V.



## Безбедносни напомени

Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедносните известувања пред да го користите производот за прв пат. Кога го предавате овој производ на трети страни, осигурајте се дека сте ја предале целата документација.

- Проверете го производот за видливи надворешни оштетувања пред употреба. Не го користете производот ако е оштетен или испаднат.
- Овој производ може да го користат деца на возраст од 8 години и постари, како и лица со физички, сензорни или ментални оштетувања или на кои им недостасува искуство и/или знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени инструкции за безбедна употреба на производот и да ги разбираат поврзаните ризици. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Никогаш не дозволувајте деца да го чистат или одржуваат овој производ без надзор.



**ОПАСНОСТ!** Материјалите за пакување не се играчки. Чувајте ги сите материјали за пакување подалеку од дофат на деца. Опасност од задушување!

- Секогаш користете го производот на рамна и мазна површина. Производот може да се оштети ако падне.
- Не изложувајте го производот на директна сончева светлина или високи температури. Во спротивно, може да се прегрее и да се оштети непоправливо.
- Не користете го производот во близина на извори на топлина, како што се радијатори или други уреди што произведуваат топлина.
- Не ракувајте со производот во близина на отворен пламен.
- Производот не е наменет за употреба во простории со високи температури или влажност (на пр., бањи) или во простории каде што се создава голема количина прашина.
- Не изложувајте го производот на екстремно високи температури. Ова особено важи ако размислувате да го складираате производот во вашиот автомобил. Во подолг временски период, автомобилот и преградата за ракавици може да станат екстремно жешки. Отстранете ги електричните и електронските уреди од автомобилот.
- Не користете го производот веднаш откако ќе го внесете од ладна во топла просторија. Оставете го производот да се аклиматизира пред да го вклучите.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Никогаш не отворајте го куќиштето на производот. Овој производ нема внатрешни делови што бараат одржување.

- Не конвертирајте го или не модифицирајте производот самостојно.
- Поправките на производот мора да ги вршат овластени специјализирани компании или служба за корисници. Неправилните поправки можат да го доведат корисникот во значителна опасност. Тие исто така ќе ја поништат гаранцијата.

- Не изложувајте го производот на вода што капе или прска и не ставајте садови полни со течности, како што се вазни или отворени пијалаци врз или покрај производот.
- Веднаш исклучете го производот и извадете го кабелот за полнење од производот ако почувствувате мирис на горење или видите чад. Пред повторно користење, производот треба да го провери квалификуван техничар.
- Доколку користите USB напојување, приклучокот што се користи мора секогаш да биде лесно достапен за да може USB напојувањето брзо да се отстрани од приклучокот во случај на вонредна состојба. Погледнете го и упатството за употреба на производителот.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!** Неправилното ракување со литиум-јонски батерии може да резултира со пожар, експлозии, истекување на опасни супстанции или други опасни ситуации! Не фрлајте го производот во оган, бидејќи тоа може да доведе до експлодирање на вградената батерија.

- Внимавајте на ограничувањата и забраните за употреба на производи на батерии во ситуации што можат да бидат опасни, како на пример на бензински пумпи, аеродроми, болници итн.

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** За време на полнењето, имајте предвид дека производот не смее да биде покриен. Во спротивно, производот може да се загрее.

- Производот никогаш не треба да се полни на компјутер или лаптоп, бидејќи поради големата потрошувачка на енергија, компјутерот или лаптопот може да се оштети.

## ● Пред употреба

**i ЗАБЕЛЕШКА:** Отстранете ги сите материјали за пакување од производот.

- Проверете ја и содржината на испорачаната амбалажа за да видите дали има какви било оштетувања. Доколку забележите оштетување или недостасуваат делови, контактирајте со продавачот кој го продал овој производ.

## ● Работа и употреба

### ● Полнење на полначот за напојување

Вградената батерија што треба да се полни мора целосно да се наполни пред да се користи производот.

- За полнење на полначот за напојување **3** користете само напојувања со излезен напон и струја што се совпаѓаат со номиналниот влезен напон и струја како што е наведено во „Технички спецификации“ од ова упатство за користење.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Полначот за напојување не треба да се полни од компјутер или лаптоп.

- За да ја добиете најголемата брзина на полнење, наполнете го полначот за напојување **3** преку PD портата **1** користејќи USB кабел од тип C до тип C (не е вклучен) и полнач за напојување со USB Power Delivery (PD) (не е вклучен). Поврзете ги USB-приклучоците од тип C на вашиот кабел од тип C до тип C со PD-портата **1** на полначот за напојување **3** и PD-портата на вашиот USB-полнач со PD (видете ја сл. А).

- Алтернативно, може да го наполните полначот за напојување [3] преку USB-портата тип C [1] користејќи го вклучениот USB кабел тип A до тип C [4] со конвенционален USB полнач, но времето за полнење ќе биде подолго. Поврзете го USB приклучокот од тип C на USB кабелот [4] со PD портата [1] и поврзете го USB приклучокот од тип A на USB кабелот [4] со USB напојувањето (видете сл. B).
- LED индикаторот за капацитет на батеријата [7] ви го покажува нивото на полнење на внатрешната батерија преку 4 LED светла како што е опишано подолу:

| Статус на LED индикатор [7] | Ниво на капацитет на полначот за напојување |
|-----------------------------|---------------------------------------------|
| 1 LED трепка                | 0 – 25 %                                    |
| 1 LED свети, 1 LED трепка   | 25 – 50 %                                   |
| 2 LED светат, 1 LED трепка  | 50 – 75 %                                   |
| 3 LED светат, 1 LED трепка  | 75 – 100 %                                  |
| 4 LED светат                | 100%                                        |

**Забелешка:** Ова е процент од капацитетот на полначот, но не е вистинско мерење.

**i ЗАБЕЛЕШКА:** Четвртата LED светилка ќе светне зелено кога полначот за напојување ќе се полни преку PD влезната порта [1] со помош на USB полнач со PD. Доколку за полнење се користи конвенционален USB полнач, 4-тата LED светилка сè уште ќе биде во оригиналната боја на индикаторот за статус на батеријата.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Не поврзувајте никаков уред што ќе се полни на полначот за напојување сè додека полначот се полни. Отстранете го кабелот за полнење од полначот за напојување кога ќе биде целосно наполнет.

## ● Проверка на состојбата на батеријата

Можете да ја проверите состојбата на батеријата преку LED индикаторот [7] на полначот [3] во секое време.

- Кратко притиснете го копчето ВКЛУЧЕНО / ИСКЛУЧЕНО [6]. LED индикаторот [7] ја прикажува состојбата на полнење на нивото на капацитет на внатрешната батерија во тек на 30 секунди.

## ● Наполнување на мобилни уреди со полначот за напојување

Може да полните до три уреди истовремено со помош на преносниот полнач за напојување [3]. Ако сите излези се користат истовремено, збирот на излезната струја не смее да надмине 3 A.

- За да го полните вашиот уред со Quick Charge 3.0, поврзете го USB приклучокот од тип A на USB кабелот [4] или оригиналниот USB кабел за полнење од тип A до USB тип C на уредот што треба да се полни на USB излезот од тип A [2] кој поддржува Quick Charge 3.0. Потоа поврзете го USB приклучокот тип C на USB кабелот [4] со USB влезната порта тип C на уредот што треба да се полни. Процесот на полнење ќе започне автоматски. Кога уред со овозможено Quick Charge 3.0 се полни на портата од тип A, четвртата LED светилка на индикаторот за капацитет на батеријата светнува зелено.

**i ЗАБЕЛЕШКА:** Исто така, може да ги полните вашите конвенционални USB уреди од излезните порти USB тип A [2] на преносниот полнач за напојување користејќи го вклучениот USB кабел [4] или USB тип A до микро USB кабел (не е вклучен).

- За да го полните вашиот уред со USB напојување (PD), поврзете ги USB тип C приклучоците на вашиот USB тип C кон тип C кабел со PD портата **1** на полначот за напојување и PD портата на уредот што треба да се полни. Процесот на полнење ќе започне автоматски. Кога уред со овозможено PD се полни на портата од тип C, четвртата LED светилка на индикаторот за капацитет на батеријата светнува зелено.
- Во случај процесот на полнење да не започне веднаш, кратко притиснете го копчето ВКЛУЧЕНО / ИСКЛУЧЕНО **6** за да го започнете процесот на полнење. Моменталната состојба на батеријата на полначот **3** се прикажува за време на процесот на полнење преку LED индикаторот за капацитет на батеријата **7**.
- За да го завршите процесот на полнење, исклучете го USB кабелот за полнење од мобилниот уред и преносниот полнач **3**. Полначот за напојување ќе се исклучи по 30 секунди.
- Или едноставно кликнете двапати со копчето ВКЛУЧЕНО / ИСКЛУЧЕНО **6**. Полначот и LED индикаторот за капацитет на батеријата **7** ќе се исклучат.

### **i ЗАБЕЛЕШКА:**

1. Ако ги користите сите USB порти, на излезите ќе се емитува напон од 5 V. Максималната излезна струја не смее да надмине 3.0 A за сите излези. Ако се користат сите USB излези, брзото полнење не е можно.
2. Ако излезот USB тип A **2** или PD портата **1** е во режим на брзо полнење или PD, а друга USB порта е поврзана со друг уред за полнење, режимот на брзо полнење или PD режимот ќе се прекине и ќе се префрли во режим на нормално полнење. Сите уреди сега ќе се полнат на 5 V секој.

- ☐ Доколку производот не се користи подолго време, вградената батерија треба целосно да се наполни за да се продолжи нејзиниот работен век. Редовно полнете ја вградената батерија ако не го користите производот подолг временски период. Ова е потребно за да се зачува батеријата.

## ● Решавање проблеми

● = Проблем

⦿ = Причина

○ = Решение

● **Полначот за напојување 3 не се полни.**

- ⦿ Можеби полначот за напојување не е правилно поврзан.
- Проверете дали е поврзан.
- За да го полните полначот за напојување, користете напојување со излезен напон и струја што се совпаѓаат со номиналниот влезен напон и струја како што е наведено во „Технички спецификации“ од ова упатство за употреба.

● **Поврзаниот уред не се полни.**

- ⦿ Батеријата е празна.
- Наполнете ја батеријата.
- ⦿ Уредот не е поврзан.
- Уредот не е поврзан. Проверете дали е поврзан. Кратко притиснете го копчето ВКЛУЧЕНО / ИСКЛУЧЕНО 6 за да го започнете процесот на полнење.
- ⦿ Потрошувачката на струја на поврзаниот уред може да биде прениска.
- Проверете во упатството за употреба на вашиот поврзан уред и проверете дали потрошувачката на струја на вашиот поврзан уред е во согласност со овој производ. Минималната излезна струја на полначот за напојување е 60 mA.

- **Полначот за напојување [3] не реагира кога ќе се притисне копчето или кога е поврзан уред, иако батеријата е наполнета.**
- Потрошувачката на енергија на поврзаните уреди е превисока. Затоа, беше активиран внатрешниот уред за заштита од прекумерна струја.
- Намалете го бројот на поврзани уреди и притиснете го копчето ВКЛУЧЕНО / ИСКЛУЧЕНО [6].

## ● Чистење и грижа

Овој производ нема внатрешни делови што бараат одржување. Влегувањето на влага во производот може да предизвика оштетување.

- Погрижете се да не навлезе влага во производот за време на чистењето за да спречите негово непоправливо оштетување.
- Не користете абразивни, агресивни средства за чистење на база на растворувачи или средства за чистење. Овие можат да ја оштетат површината на производот.
- Чистете го производот само со малку влажна крпа и умерен течен детергент за миење садови.

## ● Складирање за време на неупотреба

- Чувајте го производот на суво место без прашина, заштитено од директна сончева светлина.
- Доколку производот не се користи подолго време, вградената батерија треба целосно да се наполни за да се продолжи нејзиниот работен век. Редовно полнете ја вградената батерија ако не го користите производот подолг временски период. Ова е потребно за да се зачува батеријата.

## ● Одлагање

### **Амбалажа:**

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.

### **Производ:**



Информации за можностите за одлагање на стариот производ може да добиете во општината или градската администрација.



Симболот на прецртана корпа за отпад на тркала укажува дека овој производ подлежи на Директива 2012/19/EY. Оваа директива налага дека овој производ по завршување на неговиот работен век не смее да се отстранува како обичен домашен отпад, туку мора да се предаде во специјални собирни центри, рециклажни дворови или претпријатија за отпад.

### **Ова одлагање е бесплатно за Вас.**

Разубавете ја животната средина и одлагајте правилно.

## Батерии/акумулатори:



### **Штетни последици за животната средина при неправилно одлагање на батерии/акумулатори!**

Оштетени или потрошени батерии/акумулатори мора да бидат отстранети согласно Регулатива 2023/1542. Вратете ги батериите / акумулаторите преку понудените локални собирачки пунктови.

Симболот на прецртаната корпа за отпад на батериите или акумулаторите значи дека не смеете да ги фрлате батериите и акумулаторите во домашниот отпад. Извадете ги батериите/акумулаторскиот пакет од производот пред одлагање. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на специјален третман на отпад.

Хемиските симболи на тешките метали се следниве:

Cd = кадмиум, Hg = жива, Pb = олово.

## ● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кревки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

## ● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следниве упатства:

Чувајте го оригиналната сметка за купување и бројот на артиклот (IAN 525451\_2507) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на типската плочка, гравура на производот, на насловната страница на упатството за употреба, (види лево долу) или како налепница на задната или долната страна од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, прво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу телефонски или по е-пошта.

Штом производот ќе биде евидентиран како неисправен, можете да го вратите бесплатно на адресата за сервис која ќе Ви биде соопштена. Осигурајте се дека го приложувате оригиналниот доказ за купување (фискална сметка) и краток писмен опис во кој се наведуваат деталите за дефектот и времето на неговото појавување.

## ● Сервис



### **Сервис Северна Македонија**

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: [owim@lidl.mk](mailto:owim@lidl.mk)



Српски знак за сообразност



|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura</b> | Faqja 153 |
| <b>Hyrje</b>                                   | Faqja 154 |
| Përdorimi i synuar                             | Faqja 155 |
| Njoftimi për markën tregtare                   | Faqja 155 |
| Çfarë përfshihet në dërgesë                    | Faqja 156 |
| Përshkrimi i pjesëve                           | Faqja 156 |
| Të dhëna teknike                               | Faqja 157 |
| <b>Shënime për sigurinë</b>                    | Faqja 158 |
| <b>Para përdorimit</b>                         | Faqja 160 |
| <b>Vënia në punë dhe përdorimi</b>             | Faqja 160 |
| Karikimi i baterisë                            | Faqja 160 |
| Kontrolloni gjendjen e baterisë                | Faqja 162 |
| Karikimi i pajisjeve portative me bateri       | Faqja 162 |
| <b>Zgjidhja e problemeve</b>                   | Faqja 164 |
| <b>Pastrimi dhe kujdesi</b>                    | Faqja 165 |
| <b>Ruajtja gjatë mospërdorimit</b>             | Faqja 165 |
| <b>Asgjësimi</b>                               | Faqja 166 |
| <b>Garancia</b>                                | Faqja 167 |
| Procedura në rast garancie                     | Faqja 168 |
| Shërbimi                                       | Faqja 168 |

## Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura

Në udhëzimet e përdorimit, në paketim dhe në produkt janë përdorur simbolet dhe paralajmërimet e mëposhtme:



**RREZIK!** Ky simbol i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “RREZIK” tregon një rrezik shumë të lartë i cili nëse nuk shmanget, shkakton lëndime të rënda ose vdekje.



**PARALAJMËRIM!** Ky simbol i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “PARALAJMËRIM” tregon një rrezik me nivel mesatar i cili nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë lëndime të rënda ose vdekje.



**KUJDES!** Ky simbol i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “KUJDES” tregon një rrezik me nivel të ulët i cili nëse nuk shmanget, mund të shkaktojë lëndime të vogla ose mesatare.



**VËMENDJE!** Ky simbol i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “VËMENDJE” tregon një dëmtim të mundshëm të pronës.



**SHËNIM:** Ky simbol i shoqëruar me fjalën sinjalizuese “SHËNIM” jep informacion shtesë të dobishëm.



**PARALAJMËRIM! RREZIK SHPËRTHIMI!**  
Një paralajmërim me këtë simbol dhe me fjalën “PARALAJMËRIM”. RREZIK SHPËRTHIMI” tregon rrezikun e mundshëm të shpërthimit. Moszbatimi i këtij paralajmërimi mund të shkaktojë lëndime të rënda ose vdekjeprurëse dhe dëmtime të mundshme të pronës. Ndiqni udhëzimet në këtë paralajmërim për të parandaluar lëndimet e rënda, rrezikun ndaj jetës ose dëmtimin e pronës!

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ky simbol nënkupton që duhet të zbatohen udhëzimet kur përdoret produkti.                                                                                                                                                                                          |
|  | Rryma direkte / tensioni                                                                                                                                                                                                                                           |
|   |  Qualcomm quick charge 3.0<br>Ky produkt është i pajtueshëm me specifikimet e teknologjisë Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 dhe marrëveshjet e nxjerra nga Qualcomm Technologies, Inc. |
| <b>PD</b>                                                                         | PD: Power Delivery (PD), i prezantuar nga USB Implementers Forum, Inc., është një specifikim për trajtimin e fuqisë më të lartë dhe bën të mundur karikimin e shpejtë me lidhje USB.                                                                               |
| <b>CE</b>                                                                         | Shenja CE tregon konformitetin me direktivat përkatëse të BE-së që zbatohen për këtë produkt.                                                                                                                                                                      |
|  | Informacione sigurie<br>Udhëzimet e përdorimit                                                                                                                                                                                                                     |

## **BATERI E JASHTME (POWERBANK)**

### ● **Hyrje**

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.



Ju mund të shkarkoni dhe shikoni këtë dhe shumë manuale të tjera në [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Duke skanuar këtë kod QR, do të ridrejtoheni drejtpërdrejt në faqen e shërbimit të Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ku mund të hapni manualin e përdorimit duke shtypur numrin e artikullit (IAN) 525451\_2507.

## ● Përdorimi i synuar

Kjo bateri BATERI E JASHTME (POWERBANK) (i referuar nga këtu e tutje si “produkti”) është një pajisje e Teknologjisë së Informacionit e cila është bërë për të karikuar pajisjet portative të cilat normalisht karikohen me portë USB.

Ky produkt nuk është bërë për përdorim tregtar. Prodhuksi nuk mban përgjegjësi për dëmtimet që ndodhin nga përdorimi i papërshtatshëm.

## ● Njoftimi për markën tregtare

- USB® është një markë tregtare e regjistruar e USB Implementers Forum, Inc.
- Marka tregtare TRONIC dhe emri tregtar është pronë e pronarëve të tyre përkatës.

- Teknologjia Qualcomm Quick Charge 3.0 është një produkt i Qualcomm Technologies, Inc. dhe/ose e filialeve të tij. Qualcomm është një markë tregtare e Qualcomm Incorporated, e regjistruar në Shtetet e Bashkuara dhe në shtete të tjera. Quick Charge është një markë tregtare e Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone dhe Lightning janë marka tregtare të Apple Inc., të regjistruara në SHBA dhe në shtete të tjera.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy janë marka tregtare të regjistruara nga Samsung Electronics Co., Ltd. në BE dhe në shtete të tjera.
- Çdo emër dhe produkt tjetër mund të jetë markë tregtare ose markë tregtare e regjistruar e pronarëve përkatës.

## ● Çfarë përfshihet në dërgesë

- 1 Bateri e jashtme (powerbank)
- 1 Kabllo USB type A në USB type C
- 1 Manual i shkurtër

## ● Përshkrimi i pjesëve

- 1 Portë hyrje dhe dalje USB type C (PD)
- 2 Porta dalje USB type A (Quick Charge 3.0)
- 3 Bateria
- 4 Kabllo USB (USB type A në Type C)
- 5 Manual i shkurtër
- 6 Butoni ON / OFF
- 7 Drita treguese LED për kapacitetin e baterisë

## ● Të dhëna teknike

|                                                                   |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Bateri e brendshme e karikueshme:                                 | 3.7 V $\text{---}$ , 10000 mAh, 37 Wh (Lithium-ion)                               |
| USB type C <b>1</b> tensioni / rryma në hyrje (PD):               | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
| USB type C <b>1</b> tensioni / rryma në dalje (PD):               | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
| USB type A <b>2</b> tensioni / rryma në dalje (Quick Charge 3.0): | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
| Fuqia maksimale në dalje:                                         | 15 W*                                                                             |
| Rryma maksimale në dalje:                                         | 3 A*                                                                              |
| Rryma minimale në dalje:                                          | 60 mA                                                                             |
| Temperatura e operimit:                                           | 10 - 35 °C                                                                        |
| Temperatura e ruajtjes:                                           | 0 - 45 °C                                                                         |
| Lagështia (pa kondensim):                                         | 10 - 70 %                                                                         |
| Përmasat:                                                         | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm                                                               |
| Pesha:                                                            | 239 g                                                                             |

\*Nëse të gjitha portat dalëse USB përdoren njëkohësisht, rryma totale në dalje do të ketë vetëm 3A (5V  $\text{---}$  3A, 15W). Tensioni në dalje në të dyja portat dalëse do të jetë 5V.



## Shënime për sigurinë

Ju lutemi të njiheni me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe njoftimet e sigurisë para se ta përdorni produktin për herë të parë. Kur ua jepni produktin palëve të treta, mos harroni t'i jepni edhe të gjithë dokumentacionin.

- Kontrolloni produktin për të parë nëse ka shenja të jashtme të dukshme para se ta përdorni. Mos e përdorni produktin nëse është dëmtuar ose rrëzuar.
- Ky produkt mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër, si edhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoje dhe/ose njohurie, me kusht që të mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të produktit dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos i lini asnjëherë fëmijët të pastrojnë ose të bëjnë punë mirëmbajtjeje të produktit pa mbikëqyrje.

**⚠ RREZIK!** Materialet e paketimit nuk janë lodra. Mbajini të gjitha materialet e paketimit larg fëmijëve. Rrezik mbytjeje!

- Përdoreni gjithnjë produktin mbi sipërfaqe të rrafshët dhe të lëmuar. Produkti mund të dëmtohet nëse rrëzohet.
- Mos e ekspozoni produktin nën dritën direkte të diellit ose në temperaturë të lartë. Përndryshe mund të nxehtet tepër dhe të dëmtohet në gjendje të pariparueshme.
- Mos e përdorni produktin pranë burimeve të nxehtësisë, si radiatorët ose pajisjet e tjera që çlirojnë nxehtësi.
- Mos e përdorin produktin pranë zjarrit.
- Produkti nuk është bërë për t'u përdorur në dhoma me temperatura ose lagështi të lartë (p.sh. në banja) ose në vende ku krijohet tepër pluhur.

- Mos e ekspozoni produktin ndaj temperaturave tepër të larta. Kjo vlen në veçanti nëse po mendoni që ta mban produktin në makinë. Me kalimin e kohës, makina dhe dollapi i kroskotit mund të nxehen shumë. Hiqni pajisjet elektrike dhe elektronike nga makina.
- Mos e përdorni produktin menjëherë pasi është sjellë nga një dhomë e ftohtë në një dhomë të ngrohtë. Lëreni produktin të klimatizohet para se ta ndizni.



**PARALAJMËRIM!** Mos e hapni asnjëherë kasën e produktit. Produkti nuk ka pjesë të brendshme që kanë nevojë për mirëmbajtje.

- Mos e konvertoni ose modifikoni vetë produktin.
- Riparimet në produkt duhet të bëhen nga kompani të specializuara të autorizuar ose nga shërbimi i klientit. Riparimet e papërshtatshme mund të paraqesin rreziqe të mëdha ndaj përdoruesit. Gjithashtu e bëjnë garancinë të pavlefshme.
- Mos e ekspozoni produktin në pikat ose spërkatjet e ujit dhe mos vendosni enë të mbushura me lëngje, si vazo ose pije të hapura sipër ose anash produktit.
- Fikeni menjëherë produktin dhe hiqeni kabllon e karikimit nga produkti nëse ndjeni aromë të djegur ose nëse shihni tym. Kërkojini një teknikë të kualifikuar që ta kontrollojë produktin para se ta përdorni përsëri.
- Nëse përdorni furnizim me energji USB, priza e përdorur duhet të arrihet gjithnjë me lehtësi në mënyrë që furnizimi me energji USB të shkëputet shpejt nga priza në rast emergjence. Ju lutem referojuni gjithashtu manualit të udhëzimeve të prodhuesit.

**⚠ PARALAJMËRIM! RREZIK SHPËRTHIMI!** Trajtimi i papërshtatshëm i baterive të litiumit mund të shkaktojë zjarr, shpërthime, rrjedhje të substancave të rrezikshme ose situata të tjera të rrezikshme! Mos e hidhni produktin në zjarr, pasi kjo mund të shkaktojë shpërthim të baterisë së brendshme.

- Respektoni kufizimet dhe ndalimet e përdorimit për produktet që punojnë me bateri në situata që mund të jenë të rrezikshme, si për shembull pikat e karburantit, aeroportet, spitalet etj.

**⚠ PARALAJMËRIM!** Gjatë procesit të karikimit, mbani parasysh se produkti nuk duhet të mbulohet. Përndryshe produkti mund të nxehet.

- Produkti nuk duhet të karikohet asnjëherë në kompjuter ose laptop, për shkak të konsumit të lartë të energjisë. Gjithashtu kompjuteri ose laptopi mund të dëmtohen.

## ● Para përdorimit

**① SHËNIM:** Hiqni të gjitha materialet e paketimit nga produkti.

- Gjithashtu kontrolloni përmbajtjen brenda paketimit për të parë nëse ka dëmtime. Nëse vini re ndonjë dëmtim ose ndonjë pjesë që mungon, kontaktoni shitësin që ju ka shitur këtë produkt.

## ● Vënia në punë dhe përdorimi

### ● Karikimi i baterisë

Bateria e brendshme e karikueshme duhet të karikohet plotësisht para se ta përdorni produktin.

- Për ta karikuar baterinë **[3]**, përdorni vetëm furnizim me energji që ka tension dhe rrymë dalëse që përputhen me tensionin dhe rrymën hyrëse të vlerësuar siç tregohet në "Specifikimet teknike" të këtij manuali.

**⚠ VËMENDJE!** Bateria nuk duhet të karikohet nga një kompjuter ose laptop.

- Për të pasur shpejtësinë më të lartë të karikimit, karikojeni baterinë [3] nëpërmjet portës PD [1] duke përdorur një kabllo USB Type C në Type C (nuk përfshihet) dhe një karikues me USB Power Delivery (PD) (nuk përfshihet). Lidhni spinat USB Type C të kabllos Type C në Type C në portën PD [1] të baterisë [3] dhe portën PD të karikuesit me USB PD (shiko fig. A).
- Ose mund ta karikoni baterinë [3] nëpërmjet portës USB Type C [1] duke përdorur kabllo e përfshirë USB Type-A në Type C [4] me një karikues USB të zakonshëm, por karikimi do të zgjatë më shumë. Lidhni spinën USB Type C të kabllos USB [4] me portën PD [1] dhe lidhni spinën USB Type A të kabllos USB [4] te furnizimi me energji USB (shiko fig. B).
- Drita treguese LED për kapacitetin e baterisë [7] ju tregon nivelin e karikimit të baterisë së brendshme nëpërmjet 4 dritave LED siç tregohet më poshtë:

| <b>Statusi i dritës treguese LED [7]</b>      | <b>Niveli i kapacitetit të baterisë</b> |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 dritë LED pulson                            | 0 - 25 %                                |
| 1 dritë LED e ndezur,<br>1 dritë LED pulson   | 25 - 50 %                               |
| 2 drita LED të ndezura,<br>1 dritë LED pulson | 50 - 75 %                               |
| 3 drita LED të ndezura,<br>1 dritë LED pulson | 75 - 100 %                              |
| 4 drita LED të ndezura                        | 100%                                    |

**Vërejtje:** Kjo është përqindja e kapacitetit të baterisë, megjithatë nuk është matje reale.

**i SHËNIM:** Drita LED e katërt do të bëhet jeshile kur bateria karikohet nëpërmjet portës hyrëse PD [1] duke përdorur një kabllo USB me PD. Nëse përdoret një karikues USB i zakonshëm për karikimin, drita LED e katërt do të jetë ende ngjyra origjinale e treguesit të statusit të baterisë.

**! VËMENDJE!** Mos lidhni asnjë pajisje për t'u karikuar në bateri për sa kohë që bateria është duke u karikuar. Hiqeni kablлон e karikimit nga bateria kur të jetë karikuar plotësisht.

## ● Kontrolloni gjendjen e baterisë

Mund të kontrolloni statusin e baterisë nëpërmjet treguesit LED [7] të baterisë [3] në çdo kohë.

- ☐ Shtypni shkurtimisht butonin ON / OFF [6]. Drita treguese LED [7] tregon për 30 sekonda gjendjen e karikimit të nivelit të kapacitetit të baterisë së brendshme.

## ● Karikimi i pajisjeve portative me bateri

Mund të karikoni njëkohësisht deri në tre pajisje duke përdorur baterinë [3]. Nëse të gjitha portat përdoren njëkohësisht, shuma e rrymës dalëse nuk mund të kalojë 3 A.

- ☐ Për të karikuar pajisjen tuaj me Quick Charge 3.0, lidhni spinën USB Type A të kabllos USB [4] kabllон origjinale të karikimit USB Type A në USB Type C të pajisjes që do të karikoni në daljen USB type A [2] që mbështet Quick Charge 3.0. Më pas lidhni spinën USB Type C të kabllos USB [4] në portën hyrëse USB Type C të pajisjes që do të karikoni. Procesi i karikimit fillon automatikisht. Kur një pajisje me Quick Charge 3.0 karikohet në portën Type A, drita LED e katërt e treguesit të kapacitetit të baterisë ndizet në ngjyrë jeshile.

**i SHËNIM:** Gjithashtu mund të karikoni pajisjet USB të zakonshme nga portat dalëse USB Type A **2** të baterisë duke përdorur kabllon USB të përfshirë **4** ose një kabllo USB Type A në micro USB (nuk përfshihet).

- ☐ Për të karikuar pajisjen tuaj me USB Power Delivery (PD), lidhni spinat USB Type C të kablllos USB Type C në Type C me portën PD **1** të baterisë dhe me portën PD të pajisjes që do të karikoni. Procesi i karikimit fillon automatikisht. Kur një pajisje me PD karikohet në portën Type C, drita LED e katërt e treguesit të kapacitetit të baterisë ndizet në ngjyrë jeshile.
- ☐ Nëse procesi i karikimit nuk fillon menjëherë, shtypni shkurtimisht butonin ON / OFF **6** për të filluar procesin e karikimit. Statusi aktual i baterisë **3** shfaqet gjatë procesit të karikimit nëpërmjet treguesit LED për kapacitetin e baterisë **7**.
- ☐ Për të përfunduar procesin e karikimit, shkëputeni kabllon USB të karikimit nga pajisja portative dhe nga bateria **3**. Bateria do të fiket pas 30 sekondash.
- ☐ Ose thjesht shtypni dy herë butonin ON / OFF **6**. Bateria dhe drita treguese LED për kapacitetin e baterisë **7** do të fiken.

**i SHËNIM:**

1. Nëse përdorni të gjitha portat USB, në të gjitha daljet do të dalë tension 5 V. Rryma maksimale në dalje nuk duhet të jetë më shumë se 3.0 A për të gjitha daljet. Nëse përdoren të gjitha daljet USB, karikimi i shpejtë nuk është i mundur.

2. Nëse dalja USB type A **2** ose PD **1** është në modalitetin e karikimit të shpejtë ose në modalitetin PD, dhe një portë USB tjetër lidhet me një pajisje tjetër për karikim, modaliteti i karikimit të shpejtë ose modaliteti PD do të ndërpritet dhe do të kalohet në modalitetin e karikimit normal. Tani të gjitha pajisjet do të karikohen me 5 V secila.
- ☐ Nëse produkti nuk përdoret për kohë të gjatë, bateria e brendshme duhet të karikohet plotësisht për të zgjatur jetën e përdorimit të saj. Karikojeni rregullisht baterinë nëse nuk do ta përdorni produktin për kohë të gjatë. Kjo është e nevojshme për ta mbrojtur baterinë.

## ● **Zgjidhja e problemeve**

### ● = **Problemi**

● = Shkaku

○ = Zgjidhja

### ● **Bateria **3** nuk karikohet.**

- Ndoshta bateria nuk është lidhur siç duhet.
- Kontrolloni nëse është lidhur.
- Për ta karikuar baterinë, përdorni furnizim me energji me tension dhe rrymë dalëse që përputhen me tensionin dhe rrymën hyrëse të vlerësuar siç tregohet në pjesën “Specifikime teknike” të këtij manuali.

### ● **Një pajisje e lidhur nuk po karikohet.**

- Bateria është shkarkuar.
- Karikoni baterinë.
- Pajisja nuk është lidhur.
- Pajisja nuk është lidhur. Kontrolloni nëse është lidhur. Shtypni shkurtimisht butonin ON / OFF **6** për të filluar procesin e karikimit.
- Konsumi i rrymës i pajisjes së lidhur mund të jetë tepër i ulët.
- Kontrolloni manualin e pajisjes së lidhur dhe shihni nëse konsumi i rrymës i pajisjes së lidhur përputhet me këtë produkt. Rryma minimale në dalje e baterisë është 60 mA.

- **Bateria [3] nuk reagon kur shtypet butoni ose kur lidhet një pajisje, edhe pse bateria është e karikuar.**
- Konsumi i energjisë i pajisjeve të lidhura është tepër i lartë. Si rrjedhojë është aktivizuar pajisja e brendshme për mbrojtjen nga rryma e lartë.
- Ulni numrin e pajisjeve të lidhura dhe shtypni butonin ON/OFF [6].

## ● **Pastrimi dhe kujdesi**

Produkti nuk ka pjesë të brendshme që kanë nevojë për mirëmbajtje. Në produkt mund të ketë hyrë lagështi dhe të ketë shkaktuar dëmtime.

- Sigurohuni që në produkt të mos futet lagështi gjatë pastrimit, në mënyrë që produkti të mos dëmtohet në gjendje të pariparueshme.
- Mos përdorni pastrues gërryes, agresivë ose hollues. Këto mund të dëmtojnë sipërfaqen e produktit.
- Pastrojeni produktin vetëm me një leckë pak të njomë dhe me detergjent të lehtë.

## ● **Ruajtja gjatë mospërdorimit**

- Mbajeni produktin në një vend të thatë the pa pluhur, të mbrojtur nga drita direkte e diellit.
- Nëse produkti nuk përdoret për kohë të gjatë, bateria e brendshme duhet të karikohet plotësisht për të zgjatur jetën e përdorimit të saj. Karikojeni rregullisht baterinë nëse nuk do ta përdorni produktin për kohë të gjatë. Kjo është e nevojshme për ta mbrojtur baterinë.

## ● Asgjësimi

### **Ambalazhi:**

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim:  
1-7: Plastika/20-22: Letra dhe kartoni/80-98: Materiale të përziera.

### **Produkti:**



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur mund t'i merrni në administratën tuaj komunale ose bashkiake.



Simboli i një koshi mbeturinash me rrota i kryqëzuar, tregon se ky produkt i nënshtrohet direktivës 2012/19/BE. Kjo direktivë përcakton se ky produkt, në fund të periudhës së përdorimit, nuk duhet të asgjësohet me mbeturinat e zakonshme shtëpiake, por duhet të dorëzohet në pikat e posaçme të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose ndërmarrjet e asgjësimit.

### **Kjo ndarje e mbeturinave është pa pagesë për ju.**

Mbroni mjedisin dhe hidhni mbeturinat në mënyrën e duhur.

### **Bateritë/Akumulatorët:**



**Dëmtime të mjedisit nga asgjësimi i gabuar i baterive/akumulatorëve!**

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të asgjësohen sipas DIREKTIVËS 2023/1542. Ktheni bateritë / akumulatorët përmes pikave lokale të grumbullimit që ofrohen.

Simboli i koshit të mbeturinave i kryqëzuar në bateri ose akumulatorë tregon se nuk lejohet t'i hidhni bateritë dhe akumulatorët në mbeturinat shtëpiake. Nxirrni bateritë/pakun e akumulatorit nga produkti para asgjësimit. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimeve të veçanta për mbetje të rrezikshme.

Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = Kadmium, Hg = Mërkur, Pb = Plumb.

## ● **Garancia**

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimi të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

## ● Procedura në rast garancie

Për të siguruar një trajtim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi t'i kushtoni vëmendje udhëzimeve në vijim:

Mbani faturën origjinale të blerjes dhe numrin e artikullit (IAN 525451\_2507) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit e gjeni në etiketën e të dhënave, një gdhendje në produkt, faqen e parë të manualit të përdorimit në gjuhën gjermane (poshtë majtas) ose si një ngjithëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Në rast të defekteve të funksionimit apo mangësive të tjera, ju lutemi kontaktoni fillimisht shërbimin e mëposhtëm përmes telefonit ose e-mail-it.

Sapo produkti të jetë regjistruar si me defekt, mund ta dërgoni atë pa pagesë në adresën e shërbimit që do t'ju komunikohet. Sigurohuni që të bashkëngjitni faturën origjinale të blerjes (kuponin) si dhe një përshkrim të shkurtër me shkrim, ku përshkruhen detajet e defektit dhe koha e shfaqjes së tij.

## ● Shërbimi



**Shërbimi Shqipëri**

Tel.: 0800 90698



Shenja serbe e konformitetit



|                                                                        |            |
|------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Avertismente și simboluri utilizate</b> . . . . .                   | Pagina 170 |
| <b>Introducere</b> . . . . .                                           | Pagina 171 |
| Scopul utilizării . . . . .                                            | Pagina 172 |
| Notificări privind mărcile comerciale . . . . .                        | Pagina 172 |
| Conținut . . . . .                                                     | Pagina 173 |
| Descrierea pieselor . . . . .                                          | Pagina 173 |
| Specificații tehnice . . . . .                                         | Pagina 174 |
| <b>Note de siguranță</b> . . . . .                                     | Pagina 175 |
| <b>Înainte de utilizare</b> . . . . .                                  | Pagina 177 |
| <b>Funcționarea și utilizarea</b> . . . . .                            | Pagina 177 |
| Încărcarea bateriei externe . . . . .                                  | Pagina 177 |
| Verificarea stării bateriei . . . . .                                  | Pagina 179 |
| Încărcarea dispozitivelor mobile folosind<br>bateria externă . . . . . | Pagina 179 |
| <b>Depanarea</b> . . . . .                                             | Pagina 181 |
| <b>Curățarea și îngrijirea</b> . . . . .                               | Pagina 182 |
| <b>Depozitare în perioadele de neutilizare</b>                         | Pagina 182 |
| <b>Eliminare</b> . . . . .                                             | Pagina 183 |
| <b>Garanție</b> . . . . .                                              | Pagina 184 |
| Modul de desfășurare în caz de garanție . . .                          | Pagina 186 |
| Service . . . . .                                                      | Pagina 186 |

## Avertismente și simboluri utilizate

Următoarele simboluri și avertismente sunt utilizate în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe aparat:



**PERICOL!** Acest simbol cu cuvântul de semnalizare „PERICOL” indică un pericol cu un nivel ridicat de risc care, dacă nu este evitat, va duce la vătămări grave sau deces.



**AVERTISMENT!** Acest simbol cu cuvântul de semnalizare „AVERTISMENT” indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, va duce la vătămări grave sau deces.



**PRECAUȚIE!** Acest simbol în combinație cu cuvântul de semnalizare „PRECAUȚIE” marchează un pericol cu risc scăzut care, dacă nu este evitat, ar putea duce la vătămări minore sau moderate.



**ATENȚIE!** Acest simbol cu cuvântul de semnalizare „ATENȚIE” indică o posibilă daună materială.



**NOTĂ:** Acest simbol în combinație cu cuvântul „NOTĂ” oferă informații suplimentare utile.



### **AVERTISMENT! PERICOL DE EXPLOZIE!**

Un avertisment cu acest simbol și cuvântul "AVERTISMENT! PERICOL DE EXPLOZIE" indică pericolul potențial de explozie. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la vătămări grave sau fatale și la potențiale daune materiale. Urmați instrucțiunile din acest avertisment pentru a preveni rănirea gravă, un pericol pentru viață sau daune materiale!

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Acest simbol reprezintă că instrucțiunile de utilizare trebuie urmate când produsul este utilizat.                                                                                                                                                                 |
|  | Curent continuu/tensiune continuă                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | <p> Qualcomm quick charge 3.0</p> <p>Acest produs se conformează cu specificațiile tehnologiei Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 și acordurile emise de Qualcomm Technologies, Inc.</p> |
| <b>PD</b>                                                                         | PD: Power Delivery (PD), introdusă de USB Implementers Forum, Inc., este o specificație pentru gestionarea unui consum mai mare și permite încărcarea rapidă printr-o conexiune USB.                                                                               |
|  | Marcajul CE indică conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.                                                                                                                                                                       |
|  | Informații de siguranță<br>Instrucțiuni de utilizare                                                                                                                                                                                                               |

## **BATERIE EXTERNĂ**

### ● **Introducere**

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs.

Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.



Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Prin scanarea acestui cod QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 525451\_2507.

## ● Scopul utilizării

Această BATERIE EXTERNĂ (denumită în continuare „produsul”) este un dispozitiv de tehnologia informațiilor destinat încărcării dispozitivelor mobile care sunt în mod normal încărcate printr-un port USB.

Acest produs nu este destinat utilizării comerciale. Fabricantul nu este responsabil pentru pagube cauzate de utilizare non conformă.

## ● Notificări privind mărcile comerciale

- USB® este o marcă comercială înregistrată a USB Implementers Forum, Inc.
- Marca comercială și numele comercial TRONIC sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

- Tehnologia Qualcomm de încărcare rapidă 3.0 este un produs aparținând Qualcomm Technologies, Inc. și/sau subsidiarilor acesteia. Qualcomm este o marcă a Qualcomm Incorporated, înregistrată în Statele Unite și în alte țări. Quick Charge este o marcă a Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone, și Lightning sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în SUA și în alte țări.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy sunt mărci comerciale ale Samsung Electronics Co., Ltd. înregistrate în UE și în alte țări.
- Oricare alte nume și produse sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor lor respectivi.

## ● Conținut

- 1 Baterie externă
- 1 Cablu USB de tip A - USB de Tip C
- 1 Manual scurt de instrucțiuni

## ● Descrierea pieselor

- |   |                                                       |
|---|-------------------------------------------------------|
| 1 | Port USB de tip C (PD) de intrare și ieșire           |
| 2 | Porturi USB de tip A (Încărcare rapidă 3.0) de ieșire |
| 3 | Baterie externă                                       |
| 4 | Cablu USB (USB de tip A - tip C)                      |
| 5 | Manual scurt de instrucțiuni                          |
| 6 | Întrerupător pornit/oprit (On/Off)                    |
| 7 | Indicator cu LED al capacității bateriei              |

## ● Specificații tehnice

|                        |                                                       |
|------------------------|-------------------------------------------------------|
| Acumulator încorporat: | 3,7 V $\text{---}$ , 10,000 mAh,<br>37 Wh (Litiu-ion) |
|------------------------|-------------------------------------------------------|

|                                                             |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Tensiune de intrare USB<br>de tip C <b>1</b> / curent (PD): | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                                                            |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Tensiune de ieșire USB<br>de tip C <b>1</b> / curent (PD): | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                 |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Tensiune de ieșire USB<br>de tip A <b>2</b> / curent (Încărcare<br>rapidă 3.0): | 5 V $\text{---}$ , 3 A /<br>9 V $\text{---}$ , 2 A /<br>12 V $\text{---}$ , 1,5 A |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| Putere maximă de ieșire: | 15 W* |
|--------------------------|-------|

|                         |      |
|-------------------------|------|
| Curent maxim de ieșire: | 3 A* |
|-------------------------|------|

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| Curent minim de ieșire: | 60 mA |
|-------------------------|-------|

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Temperatură de funcționare: | 10 - 35 °C |
|-----------------------------|------------|

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Temperatură de depozitare: | 0 - 45 °C |
|----------------------------|-----------|

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Umiditate (fără condens): | 10 - 70 % |
|---------------------------|-----------|

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| transversali | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm |
|--------------|---------------------|

|           |       |
|-----------|-------|
| Greutate: | 239 g |
|-----------|-------|

\* Dacă toate porturile USB sunt utilizate în același timp, curentul total produs nu va avea decât 3A (5V  $\text{---}$  3A, 15W). Tensiunea de ieșire la ambele porturi de ieșire va fi 5V.



## Note de siguranță

Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, vă rugăm să vă familiarizați cu toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Atunci când transferați acest produs unor terți, vă rugăm să includeți și toată documentația.

- Verificați produsul pentru depistarea daunelor externe vizibile înainte de a-l utiliza. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau a fost scăpat pe jos.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și/ori cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg riscurile asociate. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul. Nu permiteți copiilor să curețe sau să efectueze operații de întreținere dacă nu sunt supravegheați.



**PERICOL!** Ambalajele nu sunt jucării. Păstrați toate ambalajele într-un loc inaccesibil copiilor. Pericol de sufocare!

- Întotdeauna utilizați produsul pe o suprafață plană și dreaptă. Produsul ar putea fi deteriorat în caz de cădere.
- Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate. Ori acesta riscă să se supraîncălzească și să nu mai poată fi reparat.
- Nu utilizați produsul în apropierea unor surse de căldură, de exemplu radiatoare sau alte dispozitive care emit căldură.
- Nu utilizați produsul în apropierea flăcărilor.
- Produsul nu a fost conceput pentru a fi utilizat în încăperi cu temperatură sau umiditate ridicată (de ex. băi) sau încăperi în care este generată o cantitate mare de praf.

- Nu expuneți produsul la temperaturi extrem de ridicate. Acest lucru se aplică în special dacă vă gândiți să depozitați produsul în mașină. După o perioadă îndelungată, mașina și torpedoul se pot încălzi foarte tare. Nu lăsați în mașină dispozitive electrice și electronice.
- Nu utilizați produsul imediat după ce a fost mutat dintr-o încăpere rece în una caldă. Lăsați produsul să se aclimatizeze înainte de a-l pune în funcțiune.

**⚠ AVERTISMENT!** Nu deschideți niciodată carcasa produsului. Acest produs nu conține componente interne care să necesite întreținere.

- Nu încercați dumneavoastră să transformați sau să modificați produsul.
- Reparațiile asupra produsului trebuie efectuate de către firme specializate autorizate sau de către serviciul post-vânzări. Reparațiile incorecte pot pune utilizatorul în pericol. De asemenea, acestea vor duce la anularea garanției.
- Nu expuneți produsul la scurgeri de apă sau împrăscări și nu amplasați pe sau lângă acesta recipiente umplute cu lichide precum vase ori pahare de băuturi neacoperite.
- Opriți imediat produsul și scoateți cablul de încărcare din produs dacă simțiți miros de ars sau observați fum. Apelați la un tehnician calificat pentru a examina produsul înainte de a-l reutiliza.
- Dacă utilizați o sursă de alimentare USB, priza trebuie să fie întotdeauna ușor accesibilă astfel încât sursa de alimentare USB să fie ușor de îndepărtat de la priză în caz de urgență. Vă rugăm consultați manualul de instrucțiuni al fabricantului.

**⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE EXPLOZIE!** Manevrarea necorespunzătoare a bateriilor de litiu-ion poate duce la incendiu, explozii, scurgerea de substanțe periculoase ori alte situații riscante! Nu aruncați produsul în foc deoarece acest lucru poate duce la explodarea bateriei încorporate.

- Respectați restricțiile privind utilizarea și interdicțiile de utilizare a produselor alimentate cu baterie în situații care ar putea fi periculoase precum în benzinării, aeroporturi, spitale, etc.
- ⚠ **AVERTISMENT!** În timpul procesului de încărcare, vă rugăm rețineți că produsul nu trebuie să fie acoperit. În caz contrar, produsul se poate încălzi.
- Produsul nu trebuie niciodată încărcat la calculator sau la notebook, datorită consumului mare de putere, calculatorul sau notebook-ul pot fi avariate.

## ● Înainte de utilizare

ⓘ **NOTĂ:** Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe produs.

- De asemenea, vă rugăm verificați conținutul livrat din ambalaj pentru a vă asigura că nu sunt deteriorări. Dacă observați urme de avariere ori piese lipsă, vă rugăm contactați furnizorul care v-a vândut acest produs.

## ● Funcționarea și utilizarea

### ● Încărcarea bateriei externe

Acumulatorul încorporat trebuie încărcat complet înainte de a utiliza produsul.

- Pentru a încărca bateria externă 3 utilizați numai surse de alimentare cu o tensiune de ieșire și curent care se potrivesc cu tensiunea de intrare nominală și curentul menționate în „Specificațiile tehnice” din acest manual de instrucțiuni.

⚠ **ATENȚIE!** Bateria externă nu trebuie încărcată de la un calculator sau un notebook.

- Pentru a obține cea mai rapidă viteză de încărcare, încărcați bateria externă [3] prin portul PD [1] utilizând un cablu USB de tip C - Tip C (neinclus) și un încărcător USB echipat cu funcție Power Delivery (PD). Conectați mufele USB de tip C ale cablului de tip C - tip C la portul PD [1] al bateriei externe [3] și portul PD al încărcătorului USB cu funcție PD (vezi fig. A).
- Alternativ, puteți încărca bateria externă [3] prin portul USB de tip C [1] folosind cablul USB de Tip A - Tip C inclus [4] cu un încărcător USB convențional dar durata de încărcare va fi mai lungă. Conectați mufa USB de tip C a cablului USB [4] cu portul PD [1] și conectați mufa USB de tip A a cablului USB [4] la sursa de alimentare USB (vezi fig. B).
- Indicatorul LED pentru capacitatea bateriei [7] vă arată nivelul de încărcare al bateriei interne prin intermediul celor 4 LED-uri conform descrierilor de mai jos:

| Stare indicator LED [7]                   | Nivel al capacității bateriei externe |
|-------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 LED clipește                            | 0 - 25 %                              |
| 1 LED este aprins,<br>1 LED clipește      | 25 - 50 %                             |
| 2 LED-uri sunt aprinse,<br>1 LED clipește | 50 - 75 %                             |
| 3 LED-uri sunt aprinse,<br>1 LED clipește | 75 - 100 %                            |
| 4 LED-uri sunt aprinse                    | 100 %                                 |

**Observație:** Acesta este procentul capacității bateriei externe dar nu reprezintă măsurătoarea exactă.

**i NOTĂ:** Al 4-lea LED va deveni verde când bateria externă este încărcată prin portul de intrare PD [1] utilizând un încărcător cu funcție PD. Dacă un încărcător convențional USB este utilizat pentru încărcare, al 4-lea LED va continua să aibă culoarea originală a indicatorului de stare a bateriei.

**⚠ ATENȚIE!** Nu conectați niciun dispozitiv de încărcat la bateria externă cât timp bateria este în curs de încărcare. Deconectați cablul de încărcare de la bateria externă când aceasta este încărcată complet.

## ● Verificarea stării bateriei

Puteți verifica starea bateriei în orice moment prin LED-ul indicator [7] al bateriei extern [3].

- ☐ Apăsați scurt butonul ON / OFF [6]. LED-ul indicator [7] va arăta starea de încărcare a nivelului capacității bateriei interne timp de 30 de secunde.

## ● Încărcarea dispozitivelor mobile folosind bateria externă

Puteți încărca până la trei dispozitive simultan folosind bateria externă [3]. Dacă toate ieșirile sunt utilizate în același timp, suma curentului de ieșire nu poate depăși 3A.

- ☐ Pentru a vă încărca dispozitivul echipat cu Încărcare rapidă 3.0, conectați mufa USB de tip A a cablului USB [4] sau cablul USB original de încărcare de tip A - tip C al dispozitivului care trebuie încărcat la ieșirea USB de tip A [2] care suportă Încărcare Rapidă 3.0. Apoi conectați mufa USB de tip C a cablului USB [4] la portul de intrare USB de tip C al dispozitivului de încărcat. Procesul de încărcare va demara automat. Când un dispozitiv echipat cu Încărcare rapidă 3.0 este încărcat de

la portul de tip A, al patrulea LED indicator al capacității bateriei se aprinde verde.

**i NOTĂ:** De asemenea, vă puteți încărca dispozitivele USB convenționale de la portul de ieșire USB de tip A [2] ale bateriei externe utilizând cablul USB [4] inclus sau un cablu USB de tip A - micro USB (neinclus).

- Pentru a vă încărca dispozitivul USB echipat cu Power Delivery (PD), conectați mufele USB de tip C ale cablului USB de tip C - Tip C la portul PD [1] al bateriei externe și la portul PD al dispozitivului care trebuie încărcat. Procesul de încărcare va demara automat. Când un dispozitiv echipat cu funcție PD este încărcat de la portul de tip C, al patrulea LED indicator al capacității bateriei se aprinde verde.
- În cazul care procesul de încărcare nu pornește imediat, apăsați scurt butonul ON / OFF [6] pentru a demara procesul de încărcare. Starea curentă de încărcare a bateriei externe [3] este afișată în timpul procesului de încărcare prin LED-ul indicator a capacității bateriei [7].
- Pentru a opri procesul de încărcare, deconectați cablul USB de încărcare de la dispozitivul mobil și de la bateria externă [3]. Bateria externă se va OPRI după 30 de secunde.
- Sau pur și simplu dați dublu clic pe butonul ON / OFF [6]. Bateria externă și indicatorul LED pentru capacitatea bateriei [7] se vor stinge.

**i NOTĂ:**

1. Dacă utilizați toate porturile USB, o tensiune de 5V va fi furnizată la porturile de ieșire. Curentul maxim de ieșire nu trebuie să depășească 3,0A pentru toate ieșirile. Dacă toate porturile USB sunt utilizate, viteza de încărcare rapidă nu este realizabilă.

2. Dacă portul de ieșire USB de tip A [2] sau portul PD [1] este în mod de încărcare rapidă, și un alt port USB este conectat la un alt dispozitiv în vederea încărcării, modul de încărcare rapidă sau modul PD va fi terminat și comutat pe modul normal de încărcare. Toate dispozitivele vor fi acum încărcate la 5 V fiecare.
- ☐ Dacă produsul nu este utilizat timp îndelungat, bateria încorporată trebuie încărcată complet pentru a-i prelungi durata de viață. Încărcați periodic bateria încorporată dacă nu utilizați produsul timp îndelungat. Acest lucru este necesar pentru conservarea bateriei.

## ● **Depanarea**

### ● = **Problemă**

● = Cauză

○ = Soluție

### ● **Bateria externă [3] nu este încărcată.**

- Este posibil ca bateria externă să nu fie conectată corect.
- Asigurați-vă că este conectată.
- Pentru a încărca bateria externă, utilizați o sursă de alimentare cu o tensiune de ieșire și curent care se potrivesc cu tensiunea de intrare nominală și curentul menționate în „Specificațiile tehnice” din acest manual de instrucțiuni.

### ● **Dispozitivul conectat nu este încărcat.**

- Bateria este descărcată.
- Încărcați bateria.
- Dispozitivul nu este conectat.
- Acest dispozitiv nu este conectat. Asigurați-vă că este conectat. Apăsăți scurt butonul ON / OFF [6] pentru a începe procesul de încărcare.
- Consumul de curent al dispozitivului conectat poate să fie prea jos.

- Verificați manualul dispozitivului conectat și verificați dacă dispozitivul conectat are un consum de curent care este compatibil cu produsul. Curentul minim de ieșire al bateriei externe este de 60 mA.
- **Bateria externă 3 nu reacționează când butonul este apăsător sau când un dispozitiv este conectat, chiar dacă bateria este încărcată.**
- Consumul de putere al dispozitivelor conectate este prea mare. Prin urmare, dispozitivul intern de protecție la supracurent a fost activat.
- Reduceți numărul de dispozitive conectate și apăsați butonul ON / OFF 6.

## ● Curățarea și îngrijirea

Acest produs nu conține componente interne care să necesite întreținere. Umezeala care pătrunde în produs poate cauza deteriorări.

- Asigurați-vă că în produs nu pătrunde umezeală în timpul curățării pentru a preveni avarierea ireversibilă a produsului.
- Nu utilizați produse de curățat abrazive, pe bază de solvenți sau agresive. Acestea pot avaria suprafața produsului.
- Curățați produsul numai cu o cârpă ușor umezită și cu detergent de vase cu acțiune slabă.

## ● Depozitare în perioadele de neutilizare

- Depozitați produsul într-un loc uscat, fără praf și ferit de lumina directă a soarelui.

- Dacă produsul nu este utilizat timp îndelungat, bateria încorporată trebuie încărcată complet pentru a-i prelungi durata de viață. Încărcați periodic bateria încorporată dacă nu utilizați produsul timp îndelungat. Acest lucru este necesar pentru conservarea bateriei.

## ● Eliminare

### **Ambalajul:**

Ambalajul este produs din materiale ecologice, care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.

### **Produsul:**



Administrația locală sau comuna dumneavoastră vă poate oferi mai multe informații cu privire la posibilitățile de eliminare a produsului.



Simbolul care se află lângă un tomberon de gunoi tăiat indică că aparatul corespunde directivei 2012/19/UE. Această directivă precizează că aparatul trebuie eliminat la finalul perioadei de utilizare nu la gunoiul menajer obisnuit, ci la punctele de colectare special create, centre de reciclare sau la unitățile specializate.

### **Această eliminare este gratuită.**

Protejați mediul și eliminați deșeurile corespunzător.

## Bateriilor/acumulatorilor:



### **Eliminarea incorectă a bateriilor/ acumulatorilor este dăunătoare mediului înconjurător!**

Bateriile/acumulatorile defecte sau consumate trebuie reciclate conform DIRECTIVEI 2033 / 1542. Înapoiți bateriile/acumulatorile și prin intermediul punctelor de colectare locale, indicate.

Simbolul de tomberon de gunoi barat cu o cruce pe baterii sau acumulatori semnifică, că bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Înainte de eliminare, îndepărtați bateriile/pachetul cu acumulator din produs.

Acestea pot conține metale grele toxice și fac obiectul tratamentului deșeurilor periculoase.

Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt cele care urmează: Cd = Cadmiu, Hg = Mercur, Pb = Plumb.

## ● **Garanție**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produse este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## ● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 525451\_2507) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

## ● Service



### **Service România**

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: [owim@lidl.ro](mailto:owim@lidl.ro)



Marcaj Sârb De Conformitate



|                                                                |              |
|----------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Използвани предупреждения и символи</b> . . . . .           | Страница 188 |
| <b>Увод</b> . . . . .                                          | Страница 190 |
| Употреба . . . . .                                             | Страница 191 |
| Бележка за търговските марки . . . . .                         | Страница 191 |
| Обхват на доставка . . . . .                                   | Страница 192 |
| Описание на частите . . . . .                                  | Страница 192 |
| Технически спецификации . . . . .                              | Страница 192 |
| <b>Бележки за безопасност</b> . . . . .                        | Страница 193 |
| <b>Преди употреба</b> . . . . .                                | Страница 196 |
| <b>Експлоатация и употреба</b> . . . . .                       | Страница 196 |
| Зареждане на захранващия блок . . . . .                        | Страница 196 |
| Проверка на състоянието на батерията . . . . .                 | Страница 198 |
| Зареждане на мобилни устройства със захранващия блок . . . . . | Страница 198 |
| <b>Отстраняване на неизправности</b> . . . . .                 | Страница 200 |
| <b>Почистване и грижа</b> . . . . .                            | Страница 201 |
| <b>Съхранение, когато не се използва</b> . . . . .             | Страница 202 |
| <b>Отстраняване като отпадък</b> . . . . .                     | Страница 202 |
| <b>Гаранция</b> . . . . .                                      | Страница 204 |
| Процедиране в случай на рекламация . . . . .                   | Страница 208 |
| Сервиз . . . . .                                               | Страница 208 |

## Използвани предупреждения и символи

Следните символи и предупреждения се използват в инструкциите за употреба, върху опаковката и върху продукта:



**ОПАСНОСТ!** Този символ със сигналната дума „ОПАСНОСТ“ показва опасност с високо ниво на риск, която, ако не бъде избегната, ще доведе до сериозно нараняване или смърт.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този символ със сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ показва опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до сериозно нараняване или смърт.



**ПРЕДПАЗЛИВОСТ!** Този символ със сигналната дума „ПРЕДПАЗЛИВОСТ“ показва опасност с ниско ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.



**ВНИМАНИЕ!** Този символ в комбинация с думата „ВНИМАНИЕ“ обозначава потенциални щети по имуществото.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Този символ заедно със сигналната дума „ЗАБЕЛЕЖКА“ обозначава допълнителна полезна информация.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!</b> Предупреждение с този символ и дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ“ указва потенциална заплаха от експлозия. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни или фатални наранявания и потенциални материални щети. Следвайте инструкциите в това предупреждение, за да предотвратите сериозни наранявания, опасност за живота или материални щети!</p> |
|    | <p>Символът означава, че инструкциите за употреба трябва да бъдат спазвани при употребата на продукта.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | <p>Прав ток/напрежение</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|     | <p> Qualcomm quick charge 3.0</p> <p>Този продукт отговаря на технологичните спецификации и договорености на Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 издадени от Qualcomm Technologies, Inc.</p>                                                                                                                                                           |
| <p><b>PD</b></p>                                                                    | <p>PD: Power Delivery (PD), въведена от USB Implementers Forum, Inc., е спецификация за работа с по-висока мощност и позволява бързо зареждане през USB връзка.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p><b>CE</b></p>                                                                    | <p>Маркировката CE показва съответствие с релевантните директиви на ЕС, приложими за този продукт.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <p>Информация за безопасност<br/>Инструкции за употреба</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

# ВЪНШНА БАТЕРИЯ

## ● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.



Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Сканирайки този QR код, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиза на Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 525451\_2507.

## ● **Употреба**

Този ВЪНШНА БАТЕРИЯ (наричан по-долу „продукт“) е устройство за информационни технологии, което е предназначено да се използва за зареждане на мобилни устройства, които обикновено се зареждат през USB порт.

Този продукт не е предназначен за търговска употреба. Производителят не е отговорен за повреди, които произтичат от употреба не по предназначение.

## ● **Бележка за търговските марки**

- USB® е регистрирана търговска марка на USB Implementers Forum, Inc.
- Търговската марка и търговското наименование TRONIC са собственост на техните съответни собственици.
- Технологиата Qualcomm Quick Charge 3.0 е продукт на Qualcomm Technologies, Inc. и/или на нейните филиали. Qualcomm е търговска марка на Qualcomm Incorporated, регистрирана в САЩ и други страни. Quick Charge е търговска марка на Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone и Lightning са търговски марки на Apple Inc., регистрирани в САЩ и други държави.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy са регистрирани търговски марки от Samsung Electronics Co., Ltd. в ЕС и други държави.
- Всички други наименования и продукти може да са търговски марки или регистрирани търговски марки на техните съответни собственици.

## ● Обхват на доставка

- 1 Външна батерия
- 1 Кабел от USB тип А към USB тип С
- 1 Кратко ръководство

## ● Описание на частите

- 1 Входен и изходен порт USB тип С (PD)
- 2 Изходни портове USB тип А (Quick Charge 3.0)
- 3 Захранващ блок
- 4 USB кабел (USB тип А към тип С)
- 5 Кратко ръководство
- 6 Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ.
- 7 LED индикатор за капацитета на батерията

## ● Технически спецификации

|                                |                                                                                                                               |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вградена акумулаторна батерия: | 3,7 V  , 10000 mAh,<br>37 Wh (литиево-йонна) |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Входно напрежение / ток на USB тип С  (PD): | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Изходно напрежение / ток на USB тип С  (PD): | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Изходно напрежение / ток на USB тип А  (Quick Charge 3.0): | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Макс. изходна мощност: | 15 W* |
|------------------------|-------|

|                    |      |
|--------------------|------|
| Макс. изходен ток: | 3 A* |
|--------------------|------|

|                   |       |
|-------------------|-------|
| Мин. изходен ток: | 60 mA |
|-------------------|-------|

---

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Работна температура: | 10 – 35 °C |
|----------------------|------------|

---

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Температура на съхранение: | 0 – 45 °C |
|----------------------------|-----------|

---

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| Влажност (без кондензация): | 10 – 70 % |
|-----------------------------|-----------|

---

|          |                     |
|----------|---------------------|
| Размери: | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm |
|----------|---------------------|

---

|        |       |
|--------|-------|
| Тегло: | 239 g |
|--------|-------|

---

\* Ако всички USB портове се използват едновременно, общият изходен ток ще бъде само 3A (5V  $\overline{=}$  3A, 15W). Изходното напрежение на двата изходни порта ще бъде 5V.



## Бележки за безопасност

Моля, запознайте се с всички инструкции за употреба и бележки за безопасността, преди да използвате продукта за първи път. Когато предоставяте този продукт на трети лица, предайте и всички документи.

- Проверявайте продукта за видима външна повреда преди употреба. Не използвайте продукта, ако е повреден или изпускан.
- Този продукт може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и/или познания, при положение, че са под наблюдение или са инструктирани за безопасното използване на този продукт и разбират свързаните с него рискове. Не позволявайте на деца да си играят с продукта. Не допускайте никога деца да почистват или поддържат този продукт без надзор.

 **ОПАСНОСТ!** Опаковъчните материали не са играчка. Дръжте опаковъчните материали далеч от деца. Опасност от задушаване!

- Винаги използвайте продукта върху равна и хоризонтална повърхност. Продуктът може да бъде повреден, ако падне.
- Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина или високи температури. В противен случай той може да се прегрее и да се повреди непоправимо.
- Не използвайте продукта близо до източници на топлина като радиатори или други устройства произвеждащи топлина.
- Не използвайте продукта близо до пламъци.
- Продуктът не е предназначен за употреба в помещения с високи температури или влажност (т.е. бани) или в такива, в които се произвежда голямо количество прах.
- Не излагайте продукта на екстремно високи температури. Това се отнася особено, ако мислите да съхранявате продукта в колата си. За продължителен период от време колата и жабката могат да станат много горещи. Отстранявайте електрическите и електронните устройства от колата.
- Не използвайте продукта незабавно след като той е преместен от студено в топло помещение. Позволете на продукта да се аклиматизира, преди да го включите.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не отваряйте корпуса на продукта. Продуктът няма вътрешни части изискващи поддръжка.

- Не преобразувайте или модифицирайте самостоятелно продукта.
- Поправки на продукта трябва да се извършват от упълномощени специализирани фирми или от потребителски сервиз. Неправилни поправки могат да поставят под значителна опасност потребителя. Това също води и до отпадане на гаранцията.

- Не излагайте продукта на капеща или пръскаща вода и не поставяйте съдове, пълни с течности, като вази или отворени напитки върху или до продукта.
- Незабавно изключете продукта и отстранете зарядния кабел от продукта, ако доловите мирис на изгоряло или видите дим. Занесете продукта за проверка от квалифициран техник, преди да го използвате отново.
- Ако използвате USB захранване, използваният контакт трябва винаги да е лесно достъпен, така че USB захранването да може бързо да се извади от контакта в случай на авария. Моля, следвайте и ръководството с инструкции на производителя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Неправилното боравене с литиево-йонни батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации! Не хвърляйте продукта в огъня, тъй като това може да доведе до експлозия на вградената батерия.

- Спазвайте ограниченията и забраните за използване на продукти, работещи с батерии, в ситуации, които могат да бъдат опасни, като например на бензиностанции, летища, болници и др.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** По време на процеса на зареждане, моля, обърнете внимание на това, че продуктът не трябва да бъде покриван. В противен случай продуктът може да се загрее.

- Продуктът никога не трябва да се зарежда от компютър или преносим компютър, тъй като поради високата консумация на енергия, компютърът или преносимият компютър може да се повреди.

## ● Преди употреба

**i ЗАБЕЛЕЖКА:** Отстранете всички опаковъчни материали от продукта.

- Моля, проверете също и съдържанието на доставката в опаковката, за да видите дали няма никакви повреди. Ако забележите някаква повреда или липсващи части, моля, свържете се с търговеца, от когото сте закупили този продукт.

## ● Експлоатация и употреба

### ● Зареждане на захранващия блок

Вградената акумулаторна батерия трябва да бъде напълно заредена преди употребата на продукта.

- За зареждане на захранващия блок **3** използвайте само захранващи устройства с изходно напрежение и ток, съответстващи на номиналното входно напрежение и ток, както е посочено в „Технически спецификации“ на това ръководство за потребителя.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Захранващият блок не трябва да бъде зареждан от настолен или преносим компютър.

- За да получите най-бързата скорост на зареждане, заредете захранващия блок **3** през PD порта **1** с помощта на USB кабел от тип C към тип C (не е включен) и зарядно устройство с USB захранване (PD) (не е включено) . Свържете USB конекторите тип C на вашия кабел от тип C към тип C към PD порта **1** на захранващия блок **3** и PD порта на вашето USB PD активирано зарядно устройство (вижте фиг. А).

- Като алтернатива можете да зареждате захранващия блок **3** през USB тип C порт **1** с помощта на включения кабел USB тип A към тип C **4** с обикновено USB зарядно устройство, но времето за зареждане ще бъде по-дълго. Свържете конектора USB тип C на USB кабела **4** с PD порта **1** и свържете конектора USB тип A на USB кабела **4** към USB захранването (вижте фиг. B).
- LED индикаторът за капацитета на батерията **7** ви показва нивото на заряд на вътрешната батерия чрез 4 LED светлини, както е описано по-долу:

| Състояние на LED индикатора <b>7</b>          | Ниво на зареждане на захранващия блок |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 LED светлина мига                           | 0 - 25 %                              |
| 1 LED светлина свети,<br>1 LED светлина мига  | 25 - 50 %                             |
| 2 LED светлини светят,<br>1 LED светлина мига | 50 - 75 %                             |
| 3 LED светлини светят,<br>1 LED светлина мига | 75 - 100 %                            |
| 4 LED светлини светят                         | 100%                                  |

**Забележка:** Това е процент на капацитета на захранващия блок, а не действително измерване.

**i ЗАБЕЛЕЖКА:** Четвъртият LED индикатор ще светне в зелено, когато захранващият блок се зарежда през PD входен порт **1** с помощта на USB зарядно устройство с активиран PD. Ако за зареждане се използва обикновено USB зарядно устройство, четвъртият LED индикатор все още ще бъде с оригиналния цвят на индикатора за състоянието на батерията.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Не свързвайте никое устройство, което да бъде зареждано от захранващия блок, докато захранващият блок се зарежда. Отстранете зарядния кабел от захранващия блок, когато той се зареди напълно.

## ● Проверка на състоянието на батерията

Можете да проверите състоянието на батерията чрез LED индикатора **7** на захранващия блок **3** по всяко време.

- ☐ Натиснете за кратко бутона ON / OFF **6**. LED индикаторът **7** показва състоянието на зареждане на нивото на капацитета на вътрешната батерия за 30 секунди.

## ● Зареждане на мобилни устройства със захранващия блок

Можете да зареждате до три устройства едновременно като използвате захранващия блок **3**. Ако всичките изходи се използват едновременно, сумата на изходния ток не може да превишава 3 A.

- ☐ За да заредите вашето устройство с активиран Quick Charge 3.0, свържете USB тип A конектора на USB кабел **4** или оригиналния USB тип A към USB тип C заряден кабел на устройството, което ще се зарежда, към USB тип A изхода **2**, който поддържа Quick Charge 3.0. След това свържете конектора USB тип C на USB кабела **4** към входния порт USB тип C на устройството, което ще зареждате. Процесът на зареждане ще стартира автоматично. Когато устройство с активиран Quick Charge 3.0 се

зарежда в порт тип А, четвъртият LED на индикатора за капацитет на батерията светва в зелено.

**i ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете също така да зареждате своите обикновени USB устройства от изходните USB тип А портове [2] на захранващия блок, като използвате включения USB кабел [4] или USB тип А към микро USB кабел (не е включен).

- За да заредите вашето устройство с активирано USB захранване (PD), свържете конекторите USB тип C на вашия кабел USB тип C към тип C към PD порта [1] на захранващия блок и PD порта на устройството, което ще зареждате. Процесът на зареждане ще стартира автоматично. Когато устройство с активиран PD се зарежда в порт тип C, четвъртият LED на индикатора за капацитет на батерията светва в зелено.
- В случай, че процесът на зареждане не започне веднага, натиснете за кратко бутона ON / OFF [6], за да стартирате процеса на зареждане. Текущият статус на батерията на захранващия блок [3] се показва по време на процеса на зареждане чрез LED индикатора за капацитета на батерията [7].
- За да завършите процеса на зареждане, разкачете USB зарядния кабел от мобилното устройство и захранващия блок [3]. Захранващият блок ще се изключи след 30 секунди.
- Или просто натиснете два пъти бутона ON / OFF [6]. Захранващият блок и LED индикаторът за капацитета на батерията [7] ще се изключат.

## **i ЗАБЕЛЕЖКА:**

1. Ако използвате всички UDB портове, на изходите ще има изходно напрежение от 5 V. Максималният изходен ток не трябва да превишава 3,0 A за всички изходи. Ако се използват всички USB изходи, бързо зареждане е невъзможно.
  2. Ако USB тип A изход **2** или PD порт **1** е в режим на бързо зареждане или PD и друг USB порт е свързан към друго устройство за зареждане, режимът на бързо зареждане или PD режимът ще бъде прекратен и превключен към режим на нормално зареждане . Всички устройства ще бъдат зареждани с 5 V всяко.
- ☐ Ако продуктът няма да се използва продължително време, вградената батерия трябва да бъде напълно заредена за удължаване на нейния експлоатационен живот. Редовно зареждайте вградената батерия, ако няма да използвате продукта за продължителен период от време. Това е необходимо за запазване на батерията.

## **● Отстраняване на неизправности**

### **● = Проблем**

● = Причина

○ = Решение

### **● Захранващият блок **3** не е зареден.**

● Захранващият блок може да не е свързан правилно.

○ Проверете дали той е свързан.

○ За зареждане на захранващия блок използвайте само електрозахранване с изходно напрежение и ток, съответстващи на номиналното входно напрежение и ток, както е посочено в „Технически спецификации“ на това ръководство за потребителя.

## ● **Свързано устройство не се зарежда.**

- Батерията е изтощена.
- Заредете батерията.
- Устройството не е свързано.
- Устройството не е свързано. Проверете дали то е свързано. Натиснете за кратко бутона ON / OFF **6**, за да започнете процеса на зареждане.
- Консумацията на ток на свързаното устройство може да е твърде ниска.
- Проверете ръководството на своето свързано устройство и вижте дали консумацията на ток на свързаното устройство съответства на този продукт. Минималният изходен ток на захранващия блок е 60 mA.
- **Захранващият блок **3** не реагира, когато бутонът е натиснат или когато е свързано устройство, даже ако батерията е заредена.**
- Консумацията на ток на свързаните устройства е твърде висока. Поради това е активирано устройството за вътрешна защита срещу свръхток.
- Намалете броя на свързаните устройства и натиснете бутона ON / OFF **6**.

## ● **Почистване и грижа**

Продуктът няма вътрешни части изискващи поддръжка. Навлизането на влага в продукта може да доведе до повреда.

- Уверете се, че не навлиза влага в продукта по време на почистване, за да предотвратите непоправима повреда на продукта.
- Не използвайте абразивни, базирани върху разтворител или агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхността на продукта.
- Почиствайте продукта само с леко навлажнена кърпа и мека почистваща течност.

## ● Съхранение, когато не се използва

- Съхранявайте продукта на място без наличие на прах, защитен от пряка слънчева светлина.
- Ако продуктът няма да се използва продължително време, вградената батерия трябва да бъде напълно заредена за удължаване на нейния експлоатационен живот. Редовно зареждайте вградената батерия, ако няма да използвате продукта за продължителен период от време. Това е необходимо за запазване на батерията.

## ● Отстраняване като отпадък

### **Опаковка:**

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси / 20 – 22: хартия и картон / 80 – 98: композитни материали.

### **Продукт:**



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Посоченият отстрани символ на контейнер върху колела, зачертан с кръст, указва, че за устройството се прилага Директива 2012/19/ЕО. Тази директива постановява, че в края на експлоатационния си живот устройството не бива да се изхвърля заедно с нормалните битови отпадъци, а да се предаде в специални събирателни пунктове, заводи за рециклиране или обезвреждане на отпадъците.

### **Това обезвреждане е безплатно за Вас.**

Пазете околната среда и отстранявайте отпадъците екологично.

### **Батерии/акумулатори:**



### **Увреждане на околната среда поради неправилно изхвърляне на батерии/акумулатори!**

Дефектните или използваните еднократни батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат отстранени като отпадък в съответствие с РЕГЛАМЕНТ 2023/1542.

Предайте еднократните батерии / акумулаторните батерии в съответните местни събирателни пунктове.

Символът със зачертания контейнер за отпадъци върху еднократните батерии или акумулаторните батерии означава, че еднократните батерии и акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Преди отстраняване като отпадък извадете еднократните батерии/комплекта акумулаторни батерии от продукта. Те могат да съдържат токсични тежки метали и подлежат на третиране на опасни отпадъци.

Химическите символи на тежките метали са, както следва:

Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

## ● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

### **Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към

гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане

на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

## **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 525451\_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### **Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## **Сервизно обслужване**

### **България**

Тел.: 008001114920

Е-мейл: [owim@lidl.bg](mailto:owim@lidl.bg)

### **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

## **ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ**

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

## ● Процедиране в случай на reclamaция

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 525451\_2507) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

## ● Сервиз



### Сервиз България

Телефон: 008001114920

Е-мейл: [owim@lidl.bg](mailto:owim@lidl.bg)



Маркировка за съответствие - сърбия



|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Χρησιμοποιούμενες προειδοποιήσεις και σύμβολα</b>     | Σελίδα 210 |
| <b>Εισαγωγή</b>                                          | Σελίδα 212 |
| Προτεινόμενη χρήση                                       | Σελίδα 213 |
| Επισημάνσεις εμπορικού σήματος                           | Σελίδα 213 |
| Περιεχόμενα συσκευασίας                                  | Σελίδα 214 |
| Περιγραφή εξαρτημάτων                                    | Σελίδα 214 |
| Τεχνικά στοιχεία                                         | Σελίδα 214 |
| <b>Επισημάνσεις ασφαλείας</b>                            | Σελίδα 215 |
| <b>Προ χρήσης</b>                                        | Σελίδα 218 |
| <b>Λειτουργία και χρήση</b>                              | Σελίδα 218 |
| Φόρτιση φορητού φορτιστή rowebank                        | Σελίδα 218 |
| Έλεγχος της κατάστασης της μπαταρίας                     | Σελίδα 220 |
| Φόρτιση κινητών συσκευών με τον φορητό φορτιστή rowebank | Σελίδα 220 |
| <b>Αντιμετώπιση προβλημάτων</b>                          | Σελίδα 222 |
| <b>Καθαρισμός και φροντίδα</b>                           | Σελίδα 224 |
| <b>Φύλαξη εκτός χρήσης</b>                               | Σελίδα 224 |
| <b>Απόρριψη</b>                                          | Σελίδα 224 |
| <b>Εγγύηση</b>                                           | Σελίδα 226 |
| Διεκπεραίωση της εγγύησης                                | Σελίδα 227 |
| Σέρβις                                                   | Σελίδα 228 |

## Χρησιμοποιούμενες προειδοποιήσεις και σύμβολα

Τα παρακάτω σύμβολα και οι προειδοποιήσεις χρησιμοποιούνται στις οδηγίες λειτουργίας, στη συσκευασία και στο προϊόν:



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αυτό το σύμβολο με την ένδειξη “ΚΙΝΔΥΝΟΣ” σημαίνει υψηλή πιθανότητα κινδύνου, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να καταλήξει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το σύμβολο με την ένδειξη “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ” σημαίνει μέτρια πιθανότητα κινδύνου, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να καταλήξει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το σύμβολο με την ένδειξη “ΠΡΟΣΟΧΗ” σημαίνει χαμηλή πιθανότητα κινδύνου, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να καταλήξει σε μικρό ή μέτριο τραυματισμό.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το σύμβολο με την ένδειξη “ΠΡΟΣΟΧΗ” σημαίνει ενδεχόμενες υλικές ζημιές.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό το σύμβολο με την ένδειξη “ΣΗΜΕΙΩΣΗ” παρέχει επιπλέον χρήσιμες πληροφορίες.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!</b></p> <p>Προειδοποίηση με αυτό το σύμβολο και την ένδειξη “ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ” υποδηλώνει πιθανή απειλή έκρηξης. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης ενδέχεται να καταλήξει σε σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό και ενδεχόμενες υλικές ζημιές. Ακολουθείτε τις οδηγίες αυτής της προειδοποίησης προς αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, κινδύνου κατά ζωής ή υλικών ζημιών!</p> |
|    | <p>Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει να τηρούνται κατά τη χρήση του προϊόντος.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | <p>Συνεχές ρεύμα / τάση</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|     | <p> <b>Qualcomm quick charge 3.0</b></p> <p>Το προϊόν αυτό είναι σε συμμόρφωση με τις προδιαγραφές της τεχνολογίας Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 και με τις συμφωνίες που έχουν εκδοθεί από την Qualcomm Technologies, Inc.</p>                                                                                                                 |
| <p><b>PD</b></p>                                                                    | <p>PD: Το Power Delivery (PD), που εισήχθη από την USB Implementers Forum, Inc., είναι μια προδιαγραφή για τον χειρισμό υψηλότερης τροφοδοσίας και επιτρέπει γρήγορη φόρτιση μέσω σύνδεσης USB.</p>                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>CE</b></p>                                                                    | <p>Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <p>Πληροφορίες ασφαλείας<br/>Οδηγίες χρήσης</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

# ΦΟΡΗΤΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ POWERBANK

## ● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.



Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Σκανάροντας αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας, πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 525451\_2507.

## ● Προτεινόμενη χρήση

Αυτός ο ΦΟΡΗΤΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ POWERBANK (εφεξής "προϊόν") είναι μια συσκευή τεχνολογίας της πληροφορίας που προορίζεται αποκλειστικά για χρήση για τη φόρτιση κινητών συσκευών που συνήθως φορτίζονται μέσω θύρας USB.

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από μη προβλεπόμενη χρήση.

## ● Επισημάνσεις εμπορικού σήματος

- Το USB® αποτελεί σήμα κατατεθέν της USB Implementers Forum, Inc.
- Το σήμα κατατεθέν TRONIC και η εμπορική επωνυμία ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.
- Η τεχνολογία Qualcomm Quick Charge 3.0 είναι ένα προϊόν της Qualcomm Technologies, Inc. ή/και των θυγατρικών της. Το Qualcomm είναι εμπορικό σήμα της Qualcomm Incorporated καταχωρημένο στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες. Το Quick Charge είναι ένα εμπορικό σήμα της Qualcomm Incorporated.
- Τα Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone, και Lightning αποτελούν εμπορικά σήματα της Apple Inc., κατοχυρωμένα στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες.
- Οι επωνυμίες Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy είναι σήματα κατατεθέντα της Samsung Electronics Co., Ltd. Στην Ε.Ε. και σε άλλες χώρες.
- Οποιαδήποτε άλλη επωνυμία και προϊόν μπορεί να αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων ιδιοκτητών τους.

## ● Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1 Φορητός φορτιστής powerbank
- 1 Καλώδιο USB type A σε USB type C
- 1 Σύντομο εγχειρίδιο

## ● Περιγραφή εξαρτημάτων

- 1 Θύρα εισόδου και εξόδου USB Type C (PD)
- 2 Θύρες εξόδου USB Type A (Quick Charge 3.0)
- 3 Φορητός φορτιστής powerbank
- 4 Καλώδιο USB (USB type A σε Type C)
- 5 Σύντομο εγχειρίδιο
- 6 Κουμπί ON / OFF (Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης)
- 7 Ένδειξη LED για χωρητικότητα μπαταρίας

## ● Τεχνικά στοιχεία

|                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία:                     | 3,7 V  , 10.000 mAh, 37 Wh (Lithium-ion)                                                                                                                                                                              |
| Τάση / ρεύμα εισόδου USB type C <b>1</b> (PD):              | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A      |
| Τάση / ρεύμα εξόδου USB type C <b>1</b> (PD):               | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| Τάση / ρεύμα εξόδου USB type A <b>2</b> (Quick Charge 3.0): | 5 V  , 3 A /<br>9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| Μέγιστη τροφοδοσία εξόδου:                                  | 15 W*                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Μέγιστη έξοδος ρεύματος:                                    | 3 A*                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ελάχιστο ρεύμα εξόδου:                                      | 60 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| Θερμοκρασία λειτουργίας:    | 10 σε 35 °C         |
| Θερμοκρασία αποθήκευσης:    | 0 σε 45 °C          |
| Υγρασία (χωρίς υγροποίηση): | 10 – 70 %           |
| Διαστάσεις:                 | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm |
| Βάρος:                      | 239 g               |

\* Εάν χρησιμοποιούνται όλες οι θύρες εξόδου USB, το συνολικό ρεύμα εξόδου θα έχει μόνο 3A (5V  $\equiv$  3A, 15W). Η τάση εξόδου και στις δύο θύρες εξόδου θα είναι 5V.



## Επιστημόσεις ασφαλείας

Εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ειδοποιήσεις ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά. Κατά τη μεταφορά αυτού του προϊόντος σε τρίτους, φροντίστε να συμπεριλάβετε όλα τα έγγραφα.

- Ελέγξτε το προϊόν για ορατή εξωτερική ζημιά πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει.
- Το παρόν προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή καθοδηγούνται ως προς την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους σχετιζόμενους κινδύνους. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Ποτέ μην επιτρέπετε στα παιδιά να καθαρίζουν ή να συντηρούν αυτό το προϊόν χωρίς επίβλεψη.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι. Φυλάσσετε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!

- Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν σε επίπεδη και λεία επιφάνεια. Το προϊόν μπορεί να υποστεί ζημιά εάν πέσει.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως ή υψηλές θερμοκρασίες. Διαφορετικά, μπορεί να υπερθερμανθεί και να υποστεί ζημιά που δεν επισκευάζεται.
- Μην λειτουργείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως θερμαντικά σώματα ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε ανοιχτές φλόγες.
- Το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε χώρους με υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία (δηλαδή μπάνια) ή σε χώρους όπου δημιουργείται μεγάλη ποσότητα σκόνης.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα εάν σκέφτεστε να αποθηκεύσετε το προϊόν στο αυτοκίνητό σας. Για μεγάλο χρονικό διάστημα, το αυτοκίνητο και το ντουλαπάκι αυτοκινήτου μπορούν να ζεσταθούν εξαιρετικά. Αφαιρείτε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές από το αυτοκίνητο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αμέσως μετά τη μεταφορά του από ένα κρύο σε ένα ζεστό δωμάτιο. Αφήστε το προϊόν να εγκλιματιστεί προτού το ενεργοποιήσετε.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα του προϊόντος. Αυτό το προϊόν δεν έχει εσωτερικά εξαρτήματα που απαιτούν συντήρηση.

- Μην μετατρέπετε ή τροποποιείτε ανεξάρτητα το προϊόν.
- Οι επισκευές στο προϊόν πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένες εξειδικευμένες εταιρείες ή εξυπηρέτηση πελατών. Ακατάλληλες επισκευές ενδέχεται να θέσουν τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο. Ακυρώνουν επίσης την εγγύηση.

- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό που στάζει ή πιτσιλιές νερού και μην τοποθετείτε δοχεία γεμάτα με υγρά όπως βάζα ή ανοιχτά ποτά πάνω ή δίπλα από το προϊόν.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν και αφαιρέστε το καλώδιο φόρτισης από το προϊόν εάν μυρίσετε καμένο ή δείτε καπνό. Πραγματοποιήστε έλεγχο του προϊόντος από εξειδικευμένο τεχνικό πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Εάν χρησιμοποιείτε τροφοδοτικό USB, η πρίζα που χρησιμοποιείται πρέπει πάντα να είναι εύκολα προσβάσιμη, ώστε η τροφοδοσία USB να μπορεί να αφαιρεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Ανατρέξτε επίσης στο εγχειρίδιο οδηγιών του κατασκευαστή.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! ○**

ακατάλληλος χειρισμός των μπαταριών ιόντων λιθίου μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, εκρήξεις, διαρροές επικίνδυνων ουσιών ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις! Μην πετάτε το προϊόν στη φωτιά, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη της ενσωματωμένης μπαταρίας.

- Τηρείτε τους περιορισμούς χρήσης και τις απαγορεύσεις χρήσης για προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρία σε καταστάσεις που μπορεί να είναι επικίνδυνες, όπως σε πρατήρια καυσίμων, αεροδρόμια, νοσοκομεία κ.λπ.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά τη διαδικασία φόρτισης, λάβετε υπόψη ότι το προϊόν δεν πρέπει να καλύπτεται. Διαφορετικά το προϊόν μπορεί να θερμανθεί.

- Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να φορτίζεται σε υπολογιστή ή φορητό υπολογιστή, επειδή λόγω της υψηλής κατανάλωσης ενέργειας, ο υπολογιστής ή ο φορητός υπολογιστής ενδέχεται να υποστούν ζημιά.

## ● Προ χρήσης

**i ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν.

- Ελέγξτε επίσης το περιεχόμενο της παράδοσης μέσα στη συσκευασία για να δείτε αν υπάρχουν ζημιές. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά ή να λείπουν ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο που πούλησε αυτό το προϊόν.

## ● Λειτουργία και χρήση

### ● Φόρτιση φορητού φορτιστή rowebank

Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

- Για να φορτίσετε τον φορητό φορτιστή rowebank [3] χρησιμοποιήστε μόνο τροφοδοτικά με τάση και ρεύμα εξόδου που ταιριάζουν με το ρεύμα και την ονομαστική τάση εισόδου όπως αναφέρεται στην ενότητα "Τεχνικά στοιχεία" αυτού του εγχειριδίου χρήστη.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο φορητός φορτιστής rowebank δεν πρέπει να φορτίζεται από υπολογιστή ή φορητό υπολογιστή.

- Για να επιτύχετε την ταχύτερη ταχύτητα φόρτισης, φορτίστε τον φορητό φορτιστή rowebank [3] μέσω της θύρας PD [1] χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο USB Type C σε Type C (δεν περιλαμβάνεται) και έναν φορτιστή τροφοδοσίας USB Power Delivery (PD) με δυνατότητα παροχής ισχύος (δεν περιλαμβάνεται). Συνδέστε τα βύσματα USB Type C του καλωδίου Type C σε Type C στη θύρα PD [1] του φορητού φορτιστή rowebank [3] και της

θύρας PD του φορτιστή USB PD με δυνατότητα παροχής ισχύος (βλ. εικ. Α).

- Εναλλακτικά, θα μπορούσατε να φορτίσετε τον φορητό φορτιστή rowebank [3] μέσω της θύρας USB Type C [1] χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο USB Type-A σε Type C [4] με συμβατικό φορτιστή USB, αλλά ο χρόνος φόρτισης θα είναι μεγαλύτερος. Συνδέστε το βύσμα USB Type C του καλωδίου USB [4] με τη θύρα PD [1] και συνδέστε το βύσμα USB Type A του καλωδίου USB [4] στην τροφοδοσία USB (βλ. εικ. Β).
- Η ένδειξη LED για την απόδοση της μπαταρίας [7] σας δείχνει το επίπεδο φόρτισης της εσωτερικής μπαταρίας μέσω 4 λυχνιών LED, όπως περιγράφεται κατωτέρω:

| <b>Κατάσταση ένδειξης LED [7]</b>          | <b>Επίπεδο χωρητικότητας φορητού φορτιστή rowebank</b> |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1 LED που αναβοσβήνει                      | 0 - 25 %                                               |
| 1 LED που ανάβει,<br>1 LED που αναβοσβήνει | 25 - 50 %                                              |
| 2 LED που ανάβει,<br>1 LED που αναβοσβήνει | 50 - 75 %                                              |
| 3 LED που ανάβει,<br>1 LED που αναβοσβήνει | 75 - 100 %                                             |
| 4 LED που ανάβει                           | 100%                                                   |

**Παρατήρηση:** Πρόκειται για το ποσοστό απόδοσης του power bank αλλά δεν πρόκειται για πραγματική μέτρηση.

**i ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η 4η λυχνία LED θα γίνει πράσινη όταν ο φορητός φορτιστής rowebank φορτίζεται μέσω θύρας εισόδου PD [1] με χρήση φορτιστή USB με δυνατότητα PD. Εάν χρησιμοποιείται ένας συμβατικός φορτιστής USB για φόρτιση, η 4η λυχνία LED θα εξακολουθεί να έχει το αρχικό χρώμα της ένδειξης κατάστασης της μπαταρίας.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην συνδέετε καμία συσκευή στον φορητό φορτιστή rowebank για φόρτιση ενώ φορτίζει ο ίδιος ο φορητός φορτιστή rowebank. Αφαιρέστε το καλώδιο φόρτισης από τον φορητό φορτιστή rowebank όταν είναι πλήρως φορτισμένος.

## ● Έλεγχος της κατάστασης της μπαταρίας

Μπορείτε να ελέγξετε την κατάσταση της μπαταρίας στην ένδειξη LED [7] του φορητού φορτιστή rowebank [3] ανά πάσα στιγμή.

- ☐ Πατήστε σύντομα το κουμπί ON/OFF [6]. Η ένδειξη LED [7] προβάλλει την κατάσταση φόρτισης του επιπέδου απόδοσης της εσωτερικής μπαταρίας για 30 δευτερόλεπτα.

## ● Φόρτιση κινητών συσκευών με τον φορητό φορτιστή rowebank

Μπορείτε να φορτίσετε έως και τρεις συσκευές ταυτόχρονα χρησιμοποιώντας τον φορητό φορτιστή rowebank [3]. Εάν όλες οι έξοδοι χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα, το άθροισμα του ρεύματος εξόδου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3 A.

- ☐ Για να φορτίσετε τη συσκευή με δυνατότητα Quick Charge 3.0 συνδέστε το βύσμα USB Type A του καλωδίου USB [4] ή το αρχικό καλώδιο φόρτισης USB Type A σε

USB Type C της συσκευής που θα φορτιστεί στην έξοδο USB type A [2] που υποστηρίζει Quick Charge 3.0. Στη συνέχεια, συνδέστε το βύσμα USB Type C του καλωδίου USB [4] στην είσοδο USB Type C της συσκευής που θα φορτιστεί. Η διαδικασία φόρτισης εκκινεί αυτόματα. Όταν μια συσκευή με δυνατότητα Quick Charge 3.0 φορτίζεται στη θύρα Type A, η τέταρτη λυχνία LED της ένδειξης χωρητικότητας της μπαταρίας ανάβει με πράσινο χρώμα.

**i ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Θα μπορούσατε επίσης να φορτίσετε τις συμβατικές συσκευές USB από τις θύρες εξόδου USB Type A [2] του φορητού φορτιστή rowebank χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο USB [4] ή ένα καλώδιο USB Type A σε micro USB (δεν περιλαμβάνεται).

- Για να φορτίσετε συσκευές με δυνατότητα παροχής τροφοδοσίας USB Power Delivery (PD), συνδέστε τα βύσματα USB Type C του καλωδίου USB Type C σε Type C στη θύρα PD [1] του φορητού φορτιστή rowebank και στη θύρα PD της συσκευής προς φόρτιση. Η διαδικασία φόρτισης εκκινεί αυτόματα. Όταν μια συσκευή με δυνατότητα PD φορτίζεται στη θύρα Type C, η τέταρτη λυχνία LED της ένδειξης χωρητικότητας της μπαταρίας ανάβει με πράσινο χρώμα.
- Σε περίπτωση που η διαδικασία φόρτισης δεν ξεκινήσει αμέσως, πατήστε σύντομα το κουμπί ON / OFF (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση) [6] για να ξεκινήσετε τη διαδικασία φόρτισης. Η τρέχουσα κατάσταση μπαταρίας του φορητού φορτιστή rowebank [3] εμφανίζεται κατά τη διαδικασία φόρτισης από την ένδειξη LED για τη χωρητικότητα μπαταρίας [7].

- ❑ Για να τερματίσετε τη διαδικασία φόρτισης αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB από την φορητή συσκευή και το power bank [3]. Το power bank απενεργοποιείται μετά από 30 δευτερόλεπτα.
- ❑ Ή απλά κάντε διπλό κλικ με το κουμπί ON / OFF (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση) [6]. Ο φορητός φορτιστής rowebank και η ένδειξη LED για χωρητικότητα μπαταρίας [7] θα σβήσουν.

### **i ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

1. Εάν χρησιμοποιείτε όλες τις θύρες USB, θα εξαχεται τάση 5 V σε όλες τις εξόδους. Το μέγιστο ρεύμα εξόδου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 3,0 A για όλες τις εξόδους. Εάν χρησιμοποιούνται όλες οι εξοδοί USB, η λειτουργία γρήγορης φόρτισης δεν θα είναι δυνατή.
  2. Εάν η έξοδος USB type A [2] ή η θύρα PD [1] βρίσκεται σε λειτουργία γρήγορης φόρτισης PD και μια άλλη θύρα USB είναι συνδεδεμένη σε άλλη συσκευή για φόρτιση, η λειτουργία γρήγορης φόρτισης ή PD θα τερματιστεί και θα αλλάξει σε κανονική λειτουργία φόρτισης. Όλες οι συσκευές θα φορτίζονται τώρα στα 5 V η καθεμία.
- ❑ Εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, η ενσωματωμένη μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως για να παραταθεί η διάρκεια ζωής της. Φορτίζετε τακτικά την ενσωματωμένη μπαταρία εάν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό είναι απαραίτητο για τη διατήρηση της μπαταρίας.

## **● Αντιμετώπιση προβλημάτων**

**● = Πρόβλημα**

⦿ = Αιτία

○ = Λύση

**● Ο φορητός φορτιστής rowebank [3] δεν φορτίζει.**

- Ίσως ο φορητός φορτιστής rowebank να μην είναι σωστά συνδεδεμένος.
- Ελέγξτε ότι είναι συνδεδεμένη.
- Για να φορτίσετε τον φορητό φορτιστή rowebank, χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό με τάση και ρεύμα εξόδου που ταιριάζουν με το ρεύμα και την ονομαστική τάση εισόδου όπως αναφέρεται στην ενότητα "Τεχνικά στοιχεία" αυτού του εγχειριδίου χρήστη.

● **Δεν φορτίζεται μια συνδεδεμένη συσκευή.**

- Η μπαταρία έχει εξαντληθεί.
- Φορτίστε την μπαταρία.
- Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη.
- Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη. Ελέγξτε ότι είναι συνδεδεμένη. Πατήστε σύντομα το κουμπί ON / OFF (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση) [6] για να ξεκινήσετε τη διαδικασία φόρτισης.
- Η τρέχουσα κατανάλωση της συνδεδεμένης συσκευής ενδέχεται να είναι πολύ χαμηλή.
- Ελέγξτε το εγχειρίδιο της συνδεδεμένης σας συσκευής και δείτε εάν η κατανάλωση ρεύματος της συνδεδεμένης συσκευής είναι σε συμμόρφωση με αυτό το προϊόν. Το ελάχιστο ρεύμα εξόδου του power bank είναι 60 mA.
- **Ο φορητός φορτιστής rowebank [3] δεν αντιδρά όταν πατηθεί το κουμπί ή όταν είναι συνδεδεμένη μια συσκευή, παρόλο που η μπαταρία είναι φορτισμένη.**
- Η κατανάλωση ισχύος των συνδεδεμένων συσκευών είναι πολύ υψηλή. Επομένως, η εσωτερική συσκευή προστασίας υπερέντασης ενεργοποιήθηκε.
- Μειώστε τον αριθμό των συνδεδεμένων συσκευών και πατήστε το κουμπί ON / OFF (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση) [6].

## ● Καθαρισμός και φροντίδα

Αυτό το προϊόν δεν έχει εσωτερικά εξαρτήματα που απαιτούν συντήρηση. Η υγρασία που εισέρχεται στο προϊόν ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά.

- ☐ Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται υγρασία στο προϊόν κατά τη διάρκεια του καθαρισμού για να αποφευχθεί ζημιά στο προϊόν μετά την επισκευή.
- ☐ Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, με διαλύτες ή επιθετικά καθαριστικά. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του προϊόντος.
- ☐ Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ελαφρώς υγρό πανί και ήπιο υγρό απορρυπαντικού.

## ● Φύλαξη εκτός χρήσης

- ☐ Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρή τοποθεσία χωρίς σκόνη, προστατευμένη από το άμεσο ηλιακό φως.
- ☐ Εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, η ενσωματωμένη μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πλήρως για να παραταθεί η διάρκεια ζωής της. Φορτίζετε τακτικά την ενσωματωμένη μπαταρία εάν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό είναι απαραίτητο για τη διατήρηση της μπαταρίας.

## ● Απόρριψη

### **Συσκευασία:**

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.

## Προϊόν:



Δυνατότητες για απόρριψη του αχρηστεμένου προϊόντος μπορείτε να πληροφορηθείτε στην διοίκηση του δήμου ή της κοινότητάς σας.



Το διπλανό σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες δείχνει ότι αυτό το προϊόν υπόκειται στην οδηγία 2012/19/ΕΕ. Αυτή η οδηγία δηλώνει ότι αυτό το προϊόν στο τέλος του χρόνου χρήσης του απαγορεύεται να απορριφθεί στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

## Αυτή η απόρριψη είναι για εσάς δωρεάν.

Προστατέψτε το περιβάλλον και απορρίψτε ορθά.

## Μπαταρίες/συσσωρευτές:



### Περιβαλλοντική ζημιά μέσω εσφαλμένης απόρριψης των μπαταριών/συσσωρευτών!

Ελαττωματικές ή εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2023/1542. Επιστρέψτε τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μέσω των διαθέσιμων τοπικών υπηρεσιών συλλογής.

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμάτων στις μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σημαίνει ότι δεν επιτρέπεται να απορρίπτετε τις μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα οικιακά απορρίματα. Πριν από την απόρριψη, αφαιρείτε τις μπαταρίες/το πακέτο επαναφορτιζόμενων μπαταριών από το προϊόν. Ενδέχεται να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στις προδιαγραφές για τον χειρισμό ειδικών αποβλήτων. Τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.

## ● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παρουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής

ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

## ● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 525451\_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

## ● Σέρβις

(GR)

### **Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 490826606

Email: [owim@lidl.gr](mailto:owim@lidl.gr)

(CY)

### **Σέρβις Κύπρος**

Τηλ: 8009 4241

Email: [owim@lidl.com.cy](mailto:owim@lidl.com.cy)



Σερβική σφραγίδας συμμορφωσης



|                                            |       |     |
|--------------------------------------------|-------|-----|
| <b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> | Seite | 230 |
| <b>Einleitung</b>                          | Seite | 232 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung               | Seite | 233 |
| Hinweise zu Warenzeichen                   | Seite | 233 |
| Lieferumfang                               | Seite | 234 |
| Teilebeschreibung                          | Seite | 234 |
| Technische Daten                           | Seite | 234 |
| <b>Sicherheitshinweise</b>                 | Seite | 235 |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b>              | Seite | 238 |
| <b>Bedienung und Betrieb</b>               | Seite | 238 |
| Powerbank laden                            | Seite | 238 |
| Ladezustand prüfen                         | Seite | 240 |
| Mobile Geräte mit der Powerbank laden      | Seite | 240 |
| <b>Fehlerbehebung</b>                      | Seite | 242 |
| <b>Reinigung und Pflege</b>                | Seite | 243 |
| <b>Lagerung bei Nichtgebrauch</b>          | Seite | 243 |
| <b>Entsorgung</b>                          | Seite | 244 |
| <b>Garantie</b>                            | Seite | 246 |
| Abwicklung im Garantiefall                 | Seite | 246 |
| Service                                    | Seite | 247 |

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p><b>WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!</b> Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!</p> |
|    | <p>Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | <p>Gleichstrom / -spannung</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|     | <p> <b>Qualcomm quick charge 3.0</b></p> <p>Dieses Produkt entspricht den Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm® Quick Charge™ 3.0 Technologie von Qualcomm Technologies, Inc.</p>                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>PD</b></p>                                                                    | <p>PD: Power Delivery (PD), eingeführt vom USB Implementers Forum, Inc., ist eine Spezifikation für den Umgang mit höherer Leistung und ermöglicht das schnelle Laden über eine USB-Verbindung.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p>Sicherheitshinweise<br/>Handlungsanweisungen</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 525451\_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Diese POWERBANK (nachfolgend als „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Informationstechnologie, das zum Aufladen von Mobilgeräten, die normalerweise über einen USB-Anschluss aufgeladen werden, vorgesehen ist.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● **Hinweise zu Warenzeichen**

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das Warenzeichen und der Markenname TRONIC sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Die Qualcomm Quick Charge 3.0 Technologie ist ein Produkt der Qualcomm Technologies, Inc. und/oder ihren Tochtergesellschaften. Qualcomm ist eine Marke der Qualcomm Incorporated, die in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern eingetragen ist. Quick Charge ist eine Marke der Qualcomm Incorporated.
- Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPhone und Lightning sind Marken der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.
- Galaxy, Samsung, Samsung Galaxy sind eingetragene Marken von Samsung Electronics Co., Ltd. in der EU und anderen Ländern.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## ● Lieferumfang

- 1 Powerbank
- 1 USB-Typ-A-auf USB-Typ-C-Kabel
- 1 Kurzanleitung

## ● Teilebeschreibung

- 1 USB-Typ-C Eingang- und Ausgangsport (PD)
- 2 USB-Typ-A Ausgangsports (Quick Charge 3.0)
- 3 Powerbank
- 4 USB-Kabel (USB-Typ-A auf Typ-C)
- 5 Kurzanleitung
- 6 Ein-/Aus-Taste
- 7 LED-Anzeige für Akkukapazität

## ● Technische Daten

|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Integrierter Akku:                                                                            | 3,7 V  , 10.000 mAh,<br>37 Wh (Lithium-Ion)                                                                        |
| USB-Typ-C    | 5 V  , 3 A /                                                                                                       |
| Eingangsspannung/-strom<br>(PD):                                                              | 9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A     |
| USB-Typ-C  | 5 V  , 3 A /                                                                                                     |
| Ausgangsspannung/-strom<br>(PD):                                                              | 9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| USB-Typ-A  | 5 V  , 3 A /                                                                                                     |
| Ausgangsspannung/-strom<br>(Quick Charge 3.0):                                                | 9 V  , 2 A /<br>12 V  , 1,5 A |
| Maximale Ausgangsleistung:                                                                    | 15 W*                                                                                                                                                                                               |
| Maximaler Ausgangsstrom:                                                                      | 3 A*                                                                                                                                                                                                |
| Minimaler Ausgangsstrom:                                                                      | 60 mA                                                                                                                                                                                               |

|                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| Betriebstemperatur:                 | 10 – 35 °C          |
| Lagerungstemperatur:                | 0 – 45 °C           |
| Feuchtigkeit (nicht kondensierend): | 10 – 70 %           |
| Abmessungen:                        | 14,4 x 6,8 x 1,6 cm |
| Gewicht:                            | 239 g               |

\*Wenn alle USB-Ausgangsanschlüsse gleichzeitig verwendet werden, beträgt der gesamte Ausgangsstrom 3 A (5 V  $\text{---}$  3 A, 15 W). Die Ausgangsspannung an beiden Ausgangsanschlüssen beträgt 5 V.



## Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind keine Spielzeuge. Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Verwenden Sie das Produkt immer auf einer stabilen und ebenen Fläche. Falls es herunterfällt, kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Produkt nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Produkt nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Produkt erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.

**⚠ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Es befinden sich keine zu wartenden Bauteile im Produkt.

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Produkt vor.

- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Produkt keinem Spritz- und / oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Produkt.
- Schalten Sie das Produkt unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Produkt ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung des Herstellers.

**⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Die unsachgemäße Handhabung von Lithium-Ionen-Akkus kann einen Brand, Explosionen, das Auslaufen gefährlicher Substanzen oder andere gefährliche Situationen hervorrufen! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.

- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für batteriebetriebene Produkte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

**⚠️ WARNUNG!** Decken Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzen.

- Das Produkt darf niemals an einem PC oder Notebook aufgeladen werden, da auf Grund der hohen Stromaufnahme der PC oder das Notebook beschädigt werden können.

## ● Vor der Inbetriebnahme

**i HINWEIS:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Bitte prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und mögliche Schäden. Falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

## ● Bedienung und Betrieb

### ● Powerbank laden

Vor der Nutzung des Produkts muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

- Verwenden Sie zum Aufladen der Powerbank **3** nur Netzteile mit einer Ausgangsspannung und -strom, die mit der Nenneingangsspannung und -strom übereinstimmen, wie unter "Technische Daten" in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wird.

**⚠ ACHTUNG!** Die Powerbank darf keinesfalls an einem PC oder Notebook aufgeladen werden.

- Um die schnellste Ladegeschwindigkeit zu erreichen, laden Sie die Powerbank **3** über den PD-Anschluss **1** mit einem USB-Typ-C-auf-Typ-C-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) und einem Power-Delivery (PD)-fähigen USB-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten). Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker Ihres Typ-C-auf-Typ-C-Kabels mit dem PD-Anschluss **1** der Powerbank **3** und dem PD-Anschluss Ihres USB-PD-fähigen Ladegeräts (siehe Abb. A).

- Alternativ können Sie die Powerbank [3] über den USB-Typ-C-Ausgangsport [1] mit dem mitgelieferten USB-Typ-A auf Typ-C-Kabel [4] mit einem herkömmlichen USB-Ladegerät aufladen, allerdings dauert die Ladezeit dann länger. Verbinden Sie den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels [4] mit dem PD-Anschluss [1] und schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels [4] an das USB-Netzteil an (siehe Abb. B).
- Die LED-Anzeige für die Akkukapazität [7] zeigt Ihnen den Ladestand des internen Akkus über 4 LED-Leuchten wie folgt an:

| LED-Anzeigestatus [7]        | Powerbank Ladezustand |
|------------------------------|-----------------------|
| 1 LED blinkt                 | 0 – 25 %              |
| 1 LED leuchtet, 1 LED blinkt | 25 – 50 %             |
| 2 LED leuchten, 1 LED blinkt | 50 – 75 %             |
| 3 LED leuchten, 1 LED blinkt | 75 – 100 %            |
| 4 LED leuchten               | 100%                  |

**Hinweis:** Dies ist der Prozentsatz der Powerbank-Kapazität, jedoch keine tatsächliche Messung.

**i HINWEIS:** Die 4. LED leuchtet grün, wenn die Powerbank über den PD-Eingang [1] mit einem PD-fähigen USB-Ladegerät geladen wird. Wenn ein herkömmliches USB-Ladegerät zum Laden verwendet wird, leuchtet die 4. LED weiterhin in der ursprünglichen Farbe der Akkustatusanzeige.

**⚠ ACHTUNG!** Schließen Sie kein Gerät zum Aufladen an die Powerbank an, solange die Powerbank auflädt. Entfernen Sie das Ladekabel von der Powerbank, wenn diese vollständig aufgeladen ist.

## ● Ladezustand prüfen

Sie können den Akkustand jederzeit mittels der LED-Anzeige für Akkukapazität [7] der Powerbank [3] prüfen.

- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste [6]. Die LED-Anzeige [7] zeigt 30 Sekunden lang den Ladestand des internen Akkus an.

## ● Mobile Geräte mit der Powerbank laden

Sie können bis zu drei Geräte gleichzeitig an den beiden USB-Anschlüssen der Powerbank [3] aufladen. Falls alle Ausgänge gleichzeitig verwendet werden, darf die Summe des Ausgangsstroms 3 A nicht überschreiten.

- Zum Laden Ihres Quick Charge 3.0-fähigen Geräts, verbinden Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Kabels [4] oder Originalladekabel (Typ-A auf Typ-C) des aufzuladenden Gerätes mit USB-Typ-A-Ausgang [2], welches Quick Charge 3.0 unterstützt. Schließen Sie dann den USB-Typ-C-Stecker des USB-Kabels [4] an den USB-Typ-C-Eingangsport des aufzuladenden Geräts an. Der Ladevorgang startet automatisch. Wenn ein Quick Charge 3.0-fähiges Gerät am Typ A-Port geladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.

**i HINWEIS:** Sie können auch Ihre herkömmlichen USB-Geräte über die USB-Typ-A-Ausgangspunkte [2] der Powerbank mit dem mitgelieferten USB-Kabel [4] oder einem USB-Typ-A auf Micro-USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) aufladen.

- Um Ihr Power-Delivery (PD)-fähiges USB-Gerät zu laden, verbinden Sie die USB-Typ-C-Stecker Ihres USB-Typ-C auf Typ-C-Kabels mit dem PD-Anschluss **[1]** der Powerbank und dem PD-Anschluss des zu ladenden Geräts. Der Ladevorgang wird automatisch gestartet. Wenn ein PD-fähiges Gerät am Typ C-Port geladen wird, leuchtet die vierte LED der Akkukapazitätsanzeige grün.
- Falls der Ladevorgang nicht sofort beginnt, drücken Sie zum Starten der Aufladung kurz die Ein-/Aus-Taste **[6]**. Der aktuelle Akkustand der Powerbank **[3]** wird während des Aufladens mittels der LED-Anzeige für Akkukapazität **[7]** angezeigt.
- Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das USB-Ladekabel vom Mobilgerät und der Powerbank **[3]**. Die Powerbank schaltet sich nach 30 Sekunden aus.
- Alternativ drücken Sie zweimal auf die Ein-/Aus-Taste **[6]**. Powerbank und LED-Anzeige für Akkukapazität **[7]** schalten sich aus.

### **i HINWEIS:**

1. Falls Sie alle USB-Anschlüsse nutzen, geben diese 5 V Spannung aus. Der gesamte maximale Ausgangsstrom darf 3,0 A bei allen Ausgängen nicht überschreiten. Falls alle USB-Ausgänge verwendet werden, ist eine Schnellaufladung nicht möglich.
2. Wenn der USB-Typ-A-Ausgang **[2]** oder der PD-Port **[1]** im Quick Charge- bzw. PD-Modus ist, und ein anderes Gerät zum Aufladen angeschlossen ist, wird der Quick Charge-Modus oder der PD-Modus nicht unterstützt und der Modus wechselt in den normalen Lade-Modus. Alle Geräte werden nun mit jeweils 5 V geladen.

- ☐ Wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird, sollte der integrierte Akku zur Verlängerung seiner Betriebszeit vollständig aufgeladen werden. Laden Sie den integrierten Akku regelmäßig auf, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen. Dies ist zum Erhalt des Akkus erforderlich.

## ● **Fehlerbehebung**

● = **Problem**

⦿ = Ursache

○ = Lösung

### ● **Die Powerbank 3 wird nicht geladen.**

- ⦿ Evtl. Verbindung fehlerhaft.
- Überprüfen Sie die Verbindung.
- Um die Powerbank aufzuladen, verwenden Sie ein Netzteil, dessen Ausgangsspannung und -strom mit der Nenneingangsspannung und -strom übereinstimmen, wie unter „Technische Daten“ in diesem Benutzerhandbuch angegeben.

### ● **Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen.**

- ⦿ Der Akku ist leer.
- Laden Sie den Akku auf.
- ⦿ Keine Verbindung zum Gerät.
- Das Gerät ist nicht verbunden. Stellen Sie sicher, dass es verbunden ist. Drücken Sie zum Starten der Aufladung kurz die Ein-/Aus-Taste 6.
- ⦿ Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte könnte zu niedrig sein.
- Überprüfen Sie anhand des Handbuchs Ihres angeschlossenen Geräts, ob dessen Stromverbrauch mit diesem Produkt kompatibel ist. Der minimale Ausgangsstrom der Powerbank beträgt 60 mA.
- **Die Powerbank 3 reagiert nicht auf Tastendruck oder wenn ein Gerät angeschlossen wird, obwohl der Akku geladen ist.**

- Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte ist zu hoch. Dadurch wurde die interne Überstromsicherung ausgelöst.
- Verringern Sie die Anzahl der verbundenen Geräte und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 6.

## ● **Reinigung und Pflege**

Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- ☐ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- ☐ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts angreifen.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

## ● **Lagerung bei Nichtgebrauch**

- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ☐ Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung

größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

### **Batterien/Akkus:**



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien / Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/ den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 525451\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **BE Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



Serbisches Konformitätszeichen

